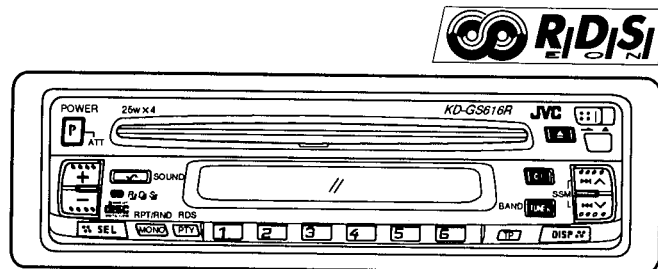


JVC

SERVICE MANUAL

MULTI-CHANGER CONTROL RECEIVER

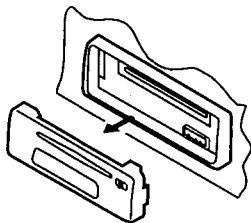
KD-GS616R B/E/G/GI/GE



COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO

Area Suffix

B	U.K.
E	Continental Europe
G	Germany
GI	Italy
GE	Eastern Europe, Austria and Switzerland



Contents

1. Safety Precautions	Page2	8. Wiring Connections	50
2. Instructions	3	9. Block Diagram	51
3. Location of Main Parts	27	10. Standard Schematic Diagram	52
4. Removal of Main Parts	29	11. Location of P. C. Board Parts	56
5. Main Adjustment	37	12. Electrical Parts	59
6. Main IC Block Diagram	42	13. Packing	64
7. Analytic Drawing and Parts List	46		

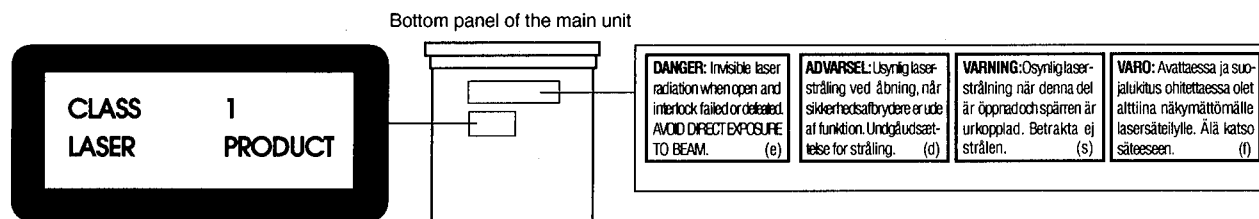
1. Safety Precautions

IMPORTANT FOR LASER PRODUCTS

Precautions

1. CLASS 1 LASER PRODUCT
2. **DANGER:** Invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. Avoid direct exposure to beam.
3. **CAUTION:** Do not open the top cover. There are no user-serviceable parts inside. Leave all servicing to qualified service personnel.
4. **CAUTION:** This CD player uses invisible laser radiation, however, is equipped with safety switches to prevent radiation emission when unloading CDs. It is dangerous to defeat the safety switches.
5. **CAUTION:** Use of controls, adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

Position And Reproduction Of Labels



Obs:
Apparaten innehåller laserkomponent av högre laserklass än klass 1.



CAUTION

Burrs formed during molding may be left over on some parts of the chassis. Therefore, pay attention to such burrs in the case of preforming repair of this system.

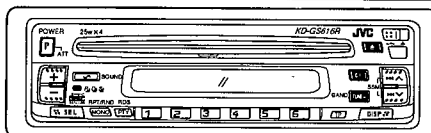
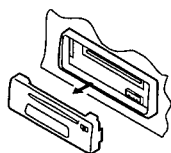
2. Instructions

JVC

CD RECEIVER

CD-RECEIVER
RECEPTEUR CD

KD-GS616R B/E/G/GI/GE



INSTRUCTIONS

BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL D'INSTRUCTIONS

ENGLISH

Thank you for purchasing a JVC product. Please read all instructions carefully before operation, to ensure your complete understanding and to obtain a longer service life from the unit.

DEUTSCH

Vielen Dank für den Kauf dieses JVC Geräts. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, ehe Sie das Gerät in Betrieb nehmen, um einen langen und störungsfreien Betrieb zu erzielen.

FRANÇAIS

Nous vous remercions pour l'achat d'un appareil JVC. Veuillez lire avec soin toutes les instructions avant de faire fonctionner l'appareil, pour être sûr d'avoir bien tout compris et pour obtenir une durée d'utilisation plus longue de l'appareil.

IMPORTANT FOR LASER PRODUCTS

Precautions

1. CLASS 1 LASER PRODUCT
2. **DANGER:** Invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. Avoid direct exposure to beam.
3. **CAUTION:** Do not open the top cover. There are no user-serviceable parts inside. Leave all servicing to qualified service personnel.
4. **CAUTION:** This CD player uses invisible laser radiation, however, is equipped with safety switches to prevent radiation emission when unloading CDs. It is dangerous to defeat the safety switches.
5. **CAUTION:** Use of controls, adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

WICHTIGER HINWEIS ZU LASER-PRODUKTEN

Vorsichtsmaßnahmen

1. LASER-PRODUKT DER KLASSE 1
2. **GEFAHR:** Unsichtbare Laserstrahlung bei Öffnung und fehlerhafter oder beschädigter Sperre. Direkten Kontakt mit dem Strahl vermeiden!
3. **ACHTUNG:** Das Gehäuseoberteil nicht abnehmen. Das Gerät enthält keinerlei Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Überlassen Sie Wartungsarbeiten qualifizierten Kundendienst-Fachleuten.
4. **ACHTUNG:** Der Compact Disc-Player arbeitet mit unsichtbaren Laserstrahlen und ist mit Sicherheitsschaltern ausgestattet, die die Aussendung von Strahlen verhindern, wenn bei Öffnen des CD-Halters die Sicherheitssperren gestört oder beschädigt sind. Es ist gefährlich, die Sicherheitsschaltung zu deaktivieren.
5. **ACHTUNG:** Falls die Verwendung der Regler, Einstellungen oder Handhabung von den hierin gegebenen Anleitungen abweichen, kann es zu einer gefährlichen Strahlenfreisetzung kommen.

IMPORTANT POUR LES PRODUITS LASER

Précautions

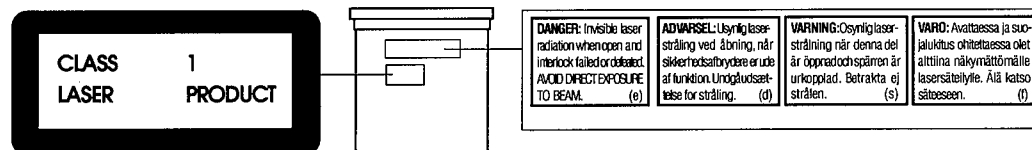
1. PRODUIT LASER CLASSE 1
2. **DANGER:** Radiation laser invisible quand l'appareil est ouvert ou que le verrouillage est en panne ou désactivé. Eviter une exposition directe au rayon.
3. **ATTENTION:** Ne pas ouvrir le couvercle arrière. Il n'y a aucune pièce à régler à l'intérieur. Laisser à un personnel qualifié le soin de réparer l'appareil.
4. **ATTENTION:** Le lecteur de disque audionumérique utilise une radiation laser et est équipé de commutateurs de sécurité qui empêchent l'émission de radiation quand la porte du disque est ouverte. Il est dangereux de désactiver les commutateurs de sécurité.
5. **ATTENTION:** L'utilisation des commandes des réglages et effectuer des procédures autres que celles spécifiées dans ce manuel peut provoquer une exposition aux radiations dangereuses.

Position And Reproduction Of Labels

Abbildung und Position der am Gerät befindlichen Aufkleber

Emplacement et reproduction des étiquettes

Bottom panel of the main unit
Unterseite der Haupteinheit
Panneau inférieur de l'appareil principal



Obs:
Apparaten innehåller laserkomponent av högre laserklass än klass 1.

CONTENTS

INHALT

SOMMAIRE

Important for laser products	2
Features	4
Important information	5
Precautions	6
Installation (In-dash mounting)	8
Electrical connections	11
Location of controls	16
Concerning compact discs	25
Playing compact discs	28
Radio operation	31
Digital clock display	45
Maintenance	46
Specifications	46

Wichtiger Hinweis zu Laserprodukten	2
Besonderheiten	4
Wichtiger Hinweis	5
Vorsichtsmaßnahmen	6
Einbau (Im Armaturenbrett)	8
Elektrische Anschlüsse	11
Anordnung der Bedienelemente	16
Hinweise zu Compact Discs	25
CD-Wiedergabe	28
Radio-Betrieb	31
Digitale Uhranzeige	45
Wartung und Pflege	46
Technische Daten	46

Important pour les produits laser	2
Caractéristiques	4
Information importante	5
Précautions à observer	6
Installation (Montage dans le tableau de bord)	8
Raccordements électriques	11
Emplacement des commandes	16
A propos des disques audionumériques	25
Lecture de disques audionumériques	28
Fonctionnement de la radio	31
Affichage numérique de l'horloge	45
Entretien	46
Caractéristiques techniques	46

3

Note:

For security reasons, a numbered ID card is provided with this unit, and the same ID No. is imprinted on the unit's chassis. Keep the card in a safe place, as it will help the authorities to identify your unit if stolen.

Hinweis:

Zu diesem Gerät wird eine Identifikationskarte mitgeliefert, auf der die Gerätechassis-Nummer vermerkt ist. Heben Sie diese Karte getrennt vom Gerät auf. Im Falle eines Diebstahls kann sie die Geräteidentifizierung erleichtern.

Remarque:

Pour des raisons de sécurité, une carte d'identification numérotée est fournie avec cet appareil, et le même numéro d'identification est imprimé sur le châssis de l'appareil. Conserver cette carte dans un endroit sûr, elle pourra aider les autorités pour identifier votre appareil en cas de vol.

FEATURES

BESONDERHEITEN

CARACTERISTIQUES

- Detachable Control Panel
- Radio Data System (RDS)
- "Direct-in" disc loading system
- Direct Access Play/Skip Play/Search Play/Repeat Play/Random Play
- AM/FM Stereo PLL Synthesizer Tuner
- 18-Station Preset Tuning (FM-12, AM [MW/LW]-6)
- Seek/Manual Tuning
- 4-Channel Amplifier System
- Maximum Power Output of 25 watts per channel (Front)/25 watts per channel (Rear)
- One Touch Operation
- Sound Control Memory
- Digital Clock Display
- Line Output Terminal

- Abnehmbares Bedienteil
- Radio Data System (RDS)
- Direktes CD-Ladesystem
- Direkter Titelaufsuch/Titelsprung/Suchlauf/Wiedergabe-Wiederholung/Zufallswiedergabe
- MW/UKW-Stereo-PLL-Synthesizer-Tuner
- 18 Senderspeicher (UKW: 12, MW/LW: 6)
- Sendersuchlauf/Manuelle Abstimmung
- 4-Kanal-Verstärker
- Max. Ausgangsleistung pro Kanal: 25 W (Front), 25 W (Heck)
- Eintasten-Start
- Klangusterspeicher
- Digitale Uhrzeitanzeige
- Line-Ausgang

- Panneau de commande détachable
- Système de données radio (RDS)
- Système de chargement direct du disque
- Lecture à accès direct/saut de lecture/recherche en lecture/lecture répétée/lecture aléatoire
- Syntoniseur à synthétiseur à accrochage de phase bouclé AM/FM stéréo
- Syntonisation de 18 stations prééglées (FM-12, AM [PO/GO]-6)
- Syntonisation par recherche/manuelle
- Amplificateur 4 canaux
- Puissance de sortie maximale de 25 watts par canal (Avant)/25 watts par canal (Arrière)
- Fonctionnement une touche
- Mémoire de commande de son
- Affichage numérique de l'horloge
- Borne de sortie ligne

IMPORTANT INFORMATION

1. This unit is designed to operate with 12 volts DC, NEGATIVE ground electrical systems only.
2. Replace the fuse with one of the specified rating. If the fuse blows frequently, consult your JVC "IN-CAR ENTERTAINMENT" dealer.
3. If noise is a problem...
This unit incorporates a noise filter in the power circuit. However, with some vehicles, clicking or other unwanted noise may occur. If this happens, connect the unit's rear ground terminal to the car's chassis using shorter and thicker cords, such as copper braiding or gauge wire. If noise still persists, consult your JVC "IN-CAR ENTERTAINMENT" dealer.

WICHTIGER HINWEIS

1. Dieses Gerät darf ausschließlich mit 12 V Gleichspannung, an NEGATIVE Masse, betrieben werden!
2. Bei Sicherungswechsel ausschließlich eine Sicherung mit zulässiger Nennleistung verwenden. Bei häufigem Durchbrennen der Sicherung sollten Sie sich an Ihren JVC Car Audio-Fachhändler wenden.
3. Bei auftretenden Störgeräuschen...
Der Spannungsversorgungsschaltkreis dieses Geräts besitzt ein Entstörfilter. Jedoch können bei verschiedenen Kfz-Modellen Klickgeräusche etc. auftreten. In diesem Fall den Masseanschluß an der Geräterückseite über ein stärkeres und kürzeres Kabel wie Kupfergeflecht- oder Mehraderkabel mit einem Metallteil der Karosserie verbinden. Wenn hierdurch keine Abhilfe geschaffen werden kann, sollten Sie sich an Ihren JVC Car Audio-Fachhändler wenden.

INFORMATION IMPORTANTE

1. Cet appareil est conçu pour fonctionner sur des sources de courant continu de 12 volts à masse NEGATIVE seulement.
2. Remplacer le fusible par un de la valeur précisée. Si le fusible saute souvent, consulter votre revendeur d'autoradios JVC.
3. Si le bruit est un problème...
Cet appareil incorpore un filtre de bruit dans le circuit d'alimentation. Cependant, avec certains véhicules, quelques claquements ou autres bruits non désirés risquent de se produire. Si cela arrive, raccorder la borne de masse arrière de l'appareil au châssis de la voiture en utilisant des cordons les plus gros et les plus courts possibles telle une barre de cuivre ou une tresse. Si le bruit continue à persister, consulter votre revendeur d'autoradios JVC.

Antenna Noise

If you can hear static noise when listening to either AM (MW/LW) or FM, check for loose antenna connections.

Antennenstörgeräusche

Treten bei AM (MW/LW)- und UKW-Empfang statische Störgeräusche auf, die Antenne auf festen Anschluß überprüfen.

Parasites d'antenne

Si vous entendez des bruits statiques quand vous écoutez une émission AM (PO/GO) ou FM, vérifier si les raccordements de l'antenne ne sont pas défectueux.

5

Microcomputer Reset Button

After completing installation and all connections, press this button (using a ball-point pen, etc.) to reset the built-in microcomputer. Use this button only when the power supply is interrupted, such as after replacing the car's battery, when the microcomputer does not function correctly due to noise, or when this unit's buttons do not operate normally.



Microcomputer reset button
Mikrocomputer-Rückstell Taste
Touche de remise à zéro du microprocesseur

Mikrocomputer-Rückstell Taste

Nach vollständigem Einbau und Herstellung aller Anschlüsse diese Taste mit einem spitzen Gegenstand (Kugelschreibermine etc.) drücken, um den eingebauten Mikrocomputer rückzustellen. Andernfalls diese Taste nur drücken: Nach Unterbrechung der Spannungsversorgung (z.B. nach Wechsel der Autobatterie). Wenn der Mikrocomputer durch Interferenzen gestört wurde. Wenn bei Gerätebedienung keine einwandfreie Funktionsausführung erfolgt.

Touche de remise à zéro du microprocesseur

Après le montage et tous les raccordements terminés, appuyer sur cette touche (en utilisant un stylo à bille, etc.) pour remettre à zéro le microprocesseur incorporé. Utiliser cette touche uniquement quand l'alimentation est interrompue, tel lors du changement de la batterie de la voiture, lorsque le microprocesseur ne fonctionne pas correctement à cause de parasites, ou si les touches de l'appareil ne fonctionnent pas normalement.

Mistracking

Mistracking may occur when driving on extremely rough roads. Although this will not damage the unit or the CD, it can be annoying. We recommend that you stop playback and wait until the road conditions have improved, before restarting the unit.

CD-Fehlabtastung

Auf schlechter Wegstrecke kann es zu Spurfolgefehlern (CD-Fehlabtastung des Lasers) kommen. Hierdurch werden CDs und Gerät nicht beschädigt. Da jedoch die Klangwiedergabe deutlich beeinträchtigt wird, empfehlen wir, auf Wiedergabestop zu schalten, bis erneut eine einwandfreie Wegstrecke erreicht wird.

Problème d'alignement

Un problème d'alignement peut se produire en conduisant sur une route très mauvaise. Bien que l'appareil et le disque ne seront pas abîmés par ce problème, c'est gênant. Nous vous recommandons d'arrêter la lecture et d'attendre que l'état de la route devienne meilleur, avant de reprendre la lecture.

PRECAUTIONS

1. Avoid Installing In The Following Places
 - Where exposed to direct sunlight, near a heater, or in extremely hot places.
 - Where exposed to water or excessive humidity.
 - Where exposed to dust.

VORSICHTSMASSREGELN

1. Die folgenden Einbaupositionen vermeiden
 - Wo hohe Temperaturen auftreten können (direkte Sonneneinstrahlung, Heizung etc.)
 - Wo hohe Feuchtigkeit oder Nässe (Spritzwasser) auftreten kann.
 - Wo hohe Staubeinwirkung auftreten kann.

PRECAUTIONS A OBSERVER

1. Eviter l'installation dans les endroits suivants
 - Où il est exposé directement au soleil, près d'un appareil de chauffage, ou dans des endroits très chauds.
 - Où il est exposé à l'eau ou à de l'humidité excessive.
 - Où il est exposé à la poussière.

2. Car's Internal Temperature

Before listening to CDs after your car has been parked for some time in low or high temperatures, wait until the temperature inside the car stabilizes.

3. Condensation

In the following cases, moisture may condense on the lens, a critical part of the CD player, making the CD signal unreadable:

- When a heater has just been turned on.
- When humidity is high.

In these cases, unload the CD and wait for 1 or 2 hours with the power switched ON to let the moisture dry.

4. Volume Setting

• CDs produce very little noise compared with analog sources. If the volume level is adjusted for these sources, the speakers may be damaged by the sudden increase in the output level. Therefore, lower the volume before operation and adjust it as required during playback.

- Adjust the volume so that you can hear sounds outside the car.

2. Fahrzeug-Innentemperatur

Wenn das geparkte Fahrzeug für längere Zeit besonders hohen bzw. niedrigen Temperaturen ausgesetzt war, erst auf CD-Wiedergabe schalten, wenn sich die Fahrzeug-Innentemperatur stabilisiert hat.

3. Kondensationsniederschlag

In den folgenden Fällen kann es zu Kondensationsniederschlag an der Laserlinse, einem der wichtigsten Teile des CD-Players, kommen. Bei beschlagener Linse wird eine einwandfreie Signalabtastung von der CD verhindert. Kondensation kann auftreten:

- Unmittelbar nach Einschaltung der Innenraumheizung.
- Bei hoher Luftfeuchtigkeit.

In diesen Fällen die CD entnehmen und das Gerät für ca. 1 bis 2 Stunden eingeschaltet lassen, bis sich der Niederschlag verflüchtigt hat.

4. Lautstärkeeinstellung

• Im Vergleich zu Analog-Schallplatten weisen CDs erheblich weniger Störgeräusche auf. Wenn die Lautstärke vor Beginn eines Titels zu hoch eingestellt wird, können die Lautsprecher bei einem plötzlich einsetzenden Signal beschädigt werden. Daher die Lautstärke vor dem Wiedergabestart verringern und dann wie erforderlich einstellen.

- Die Lautstärke nicht zu hoch einstellen, damit Geräusche, Warnsignale etc. in der Fahrzeugumgebung noch wahrgenommen werden können!

2. Température ambiante dans la voiture

Pour l'écoute de disques audio numériques après un stationnement assez prolongé de la voiture à la chaleur ou au froid, attendre que la température dans la voiture se stabilise.

3. Condensation

Dans les cas suivants, de l'humidité peut se condenser sur la lentille, une pièce vitale du lecteur CD, rendant impossible la lecture du signal CD:

- Quand le chauffage vient juste d'être mis.
- Quand l'humidité est forte.

Dans ces cas, retirer le CD et attendre environ 1 à 2 heures avec l'alimentation mise pour laisser sécher l'appareil.

4. Réglage du volume

• Les disques audio numériques produisent très peu de bruit comparés avec des sources analogiques. Si le niveau du volume est réglé comme pour ces sources, les haut-parleurs peuvent être abîmés par une augmentation soudaine du niveau de sortie. Par conséquent, baisser le volume avant fonctionnement et le régler comme voulu pendant la lecture.

- Régler le volume pour pouvoir entendre les sons à l'extérieur de la voiture.

7

INSTALLATION (IN-DASH MOUNTING)

• The following illustration shows a typical installation. However, you should make adjustments corresponding to your specific car. If you have any questions or require information regarding installation kits, consult your JVC "IN-CAR ENTERTAINMENT" dealer.

- 1 Slide the Control Panel Release  switch to the right and remove the control panel.
- 2 Remove the trim plate.
- 3 Stand the unit on end and insert the 2 handles between the unit and the sleeve as shown. Disengage the sleeve lock and remove the sleeve.
- 4 Install the sleeve in the dashboard.
* After the sleeve is correctly installed in the dashboard, bend the appropriate tabs to hold the sleeve firmly in place, as shown.
- 5 Fix the mounting bolt to the rear of the unit's body and place the rubber cushion over the end of the bolt.
- 6 Slide the unit into the sleeve until they are locked together.
- 7 Attach the trim plate.

EINBAU (IM ARMATURENBRETT)

• Die folgende Abbildung zeigt eine typische Einbaumöglichkeit. Hiervon abweichende Besonderheiten Ihres Fahrzeuges müssen beim Einbau berücksichtigt werden. Bei Fragen bezüglich Einbau und zusätzlicher Einbauteile wenden Sie sich bitte an Ihren JVC Car Audio-Fachhändler.

- 1 Den Bedienteil-Riegel () nach rechts schieben und das Bedienteil abnehmen.
- 2 Den Frontrahmen abnehmen.
- 3 Das Gerät mit der Rückseite nach unten aufstellen. Nun die beiden Griffe zwischen Gerät und Einbauhalterung wie gezeigt einführen. Den Halterungsriegel lösen und die Halterung abnehmen.
- 4 Die Halterung im Armaturenbrett einbauen.
* Wenn die Halterung einwandfrei in das Armaturenbrett eingepaßt wurde, die geeigneten Zungen wie gezeigt umbiegen, um einen festen Sitz der Halterung zu gewährleisten.
- 5 Hierauf den Gewindestift an der Geräterückseite anbringen und die Gummihülse auf den Gewindestift aufstecken.
- 6 Das Gerät bis zum Einrastpunkt in die Halterung einschieben.
- 7 Den Frontrahmen anbringen.

INSTALLATION (MONTAGE DANS LE TABLEAU DE BORD)

• L'illustration suivante est un exemple d'installation typique. Cependant, vous devez faire les réglages correspondant à votre voiture particulière. Si vous avez des questions ou avez besoin d'information sur des kits d'installation, consulter votre revendeur d'autoradios JVC.

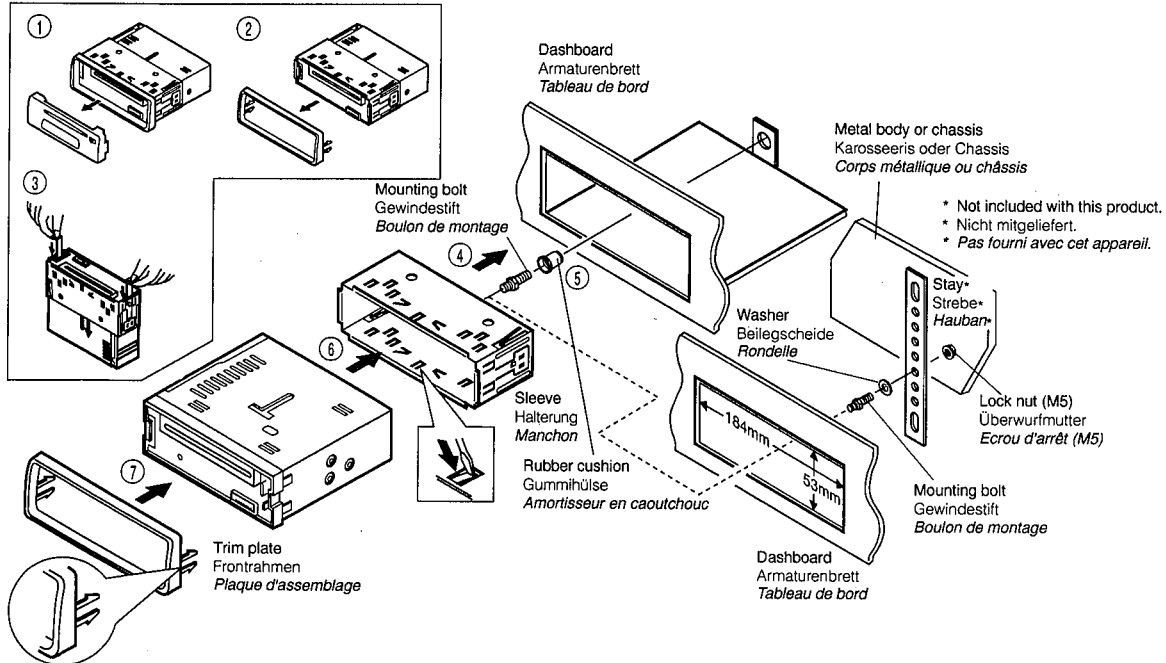
- 1 Faire coulisser le verrou () du panneau de commande sur la droite et retirer le panneau de commande.
- 2 Retirer la plaque d'assemblage.
- 3 Poser l'appareil à la verticale, et insérer les 2 poignées entre l'appareil et le manchon comme indiqué. Libérer le verrou du manchon et retirer le manchon.
- 4 Installer le manchon dans le tableau de bord.
* Après installation correcte du manchon dans le tableau de bord, plier les bonnes pattes pour maintenir fermement le manchon en place, comme montré.
- 5 Monter le boulon de montage sur l'arrière du corps de l'appareil puis passer l'amortisseur en caoutchouc sur l'extrémité du boulon.
- 6 Faire coulisser l'appareil dans le manchon jusqu'à ce qu'ils soient verrouillés ensemble.
- 7 Fixer la plaque d'assemblage.

8

• Follow the numbers for mounting.

• Beim Einbau in der gezeigten Reihenfolge vorgehen.

• Suivre les numéros pour le montage.

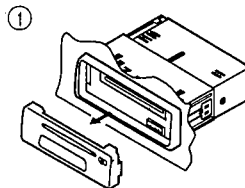


9

Removing the unit

• Before removing the unit, release the rear section.

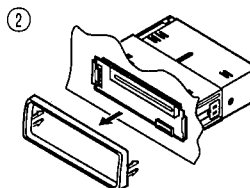
- ① Remove the control panel.
- ② Remove the trim plate.
- ③ Insert the 2 handles between the unit and the sleeve, as shown. Then, while gently pulling the handles away from each other, slide out the unit.



Entnahme des Geräts

• Vor der Geräteentnahme die Anschlußverbindungen an der Geräterückseite lösen.

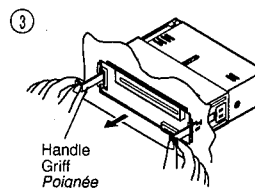
- ① Das Bedienfeld abnehmen.
- ② Den Frontrahmen abnehmen.
- ③ Die beiden Griffe wie gezeigt zwischen Gerät und Einbauhalterung einführen. Hierauf beide Griffe vorsichtig seitlich nach außen drücken und das Gerät herausziehen.



Retrait de l'appareil

• Avant de retirer l'appareil, libérer la section arrière.

- ① Retirer le panneau de commande.
- ② Retirer la plaque d'assemblage.
- ③ Introduire les deux poignées entre l'appareil et le manchon, comme montré. Puis, tout en tirant doucement les poignées en les écartant, faire sortir l'appareil.



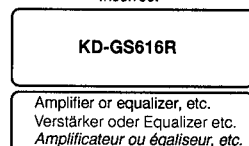
Installing With Other Equipment

When installing this unit with other equipment, make sure it is positioned under them so its temperature does not rise.

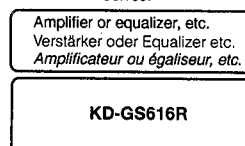
Einbau in Verbindung mit anderen Geräten

Werden mehrere Geräte übereinander installiert, muß dieses Gerät zum Schutz vor Überhitzung in unterster Position eingebaut werden.

Incorrect
Falsch
Incorrect



Correct
Richtig
Correct



Installation avec un autre appareil

En installant cet appareil avec un autre appareil, s'assurer de le placer en dessous pour ne pas faire augmenter sa température.

Notes:

1. When installing the unit on the mounting bracket, be sure to use the 6 mm-long screws. If longer screws are used, they could damage the unit.
2. This unit should be installed horizontally. If not possible, install it at an inclination of 20° or less with respect to the front panel.

Hinweise:

1. Bei Einbau mit dem Einbaubügel unbedingt Schrauben mit 6 mm Länge verwenden. Bei der Befestigung mit längeren Schrauben kann das Gerät beschädigt werden.
2. Das Gerät ist für waagerechten Einbau vorgesehen. Andernfalls darf beim Einbau ein Neigungswinkel von 20° im Bezug zur Gerätefront nicht überschritten werden.

Remarques:

1. En installant l'appareil sur le support de montage, s'assurer d'utiliser des vis d'une longueur de 6 mm. Si des vis plus longues sont utilisées, elles peuvent endommager l'appareil.
2. Cet appareil doit être installé horizontalement. Si ce n'est pas possible, l'installer avec une inclinaison de 20° ou moins par rapport au panneau avant.

ELECTRICAL CONNECTIONS

To prevent short circuits, we recommend that you disconnect the battery's negative terminal and make all electrical connections before installing the unit. If you are not sure how to install this unit correctly, have it installed by a qualified technician.

Note:

This unit is designed for a 12-volt DC negative ground. If your vehicle does not have this system, a voltage inverter is required, which can be purchased at JVC "IN-CAR ENTERTAINMENT" dealers.

- Maximum input of the speakers should be more than 25 watts at the rear and 25 watts at the front, with an impedance of 4 to 8 ohms.

ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE

Zur Vermeidung von Kurzschlüssen vor der Herstellung von Anschlüssen den Minuspol der Autobatterie abtrennen. Wir empfehlen, alle elektrischen Anschlüsse vor der Installation des Geräts durchzuführen. Wenden Sie sich bezüglich des Einbaus erforderlichenfalls an qualifiziertes Fachpersonal.

Hinweis:

Das Gerät ist für den Betrieb mit 12 Volt, an negative Masse, bestimmt. Wenn Ihr Fahrzeug-Bordnetz nicht mit 12 Volt, negative Masse, arbeitet, benötigen Sie einen Spannungs-Umkehrer, der bei einem JVC Car Audio-Fachhändler erhältlich ist.

- Die Maximalbelastbarkeit der Lautsprecher muß mehr als 25 Watt (Heck) und mehr als 25 Watt (Front) betragen, bei einer Impedanz von 4 bis 8 Ohm.

RACCORDEMENTS ELECTRIQUES

Pour éviter tout court-circuit, nous vous recommandons de débrancher la borne négative de la batterie et d'effectuer tous les raccordements électriques avant d'installer l'appareil. Si vous n'êtes pas sûr de pouvoir installer correctement cet appareil, faites le installer par un technicien qualifié.

Remarque:

Cet appareil est conçu pour un courant continu de 12 volts à masse négative. Si votre véhicule n'offre pas ce type d'alimentation, il vous faut un convertisseur de tension, que vous pouvez acheter chez un revendeur d'autoradios JVC.

- La puissance admissible des haut-parleurs doit être supérieure à 25 watts à l'arrière et à 25 watts à l'avant, avec une impédance de 4 à 8 ohms.

11

CAUTIONS:

As this unit uses BTL (Balanced Transformerless) amplifier circuitry (floating ground system), please comply with the following:

1. Do NOT connect the black-lined speaker leads to a common point.
 2. Do NOT connect the speaker leads to the metal body or chassis.
 3. Cover the terminals of the leads that are NOT used with insulating tape, to prevent them from shorting.
- Do NOT connect the memory back-up lead (yellow) to the positive cable installed in the car.
 - Be sure to ground this unit to the car's chassis.

ACHTUNG:

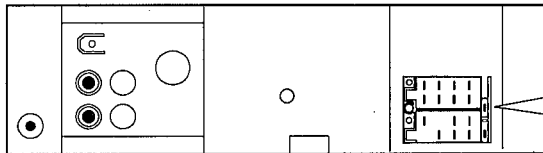
Der Verstärker dieses Geräts arbeitet mit einer nicht an Masse gelegten BTL-Schaltung (symmetrische Gegentakt-Ausgangsschaltung ohne Anpaßtransformator). Daher unbedingt auf folgende Punkte achten:

1. Die schwarz gestreiften Lautsprecherkabel NICHT zusammen am gleichen Kontakt anschließen.
 2. Die Lautsprecherkabel NICHT an Metallteile (Karosserie, Chassis) anschließen.
 3. Die Anschlußkontakte NICHT benutzter Kabel mit Isolierband abdecken, um Kurzschlüssen vorzubeugen.
- Das Gangreservekabel (gelb) NICHT am Pluskontaktkabel des Fahrzeugs anschließen.
 - Dieses Gerät muß unbedingt an die Fahrzeug-Masse gelegt werden.

PRECAUTIONS:

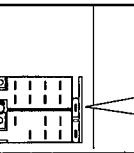
Comme cet appareil utilise un circuit d'amplification BTL (symétrique sans transformateur) (système à masse flottante), veuillez vous conformer à ce qui suit:

1. Ne PAS raccorder les fils de haut-parleur à ligne noire à un point commun.
 2. Ne PAS raccorder les fils de haut-parleur au corps métallique ou au châssis.
 3. Couvrir les bornes des fils qui ne sont PAS utilisés avec de la bande isolante pour éviter des court-circuits.
- Ne PAS raccorder le fil de soutien mémoire (jaune) au câble positif installé dans la voiture.
 - Bien raccorder la mise à la masse de cet appareil au châssis de

A. 4-Speaker Connections

When connecting to a car with no fuse block accessory terminal

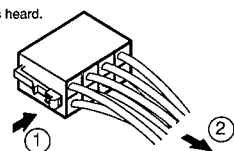
- Move the fuse from fuse position 1 (factory-set position) to fuse position 2.
- Connect the red lead (A7) to the positive (+) battery terminal.
- The yellow lead (A4) is not used in this connection.

A. 4-Lautsprecher-System

Bei Anschluß in einem Fahrzeug, das keinen Sicherungs-Zusatzanschluß besitzt

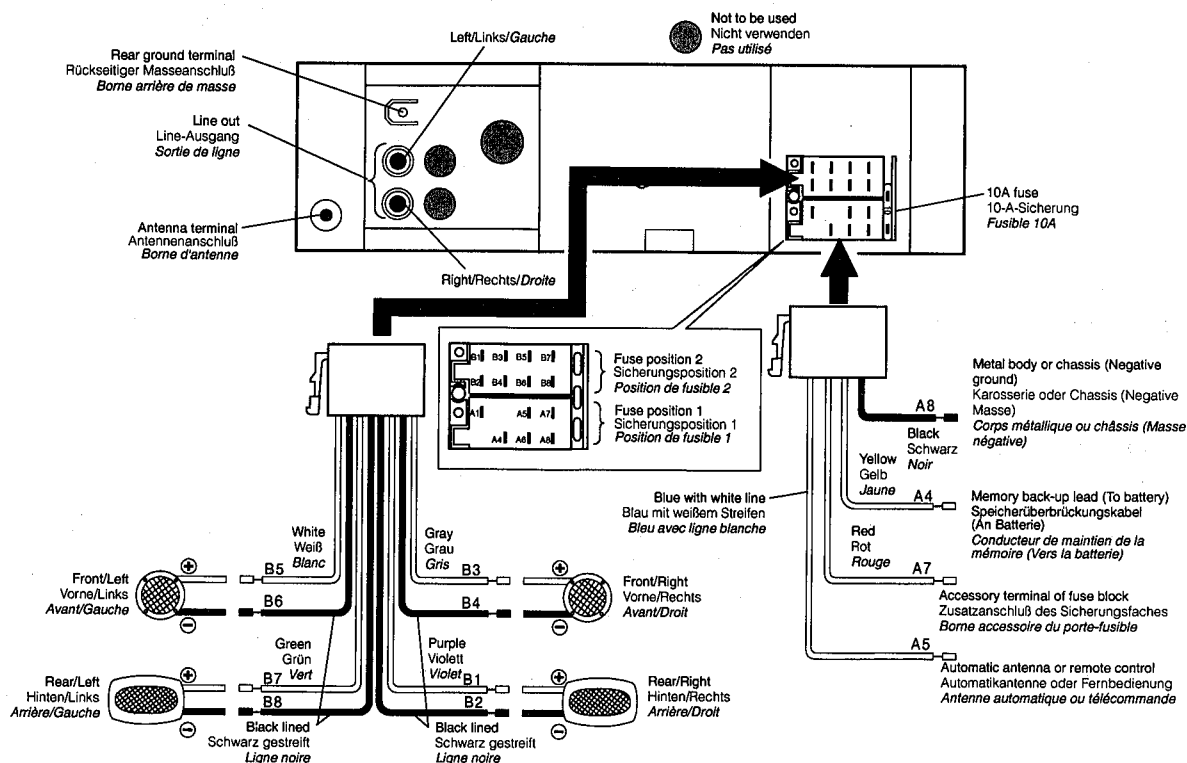
- Die Sicherung von Position 1 (ab Werk) auf Position 2 wechseln.
- Das rote Kabel (A7) an den Pluspol (+) der Batterie anschließen.
- Das gelbe Kabel (A4) wird für diesen Anschluß nicht benötigt.

- When attaching the connectors, make sure a click sound is heard.
- Die Steckverbinder müssen beim Anschluß einrasten.
- En raccordant les connecteurs, s'assurer qu'un dé clic sonore est entendu.
- When detaching the connectors, first disengage the lock.
- Zum Abtrennen die Steckverbinder zunächst ausrasten (jeweils den Riegel drücken).
- Pour débrancher les connecteurs, désengager d'abord le blocage.

**A. Raccordements de 4 haut-parleurs**

Pour le raccordement à une voiture sans borne accessoire à fusible

- Déplacer le fusible de la position de fusible 1 (position réglage usine) à la position de fusible 2.
- Raccorder le fil rouge (A7) à la borne plus (+) de la batterie.
- Le fil jaune (A4) n'est pas utilisé dans ce raccordement.

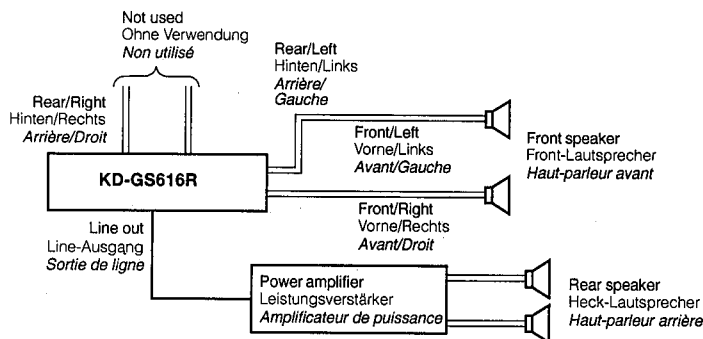


13

B. 4-Speaker connections when adding a power amplifier

B. 4-Lautsprecher-System mit einem zusätzlichen Leistungsverstärker

B. Raccordements de 4 haut-parleurs en ajoutant un amplificateur de puissance



C. Line Terminal Connections (Line Out)

Since this unit has line-out terminals, an amplifier and other equipment can be used to upgrade your car stereo system.

- With an amplifier, connect this unit's line-out terminals to the amplifier's line-in terminals.

C. Line-Anschluß (Line-Ausgang)

Da dieses Gerät über einen Line-Ausgang verfügt, kann ein Verstärker etc. zur Erweiterung Ihres Car Audio-Systems angeschlossen werden.

- Bei Anschluß eines Verstärkers dessen Line-Eingang mit dem Line-Ausgang dieses Geräts verbinden.

C. Raccordements de bornes de ligne (Sortie de ligne)

Comme cet appareil a des bornes de sortie ligne, un amplificateur et d'autres appareils peuvent être utilisés pour améliorer votre chaîne stéréo auto.

- Avec un amplificateur, raccorder les bornes de sortie ligne de cet appareil aux bornes d'entrée ligne de l'amplificateur.

D. Power Aerial (Automatic Antenna) Connections

This unit can perform automatic extension/retraction of a power aerial when the power is turned ON/OFF. The remote lead connection (blue with white lines) from the audio unit is via a separate relay to the aerial motor unit.

D. Anschluß an Motorantenne (Automatische Antenne)

Mit diesem Gerät kann das Einfahren und Ausfahren der Motorantenne bei Geräteeinschaltung/-ausschaltung automatisch gesteuert werden. Der Anschluß des Steuerkabels (blau mit weißen Streifen) vom Gerät zum Antrieb der Motorantenne erfolgt über ein zusätzliches Relais.

D. Raccordements d'antenne électrique (Antenne automatique)

Cet appareil peut effectuer la sortie/entrée automatique de l'antenne électrique quand l'alimentation est mise et coupée. Le raccordement du fil de télécommande (bleu avec lignes blanches) à l'appareil audio se fait par un relais séparé jusqu'au moteur de l'antenne.

E. Memory Back-Up Lead

Connect this lead to the positive pole of the car battery.

E. Speicherüberbrückungskabel

Dieses Kabel am Pluspol der Auto-Batterie anschließen.

E. Fil de maintien de la mémoire

Raccorder ce fil au pôle plus de la batterie de la voiture.

F. Fader Control**• When used in a 4-speaker system**

Use this control to balance the volume levels of the front and rear speakers. Set Fader mode using the SEL button and press the + Level Control button to decrease the volume level of the rear speakers, and - to decrease that of the front speakers. The overall volume level can be adjusted in Volume mode. (See page 22.)

• When used in a 2-speaker system

Set this control to the center position ("00" is displayed).

F. Überblendregler**• Verwendung für ein 4-Lautsprecher-System**

Für die Lautstärke-Überblendung zwischen Front- und Hecklautsprechern. Mit der Taste SEL auf die Faderfunktion schalten. Dann die Pegeltaste + betätigen, um die Hecklautsprecher-Lautstärke zu verringern, bzw. die Pegeltaste - betätigen, um die Frontlautsprecher-Lautstärke zu verringern. Die Gesamtlautstärke kann per Lautstärkelfunktion eingestellt werden. (Siehe Seite 22.)

• Verwendung für ein 2-Lautsprecher-System

Diesen Regler auf seine Mittenposition stellen (Anzeige "00").

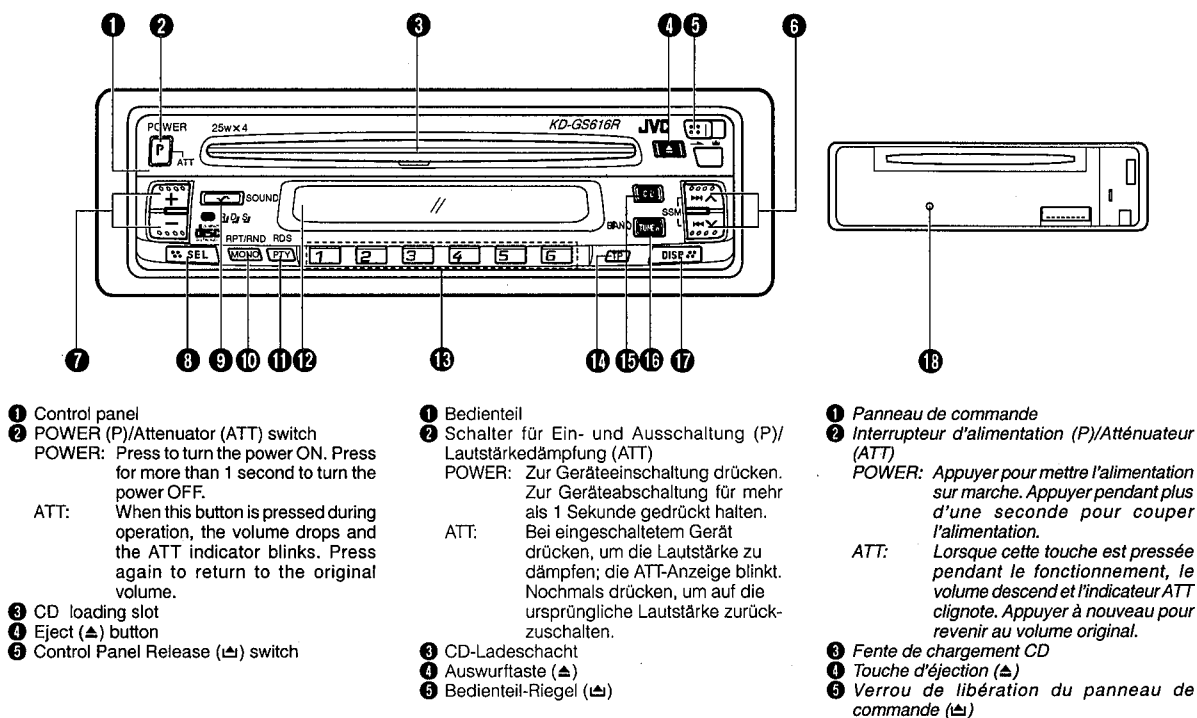
F. Commande d'équilibrage**• Pour un système à 4 haut-parleurs**

Utiliser cette commande pour équilibrer les niveaux de volume des haut-parleurs avant et arrière. Régler le mode d'équilibrage en utilisant la touche SEL et appuyer sur la touche de commande de niveau + pour réduire le niveau de volume des haut-parleurs arrière, et sur - pour réduire celui des haut-parleurs avant. Le niveau de volume général peut être ajusté en mode Volume. (Voir page 22.)

• Pour un système à 2 haut-parleurs

Régler cette commande sur la position centrale ("00" est affiché).

15

LOCATION OF CONTROLS**ANORDNUNG DER BEDIENELEMENTE****EMPLACEMENT DES COMMANDES**

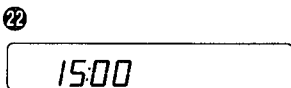
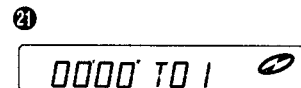
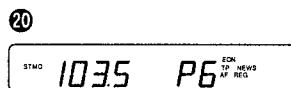
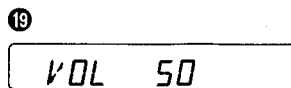
16

- 6 Tuning/SSM/Time Adjustment/Skip (search) buttons
Down frequency/Hour adjustment (V)/
(←←)
Up frequency/Minute adjustment (V)/
(→→)
- 7 Level Control buttons
- 8 Electronic Control Mode Select (SEL) button
- 9 SOUND button
- 10 MONO button
Random (RND) button
Repeat (RPT) button
- 11 Programme Type (PTY) button
RDS button
- 12 Display window
- 13 Preset Station buttons (No. 1 to No. 6)
Track Number buttons (No. 1 to No. 6)
Programme Type (PTY) select buttons (No. 1 to No. 6)
- 14 TP (Traffic Program identification) button
- 15 CD mode button
- 16 Tuner (TUNER) mode button
BAND button
- 17 Display (DISP) button
- 18 Microcomputer Reset button

- 6 Tasten für Senderabstimmung/SSM/
Zeiteinstellung/Titelsprung (Suchlauf)
Radiofrequenz abwärts/Stundeneinstellung
(V)/(←←)
Radiofrequenz aufwärts/Minuteneinstellung
(V)/(→→)
- 7 Pegelregler
- 8 Wahl taste für elektronische Steuerfunktion
(SEL)
- 9 Klangtaste (SOUND)
- 10 Taste für monauralen Empfang (MONO)
Zufallswiedergabetaste (RND)
Taste für Wiedergabe-Wiederholung (RPT)
- 11 Sendungsarttaste (PTY)
RDS-Taste
- 12 Displayfeld
- 13 Senderspeichertasten (Nr. 1 bis Nr. 6)
Titelnummer-Tasten (Nr. 1 bis Nr. 6)
Sendungsart-Wahl taste (PTY) (Nr. 1 bis Nr. 6)
- 14 Taste für Verkehrsfunk-Erfassung (TP: Traffic
Program)
- 15 Taste für CD-Betrieb (CD)
- 16 Taste für Tunerbetrieb (TUNER)
Taste für Empfangsbereich (BAND)
- 17 Anzeigetaste (DISP)
- 18 Taste für Mikrocomputerrückstellung

- 6 Touches de syntonisation/SSM/réglage de
l'heure/Saut (recherche)
Fréquences descendantes/réglage des
heures (V)/(←←)
Fréquences ascendantes/réglage des
minutes (V)/(→→)
- 7 Touches de commande de niveau
- 8 Touche de sélection de mode de commande
électronique (SEL)
- 9 Touche de son (SOUND)
- 10 Touche MONO
Touche de lecture aléatoire (RND)
Touche de répétition (RPT)
- 11 Touche de type de programme (PTY)
Touche RDS
- 12 Fenêtre d'affichage
- 13 Touches de stations pré-réglées (No. 1 à No. 6)
Touches de sélection de type de programme
(PTY) (No. 1 à No. 6)
- 14 Touche TP (Identification de programmes
d'informations routières)
- 15 Touche de mode CD
- 16 Touche de mode syntoniseur (TUNER)
Touche de gamme (BAND)
- 17 Touche d'affichage (DISP)
- 18 Touche de remise à zéro du microprocesseur

17



- 19 Indicators (for Audio Control section)
Volume (VOL)
Bass (BAS)
Treble (TRE)
Fader (FAD)
Balance (BAL)
Loudness (LOUD) ON
Loudness (LOUD) OFF
Attenuator (ATT)
Level value
BEAT
SOFT
POP
OFF

- 19 Anzeigen (für die Toneinstellung)
Lautstärke (VOL)
Tiefen (BAS)
Höhen (TRE)
Fader (FAD)
Balance (BAL)
Loudness ein (LOUD) ON
Loudness aus (LOUD) OFF
Dämpfung (ATT)
Pegelwert
BEAT
SOFT
POP
OFF

- 19 Indicateurs (pour la section de commande
audio)
Volume (VOL)
Graves (BAS)
Aigus (TRE)
Équilibreur (FAD)
Balance (BAL)
Contour en marche (LOUD) ON
Contour à l'arrêt (LOUD) OFF
Atténuateur (ATT)
Valeur du niveau
BEAT
SOFT
POP
OFF

- ⑳ Indicators (for Tuner section)
 Band (FM1 -FM2 -AM)
 Radio frequency
 Preset Station
 Station name display
 TP (Traffic Programme identification)
 AF (Alternative Frequencies)
 REG (Region)
 EON (Enhanced Other Networks)
 PTY (Programme Type)
 PTY codes (See page 39.)
 Manual (M)
 FM Stereo (ST)
 Mono (MO)
 SSM
 T-INFO
 NEWS
 ALARM
 INFO VOL
 ADJ ON/OFF
- ㉑ Indicators (for CD section)
 LOAD

 PLAY
 Track (T)
 Track number
 Time
 RPT
 RND
 EJECT
 NO DISC
- ㉒ Indicators (for other controls)
 Time

- ⑳ Anzeigen (für Tunerteil)
 Empfangsbereich (FM1 -FM2 -AM)
 Radiofrequenz
 Senderspeicher
 Sendernamenanzeige
 TP (Verkehrsfunkkennung)
 AF (Alternative Frequenzen)
 REG (Region)
 EON (Sendernetz-Zusammenschaltung)
 PTY (Sendungsart)
 PTY-Codes (Siehe Seite 39.)
 Manuell (M)
 UKW-Stereo (ST)
 Mono (MO)
 SSM
 T-INFO
 NEWS
 ALARM
 INFO VOL
 ADJ ON/OFF
- ㉑ Anzeigen für CD-Teil
 LOAD

 PLAY
 Titel (T)
 Titelnummer
 Zeit
 RPT
 RND
 EJECT
 NO DISC
- ㉒ Anzeigen (für weitere Bedienelemente)
 Zeit

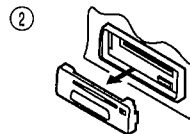
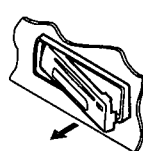
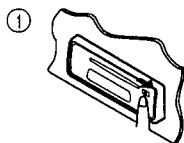
- ⑳ Indicateurs (pour la section syntoniseur)
 Gamme (FM1 -FM2 -AM)
 Fréquence radio
 Station prééglée
 Affichage du nom de station
 TP (Identification de programmes d'informations routières)
 AF (Fréquences Alternatives)
 REG (Région)
 EON (Relève d'autres réseaux)
 PTY (Type de programme)
 Codes PTY (Voir page 39.)
 Manuel (M)
 FM Stéréo (ST)
 Mono (MO)
 SSM
 T-INFO
 NEWS
 ALARM
 INFO VOL
 ADJ ON/OFF
- ㉑ Indicateurs (pour section CD)
 LOAD

 PLAY
 Piste (T)
 Numéro de piste
 Heure
 RPT
 RND
 EJECT
 NO DISC
- ㉒ Indicateurs (pour autres commandes)
 Heure

19

How To Detach The Control Panel

- Slide the Control Panel Release (🔑) switch in the direction of the arrow to detach the control panel.
- Pull the control panel out of the main unit, as shown below.
 - Put the control panel in the provided case for protection.



Abnehmen des Bedienteils

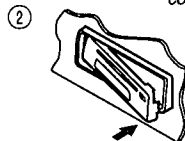
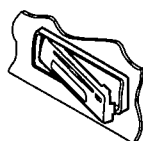
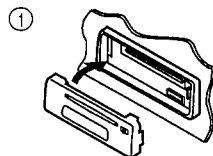
- Zunächst den Riegel (🔑) in Pfeilrichtung schieben, um das Bedienteil auszuklinken.
- Nun das Bedienteil wie unten gezeigt abziehen.
 - Das abgenommene Bedienteil zum besseren Schutz im mitgelieferten Etui aufbewahren.

Pour détacher le panneau de commande

- Faire coulisser le verrou du panneau de commande (🔑) dans le sens de la flèche pour détacher le panneau de commande.
- Sortir le panneau de commande de l'appareil, comme montré ci-dessous.
 - Placer le panneau de commande dans l'étui fourni pour le protéger.

How To Attach The Control Panel

- Insert the left side of the control panel into the groove on the left side of the holder.
- Press the right side to set it correctly.



Wiederanbringen des Bedienteils

- Die linke Kante des Bedienteils in die links am Rahmen befindliche Nut einsetzen.
- Nun das Bedienteil andrücken, bis es einwandfrei sitzt.

Pour fixer le panneau de commande

- Introduire le côté gauche du panneau de commande dans la rainure sur le côté gauche du support.
- Appuyer sur le côté droit pour le placer correctement.

Note:

- Be careful not to damage the connector terminals when attaching/detaching the control panel or while the control panel is removed.

Hinweis:

- Beim Abnehmen/Anbringen des Bedienteils und bei entferntem Bedienteil darauf achten, die Anschlußkontakte nicht zu beschädigen!

Remarque:

- Faire attention de ne pas endommager les bornes du connecteur en fixant/détachant le panneau de commande ou alors que le panneau de commande est retiré.

One Touch Operation

Even when the power is off, pressing the button shown below switches on the power and selects the source.

Eintasten-Start

Mit der unten gezeigten Taste kann das Gerät eingeschaltet und gleichzeitig die Signalquelle angewählt werden.

Fonctionnement une touche

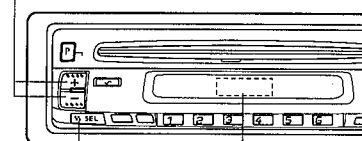
Même si l'alimentation est coupée, une pression sur la touche montrée ci-dessous met l'alimentation en marche et sélectionne la source.

	Function mode Signalquelle Mode fonction	Operations Funktionsausführung Opérations
	CD	When this button is pressed with a CD loaded, CD playback begins. Wenn bereits eine CD eingelegt ist, startet bei Betätigen dieser Taste die CD-Wiedergabe. Quand cette touche est pressée avec un disque en place, la lecture CD commence.
BAND 	TUNER	When this button is pressed, the tuner is engaged. Mit dieser Taste wird auf Signalquelle Tuner geschaltet. Lorsque cette touche est pressée, le syntoniseur est engagé.

21

Audio Level Control

Level control buttons
Pegelregler
Touches de commande de niveau



Level value
Pegelwert
Valeur du niveau

Electronic control mode select button (SEL)
Wahltaste für elektronische Steuerfunktion (SEL)
Touche de sélection de mode de commande électronique (SEL)

AudiopegelEinstellung**Commande de niveau audio**

Electronic control mode Elektronische Steuerfunktionen Mode de commande électronique			
VOL Volume Lautstärke Volume	(00 – 50)	Decreases Absenken Diminue	(00 – 50) Boosts Anheben Relève
BAS Bass Tiefen Graves	(–6) – (00)	Decreases Abschwächen Diminue	(00) – (+6) Boosts Betonen Relève
TRE Treble Höhen Aigus	(–6) – (00)	Decreases Abschwächen Diminue	(00) – (+6) Boosts Betonen Relève
FAD Fader Fader Equilibrage	(R5 – 00)	Rear Hinten Arrière	(00 – F5) Front Vorne Avant
BAL Balance Balance Balance	(L6 – 00)	Left Links Gauche	(00 – R6) Right Rechts Droit
LOUD Loudness Loudness Contour	OFF	Off Aus Arrêt	ON Ein Marche

Loudness Control

At low volumes, the human ear is less sensitive to low and high frequencies. When the volume is low, set the loudness control to ON to boost these frequencies and produce well-balanced sound.

Loudness-Regler

Bei geringer Lautstärke ist die Empfindlichkeit des menschliche Gehörs für tiefe und hohe Frequenzen eingeschränkt. Mit der Loudness-Funktion werden diese Frequenzen betont, um bei geringer Lautstärke ein ausgewogenes Klangbild zu erzielen.

Commande de contour

A bas volume, l'oreille humaine est moins sensible aux hautes et basses fréquences. Lorsque le volume est faible, régler la commande de contour sur ON pour relever ces fréquences et produire un son bien équilibré.

Sound Mode Button

Klangmustertaste

Touche de mode de son

Sound mode Klangmuster Mode de son			Preset level value Voreingestellter Pegel Valeur de niveau pré réglée		
			Bass Tiefen Graves	Treble Höhen Aigus	Loudness Loudness Contour
OFF	Off Aus Arrêt	(flat characteristics) (linearer Frequenzgang) (caractéristiques plates)	00	00	Off Aus Arrêt
BEAT	Beat Beat Rythme	For music with a heavy beat, such as rock or disco music. Für schweren Beat, wie bei Rock- oder Disco-Musik. Pour de la musique avec beaucoup de rythme, telle la musique rock ou disco.	+2	00	On Ein Marche
SOFT	Soft Soft Léger	For quiet background music. Für leise Hintergrundmusik. Pour de la musique de fond douce.	+1	-3	Off Aus Arrêt
POP	Pop Pop Pop	For light music including popular and vocal music. Für leichte Unterhaltung (Schlager und Gesang). Pour de la musique légère comprenant la musique populaire et vocale.	+4	+1	Off Aus Arrêt

23

Sound Control Memory

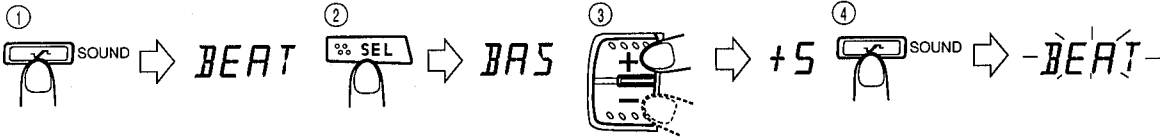
The Sound mode's preset values can be changed to suit your tastes.
(Example: To emphasize bass sound in the Beat mode)

Klangmusterspeicher

Die voreingestellten Klangmuster können wie gewünscht variiert werden.
(Beispiel: Zusätzlich verstärkter Bass für Beat-Klangmuster)

Mémoire de commande de son

Les valeurs pré réglées du mode de son peuvent être changées pour correspondre à vos goûts.
(Exemple: Pour relever le son grave en mode Rythme)



- ① Press the SOUND button to select the mode to be changed (Beat, Soft, Pop).
 - ② Press the SEL button within 5 seconds to select the sound characteristics to be changed (Bass, Treble, Loudness).
 - ③ Set the desired level with the level control button (within 5 seconds).
 - ④ To store the set level in memory, press the SOUND button within 5 seconds and hold it for more than 2 seconds. (The mode indication blinks when the level has been stored in memory.)
- * To change other preset values, repeat the above procedure.
 - * To restore the preset value, press the Microcomputer reset button.

- ① Mit der Taste SOUND das einzustellende Klangmuster (Beat, Soft, Pop) abrufen.
 - ② Innerhalb von 5 Sekunden mit der Taste SEL den Einstellbereich (Tiefen, Höhen, Lautstärke) abrufen.
 - ③ Innerhalb von 5 Sekunden mit der Pegeltaste den gewünschten Pegel einstellen.
 - ④ Zur Pegelabspeicherung innerhalb von 5 Sekunden die Taste SOUND für mehr als 2 Sekunden gedrückt halten. (Die Betriebsartanzeige blinkt zur Bestätigung der erfolgten Abspeicherung.)
- * Zur Abänderung anderer voreingestellter Einstellwerte wie oben beschrieben vorgehen.
 - * Zur Zurückschaltung auf den voreingestellten Wert die Mikrocomputer-Rückstell Taste drücken.

- ① Appuyer sur la touche SOUND pour sélectionner le mode à changer (Rythme, Léger, Pop).
 - ② Appuyer sur la touche SEL dans les 5 secondes pour sélectionner les caractéristiques du son à changer (Graves, Aigus, Contour).
 - ③ Régler le niveau voulu avec la touche de commande de niveau (dans les 5 secondes).
 - ④ Pour mettre en mémoire le niveau réglé, appuyer sur la touche SOUND dans les 5 secondes et la maintenir pendant plus de 2 secondes. (L'indication de mode clignote quand le niveau a été mis en mémoire.)
- * Pour changer d'autres valeurs pré réglées, répéter la procédure ci-dessus.
 - * Pour reprendre les valeurs pré réglées, appuyer sur la touche de remise à zéro du microprocesseur.

CONCERNING COMPACT DISCS

- Use only CDs with the following mark:

HINWEISE ZU COMPACT DISCS

- Nur CDs verwenden, die das hier abgebildete Zeichen tragen:



A PROPOS DES DISQUES AUDIONUMÉRIQUES

- N'utiliser que des disques audionumériques avec la marque suivante:

Notes On Handling Discs

Be sure to keep the discs in their cases. If discs are piled on top of one another without their cases, they may be damaged.

Do NOT put discs where they will be exposed to direct sunlight or in places subject to high temperatures and humidity. Avoid leaving discs in your car.

Handhabung von CDs

CDs stets in ihren Schutzhüllen aufbewahren. Ohne Schutzhüllen aufeinander gestapelte CDs können beschädigt werden.

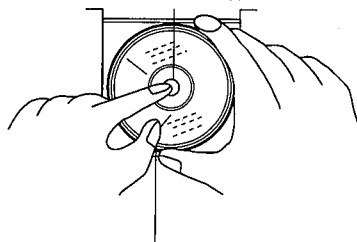
CDs NIEMALS direktem Sonnenlicht und sonstigen hohen Temperaturen oder hoher Feuchtigkeit aussetzen. CDs nach Möglichkeit nicht im Fahrzeug aufbewahren.

Remarques sur la manipulation des disques

Bien conserver les disques dans leurs boîtes. Si des disques sont empilés les uns sur les autres sans leurs boîtes, ils peuvent être endommagés.

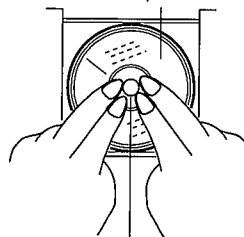
Ne PAS mettre des disques où ils pourraient être exposés en plein soleil ou dans des endroits sujets à de fortes températures ou à l'humidité. Eviter de laisser des disques dans votre voiture.

Press down on the center holder.
Den Nabenkranz drücken.
Appuyer au milieu du support.



Lift it out without touching the recorded surface.
Die CD anheben, ohne die bespielte Seite zu berühren.
Le lever sans toucher à la surface enregistrée.

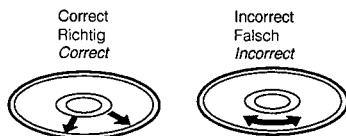
Insert with the label facing up.
Eine CD stets mit nach oben weisendem Etikett einlegen.
Introduire avec l'étiquette au-dessus.



Gently push the disc to insert it.
Die CD beim Einlegen leicht andrücken.
Appuyer légèrement sur le disque pour le mettre en place.

Maintenance Of Discs

- When fingerprints or dirt adhere to a disc, wipe it clean with a soft, dry cloth, from the inside toward the edge. If it is difficult to clean, wipe the disc with a cloth moistened with water.
- Do NOT use record cleaners, benzine, alcohol or anti-static agents.



CD-Pflege

- Fingerabdrücke und sonstige Verunreinigungen an der CD mit einem weichen trockenen Tuch abwischen. Dabei gerade von der Mittelöffnung zum Rand wischen. Bei starker Verunreinigung ein mit Wasser angefeuchtetes Tuch verwenden.
- NIEMALS herkömmlichen Schallplattenreiniger, Benzin, Alkohol oder Antistatikflüssigkeit verwenden.

Entretien des disques

- Si des empreintes digitales ou de la poussière adhèrent à un disque, l'essuyer avec un tissu doux et sec, de l'intérieur vers l'extérieur. S'il est difficile à nettoyer, essuyer le disque avec un tissu humidifié avec de l'eau.
- Ne PAS utiliser des nettoyeurs, benzine, alcool ou agent antistatique.

Loading Discs

Insert a disc (label up) into the loading slot. (When the disc is inserted part-way, it is drawn in and play starts automatically.)



Einlegen von CDs

Eine CD (Etikettseite nach oben) in den Ladeschacht einschieben. (Die teilweise eingeschobene CD wird eingezogen und die Wiedergabe startet automatisch.)

Mise en place d'un disque

Introduire un disque (l'étiquette en haut) dans la fenêtre de chargement. (Lorsque le disque est introduit en partie, il est rentré automatiquement et la lecture commence.)

Notes:

- This unit is equipped with a two-disc insertion prevention mechanism; when disc insertion is interrupted, the next disc is NOT inserted immediately afterwards. In this case, wait a short period of time or press the EJECT (▲) button to release this mechanism, and insert the disc again.
- When a disc is loaded upside down, "EJECT" is shown in the display and the disc is automatically ejected.

Hinweise:

- Dieses Gerät besitzt einen Schutzmechanismus, der das versehentliche Einlegen einer zweiten CD verhindert. Wird eine CD ohne vollständigen Einschub wieder entnommen, kann eine andere CD NICHT unmittelbar hierauf eingelegt werden. In diesem Fall etwas warten oder die Taste EJECT (▲) drücken. Nun kann eine CD eingelegt werden.
- Wird eine CD mit der Abspielseite nach oben eingelegt, erscheint die Anzeige "EJECT". Die CD wird automatisch ausgeschoben.

Remarques:

- Cet appareil dispose d'un mécanisme pour empêcher l'insertion de deux disques en même temps; quand l'insertion de disque est interrompue, le disque suivant n'est PAS introduit immédiatement après. Dans ce cas, attendre un court moment ou appuyer sur la touche EJECT (▲) pour relâcher ce mécanisme, et introduire à nouveau le disque.
- Si un disque est chargé sens dessus dessous, "EJECT" est indiqué sur l'affichage et le disque est éjecté automatiquement.

Unloading Discs

To unload a disc, press the (▲) button; the CD pops out allowing disc removal.

- When removing discs, avoid touching the recorded surface.

Note:

- CD loading/unloading is possible even after the vehicle's ignition is turned OFF. (Press the ▲ button for more than 1 second to unload the CD.)

* Disc eject prohibit mode

Even if the (▲) button is pressed while the unit is in this mode, it is impossible to take out a disc.

To engage this mode, while pressing the CD button, press the (▲) button for 2 seconds or more. The "EJECT" blinks when this function is effective. To release this function, repeat the procedure above. The "EJECT" lights up, showing that the disc can be taken out.

CAUTION:

NEVER use 8 cm (3-3/16") compact discs (CD singles) with this unit. (If used, such discs CANNOT be ejected.)

Entnehmen von CDs

Zur CD-Entnahme die Taste (▲) betätigen. Die CD wird ausgeschoben und kann entnommen werden.

- Bei der CD-Entnahme darauf achten, die Abspielseite nicht zu berühren!

Hinweis:

- Das Einlegen/Entnehmen einer CD ist auch bei ausgeschaltetem Zündschaltkreis des Fahrzeugs möglich. (Zum Entnehmen der CD die Taste ▲ für mehr als 1 Sekunde gedrückt halten.)

* CD-Auswurfsperre

Bei aktivierter Auswurfsperre kann die CD nach Betätigen der Taste (▲) nicht entnommen werden.

Zur Aktivierung der Auswurfsperre bei gedrückt gehaltener Taste CD die Taste (▲) für mindestens 2 Sekunden gedrückt halten. Die ausgelöste Auswurfsperre wird durch die Blinkanzeige "EJECT" bestätigt. Zur Löschung der Sperrfunktion nochmals die obigen Bedienschritte vornehmen. Die Blinkanzeige "EJECT" wechselt auf eine Leuchtanzeige. Nun kann die CD entnommen werden.

ACHTUNG:

8-cm-CDs (CD-Singles) sind für dieses Gerät UNGEEIGNET! (Diese CDs können NICHT ausgeworfen werden.)

Retrait de disques

Pour retirer un disque, appuyer sur la touche (▲); le disque sort pour permettre son retrait.

- En retirant des disques, éviter de toucher à la surface enregistrée.

Remarques:

- Le chargement/retrait de disque est possible même avec le contact du véhicule coupé. (Appuyer sur la touche ▲ pendant plus de 1 seconde pour retirer le disque.)

* Mode d'interdiction d'éjection de disque

Même si la touche (▲) est pressée alors que l'appareil est dans ce mode, il est impossible de sortir un disque.

Pour engager ce mode, tout en appuyant sur la touche CD, appuyer sur la touche (▲) pendant 2 secondes ou plus. "EJECT" clignote quand cette fonction est effective. Pour relâcher cette fonction, répéter la procédure précédente. "EJECT" s'allume, montrant que le disque peut être sorti.

ATTENTION:

NE JAMAIS utiliser de disques compacts de 8 cm (CD simples) avec cet appareil. (Si utilisés, de tels disques ne pourront PAS être éjectés.)

27

PLAYING COMPACT DISCS

How To Play All Tracks

The following example shows a CD containing 10 tracks with a total playback time of 50 minutes, 45 seconds.

CD-WIEDERGABE

Wiedergabe aller CD-Titel

Im folgenden Beispiel wird angenommen, daß die CD 10 Titel mit einer Gesamtspielzeit von 50 Minuten und 45 Sekunden enthält.

LECTURE DE DISQUES AUDIONUMÉRIQUES

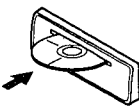
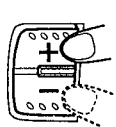
Pour lire tous les morceaux

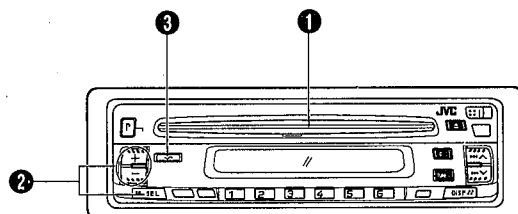
L'exemple suivant montre un disque audionumérique contenant 10 morceaux avec une durée totale de lecture de 50 minutes, 45 secondes.

Operate in the order shown.

In der gezeigten Reihenfolge vorgehen.

Suivre l'ordre indiqué.

1 LOAD  Insert the disc. Die CD einlegen. Introduire le disque. * When the vehicle's ignition is turned ON. * Bei Einschaltung des Fahrzeugzündschaltkreises. * Lorsque le contact du véhicule est mis.	2 VOL SEL BAS/TRE/FAD/BAL/LOUD/VOL  Adjust. Einstellen. Régler. See page 22. Siehe Seite 22. Voir page 22.	3 SOUND OFF/BEAT/SOFT/POP  Select. Anwählen. Sélectionner.
--	---	--



50'45" T10

Total playback time.
Gesamtspielzeit
Durée totale de lecture.

Total number of tracks (tunes).
Gesamtanzahl
Nombre total de pistes (morceaux).

000'1" T01

Displays elapsed playback time of each tune being played back.
Die Laufzeit des jeweiligen Wiedergabetitels wird angezeigt.
Affichage de la durée de lecture écoulée de chaque morceau lu.

Track (tune) number.
Titelnummer
Numéro de piste (morceau).

Direct Access Playback

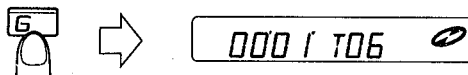
When the numbered button of a required track (1 to 6) is pressed, that track is played back immediately.

Direkter Titelaufwurf

Zum direkten Titelaufwurf (1 bis 6) die entsprechende numerische Taste drücken.

Lecture à accès direct

Quand la touche numérotée d'une piste voulue (1 à 6) est pressée, cette piste est lue immédiatement.

**Skip Playback**

- During playback, you can easily skip to the beginning of the previous, current, or next track, and playback will start again from there.

How to listen to the next track...

Press the (▶▶) button once to skip to the beginning of the next track.

How to listen to the previous track...

Press the (◀◀) button once to skip to the beginning of the current track, then again to skip to the previous track.

Titelsprung

- Für schnellen Zugriff auf den Anfang des vorhergehenden, vorliegenden oder nachfolgenden Titels bei Wiedergabe. Die Wiedergabe wird jeweils am Titelanfang fortgesetzt.

Titelsprung zum nachfolgenden Titel...

Die Taste (▶▶) einmal antippen.

Titelsprung zum vorhergehenden Titel...

Die Taste (◀◀) einmal antippen, um zum Anfang des vorliegenden Titels zu springen. Diese Taste zweimal betätigen, um zum Anfang des vorhergehenden Titels zu springen.

Saut de lecture

- Pendant la lecture, vous pouvez facilement sauter au début de la piste précédente, courante ou suivante, et la lecture commencera alors à partir de ce point.

Pour écouter le morceau suivant...

Appuyer une fois sur la touche (▶▶) pour passer au début de la piste suivante.

Pour écouter le morceau précédent...

Appuyer une fois sur la touche (◀◀) pour passer au début du morceau courant, puis encore une fois pour passer au morceau précédent.

Search Playback

(How to locate a required position on the disc.)

- The required position can be located using fast-forward or reverse search during playback.
- Hold down the button to commence searching. (The search speed increases the longer the button is pressed.)

Suchlauf**(Beschleunigte Wiedergabe)**

- Die gewünschte Stelle kann bei Wiedergabe im Zeitrafferbetrieb vorwärts oder rückwärts gesucht werden.
- Die Taste gedrückt halten: Der Suchlauf startet und wird mit zunehmender Geschwindigkeit fortgesetzt.

Recherche en lecture

(Pour localiser une position voulue sur le disque.)

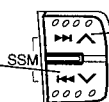
- La position voulue peut être localisée en utilisant la recherche accélérée avant ou arrière pendant la lecture.
- Maintenir pressée la touche pour commencer la recherche. (Plus longtemps la touche est pressée et plus la vitesse de recherche augmente.)

- Since a low sound level can be heard (approx. one quarter of playback), monitor the sound and release the button when the required position is located.

- Die Lautstärke ist für beide Suchlaufrichtungen auf ca. 1/4 der normalen Lautstärke reduziert und ermöglicht Mithören des CD-Programms. An der gewünschten Stelle die Taste freigeben.

- Comme un faible niveau sonore peut être entendu (environ le quart du niveau de lecture), contrôler le son et relâcher la touche quand la position requise est localisée.

Keep pressed for fast-reverse searching.
Für Suchlauf rückwärts gedrückt halten.
Maintenir pressée pour la recherche accélérée arrière.



Keep pressed for fast-forward searching.
Für Suchlauf vorwärts gedrückt halten.
Maintenir pressée pour la recherche accélérée avant.

Random Playback

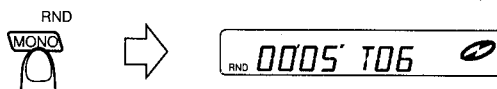
This unit's microcomputer can automatically select tracks on a disc in random order. Press the RND button (for more than 1 second) during playback to start random play. Press it again (for more than 1 second) to cancel the mode.

Zufallswiedergabe

Die CD-Titel können in zufälliger Reihenfolge abgespielt werden. Zur Umschaltung auf Zufallswiedergabe bei Wiedergabe die Taste RND für mehr als 1 Sekunde gedrückt halten. Zur Zurückschaltung auf normale Wiedergabe diese Taste nochmals entsprechend lange drücken.

Lecture aléatoire

Le microprocesseur de cet appareil peut sélectionner automatiquement des pistes sur un disque dans un ordre aléatoire. Appuyer sur la touche RND (pendant plus d'une seconde) pendant la lecture pour lancer la lecture aléatoire. Appuyer à nouveau sur cette touche (pendant plus d'une seconde) pour annuler le mode.

**Repeat Playback**

When the RPT button is pressed, the current track is played again. Press the RPT button again to cancel repeat playback. The RPT indication goes out and all-tracks playback is resumed.

Wiedergabe-Wiederholung

Bei Wiedergabe die Taste RPT drücken: der vorliegende Titel wird wiederholt abgespielt. Zur Zurückschaltung auf die normale Wiedergabe nochmals die Taste RPT drücken. Die Anzeige RPT erlischt.

Lecture répétée

Si la touche RPT est pressée, la lecture de la piste courante est répétée. Appuyer à nouveau sur la touche RPT pour annuler la lecture répétée. L'indication RPT s'éteint et la lecture de tous les morceaux est reprise.



RADIO OPERATION

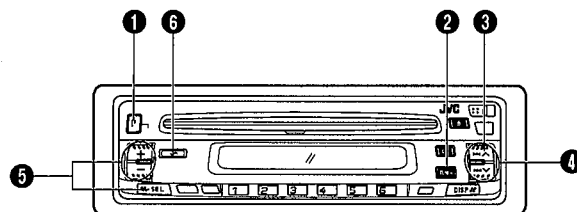
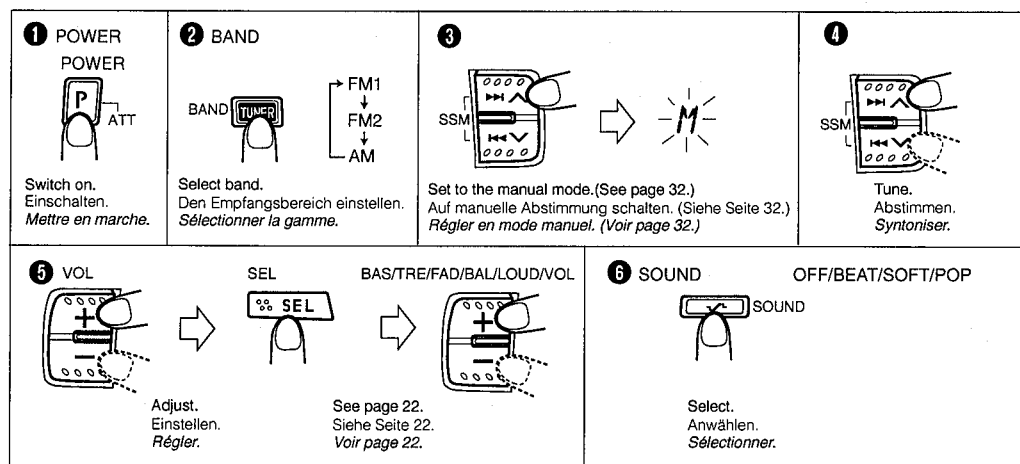
RADIO-BETRIEB

FONCTIONNEMENT DE LA RADIO

Operate in the order shown.

In der gezeigten Reihenfolge vorgehen.

Suivre l'ordre indiqué



Manual Tuning

Set Manual mode by pressing the tuning button (↗ or ↘) for more than 1 second. When the "M" indicator is blinking, the unit is in Manual mode. Press the Tuning button, to move up/down the frequency band. Scanning continues as long as either side of the button is pressed.

Frequency scan steps are as follows:
 FM — in 50 kHz units
 MW/LW — in 9 kHz units

In AM operation, the frequency continuously moves from the MW (522 to 1,620 kHz) to LW (144 to 279 kHz) band and vice versa.

- About 5 seconds after completing manual tuning, the unit switches back to Seek mode and the "M" indicator goes out.

Manuelle Abstimmung

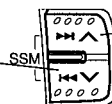
Zur Umschaltung auf manuelle Abstimmung die Abstimmaste (Abschnitt ↗ oder ↘) für mindestens 1 Sekunde gedrückt halten, bis die Anzeige "M" blinkt. Nun kann die Empfangsfrequenz mit der Abstimmaste in der gewünschten Richtung weitergeschaltet werden, solange der entsprechende Tastenabschnitt gedrückt gehalten wird.

Die Frequenz wechselt wie folgt:
 UKW — In 50-kHz-Schritten
 MW/LW — In 9-kHz-Schritten

Bei AM-Empfang wird zwischen den beiden Empfangsbereichen (MW (522 bis 1.620 kHz)) und (LW (144 bis 279 kHz)) umgeschaltet.

- 5 Sekunden nach dem letzten Bedienschritt zur manuellen Abstimmung wechselt das Gerät zurück auf Sendersuchlauf. Die Anzeige "M" erlischt.

Press to move to lower frequencies.
 Zur Abstimmung in Richtung niedrigerer Frequenzen drücken.
 Appuyer pour passer à des fréquences plus basses



Press to move to higher frequencies
 Zur Abstimmung in Richtung höherer Frequenzen drücken.
 Appuyer pour passer à des fréquences plus hautes

Seek Tuning

Press the ↗ or ↘ button; the unit enters the seek tuning mode and tunes to higher or lower frequencies, and when the broadcast is received, it stops tuning automatically and the broadcast can be heard. In AM operation, the frequency continuously moves from the MW to LW band and vice versa.

Sendersuchlauf

Die Taste ↗ bzw. ↘ drücken, um automatischen Sendersuchlauf bis zum nächsten Sender in Richtung höherer bzw. niedrigerer Frequenzen durchzuführen. Bei AM-Empfang wird automatisch zwischen beiden Empfangsbereichen (MW und LW) umgeschaltet.

Syntonisation manuelle

Passer en mode manuel en appuyant sur la touche de syntonisation (↗ ou ↘) pendant plus de 1 seconde. Quand l'indicateur "M" clignote, l'appareil est en mode Manuel. Appuyer sur la touche de syntonisation pour décaler vers le haut/le bas la gamme de fréquence. Le balayage continue tant que l'un des côtés de la touche est pressé.

Les pas de balayage des fréquences sont comme suit:

FM — par pas de 50 kHz
 PO/GO — par pas de 9 kHz

En fonctionnement AM, la fréquence passe continuellement de la gamme PO (522 à 1.620 kHz) à GO (144 à 279 kHz) et vice versa.

- Environ 5 secondes après la fin de la syntonisation manuelle, l'appareil revient en mode de recherche et l'indicateur "M" s'éteint.

Syntonisation par recherche

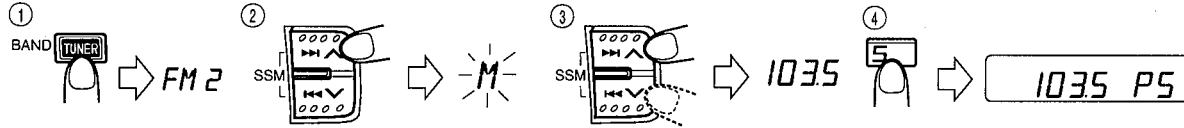
Appuyer sur la touche ↗ ou ↘; l'appareil passe en mode de recherche et s'accorde sur une fréquence plus élevée ou plus basse, et quand l'émission est reçue, il arrête automatiquement la recherche et l'émission peut être entendue. En fonctionnement AM, la fréquence passe continuellement de la gamme PO à GO et vice versa.

Preset Button Tuning

How to Preset Stations

6 stations in each band (FM1, FM2 and AM [MW/LW]) can be preset as follows:

- Example (when presetting Preset Station button "5" of the FM2 band to an FM station at 103.5 MHz)



- ① Select the FM2 band using the Band (BAND) button.
 - ② Set Manual mode.
 - ③ Tune to the desired station.
 - ④ Press Preset Station button "5" for more than 2 seconds. (When "P5" blinks in the Preset Station display, the station is preset.)
- Repeat the above procedure for the other 5 Preset Station buttons and other bands (FM1 and AM [MW/LW]).

Notes:

- A previously preset station is erased when a new station is stored in memory.
- The preset stations are erased when the power supply to the memory circuit is interrupted during battery replacement, etc. When this occurs, preset the stations again.

Senderspeichertasten

Senderspeicherbelegung

Pro Empfangsbereich (FM1, FM2 und AM [MW/LW]) lassen sich 6 Sender wie folgt speichern:

- Beispiel (Belegung der Senderspeichertaste "5" mit einem UKW-Sender im FM2-Empfangsbereich, der auf 103,5 MHz sendet.)

- ① Mit der Empfangsbereichstaste (BAND) auf den Empfangsbereich FM2 schalten.
 - ② Auf manuelle Abstimmung schalten.
 - ③ Den gewünschten Sender einstellen.
 - ④ Die Senderspeichertaste "5" für mehr als 2 Sekunden gedrückt halten. (Wenn "P5" in der Senderspeicheranzeige blinkt, ist der Sender abgespeichert.)
- Die obigen Bedienschritte für die restlichen 5 Senderspeichertasten und die weiteren Empfangsbereiche (FM1 und AM [MW/LW]) wiederholen.

Hinweise:

- Bei Abspeicherung auf eine bereits belegte Speichertaste werden die vorherigen Senderspeicherdaten automatisch gelöscht.
- Die Senderspeicherdaten werden gelöscht, wenn die Spannungsversorgung der Speicherschaltkreise unterbrochen wird (Autobatteriewechsel etc.). In diesem Fall müssen die Senderspeicher erneut belegt werden.

Syntonisation par prééglage

Préréglage des stations

6 stations dans chaque gamme (FM1, FM2 et AM [PO/GO]) peuvent être prééglées comme suit:

- Exemple (pour prééglager la touche de stations prééglées "5" de la gamme FM2 sur une station FM à 103,5 MHz)

- ① Sélectionner la gamme FM2 en utilisant la touche de gamme (BAND).
 - ② Passer en mode manuel.
 - ③ Syntoniser la station voulue.
 - ④ Appuyer sur la touche de stations prééglées "5" pendant plus de 2 secondes. (Quand "P5" clignote dans l'affichage de stations prééglées, la station est prééglée.)
- Refaire la procédure ci-dessus pour les 5 autres touches de stations prééglées et pour les autres gammes (FM1 et AM [PO/GO]).

Remarques:

- Une station prééglée précédente est effacée quand une nouvelle station est mise en mémoire.
- Les stations prééglées sont effacées quand l'alimentation du circuit de mémoire est interrompue pendant le remplacement de la batterie, etc. Dans ce cas, prééglager à nouveau les stations.

33

Preset Tuning

- ① Select the band.
- ② Press the required Preset Station buttons (No. 1 to No. 6).

Strong-Station Sequential Memory (SSM)

This function searches for FM stations broadcasting strong signals. The 6 strongest stations are held in memory in the order of increasing frequency, and can be recalled with the Preset Station buttons No. 1 to No. 6.

(Procedure)

- ① Press the SSM buttons (⤴, ⤵) for more than 3 seconds.
- ② The strongest signals in the band you are listening to (FM1 or FM2) will be searched and selected automatically. Six stations are preset in the Preset Station buttons (No. 1 to No. 6), in the order of increasing frequency. (During this operation, "SSM" lights in the display.) The unit then automatically tunes to the broadcast stored in Preset Station button "1".

Note:

Previously preset stations are canceled automatically when SSM is used.

Senderaufruf per Senderspeichertasten

- ① Auf den gewünschten Empfangsbereich schalten.
- ② Die erforderliche Senderspeichertaste (Nr. 1 bis Nr. 6) drücken.

Sequentialspeicher für starke Sender (SSM)

Bei dieser Funktion werden die stärksten Sendesignale im UKW-Empfangsbereich erfaßt. Die 6 Sender mit dem stärksten Sendesignal werden mit zunehmender Frequenz abgespeichert und können über die Senderspeichertasten 1 bis 6 aufgerufen werden.

(Bedienschritte)

- ① Die Tasten SSM (⤴, ⤵) für mehr als 3 Sekunden gedrückt halten.
- ② Die Signale der 6 stärksten Sender des eingestellten Empfangsbereichs (FM1 oder FM2) werden abgetastet und automatisch entsprechend ihrer Signalstärke abgespeichert. Die Speicherung erfolgt in der Reihenfolge zunehmender Frequenzen für die Senderspeichertasten (Nr. 1 bis Nr. 6). (Hierbei leuchtet die Anzeige "SSM") Hierauf schaltet das Gerät automatisch auf den für Senderspeichertaste "1" abgespeicherten Sender.

Hinweis:

Zuvor gespeicherte Sender werden bei Verwendung des SSM-Systems automatisch gelöscht.

Syntonisation des prééglages

- ① Sélectionner la gamme.
- ② Appuyer sur les touches de stations prééglées requises (No. 1 à No. 6).

Mémoire séquentielle de station puissante (SSM)

Cette fonction recherche en FM des stations diffusant des signaux puissants. Les 6 stations les plus puissantes sont maintenues en mémoire dans l'ordre des fréquences ascendantes, et peuvent être rappelées avec les touches de stations prééglées (No. 1 à No. 6).

(Procédure)

- ① Appuyer sur la touche SSM (⤴, ⤵) pendant plus de 3 secondes.
- ② Les signaux les plus puissants dans la gamme que vous écoutez (FM1 ou FM2) seront recherchés et sélectionnés automatiquement. Six stations sont prééglées dans les touches de stations prééglées (No. 1 à No. 6), dans l'ordre des fréquences ascendantes. (Pendant cette opération, "SSM" est allumé dans l'affichage.) L'appareil se syntonise alors automatiquement sur l'émission rangée dans la touche de stations prééglées "1".

Remarque:

Les stations prééglées précédemment sont automatiquement annulées quand la SSM est utilisée.

RDS (Radio Data System)

RDS is a broadcasting system in which digital data is multiplexed together with normal FM radio signals. In this way, RDS offers a wide variety of new functions including AF (Alternative Frequencies — automatic tuning) and TA (Traffic Announcement identification), plus other PTY, CT, EON, PI, PS and TP codes:

- PTY (Programme Type)
- CT (Clock Time)
- EON (Enhanced Other Networks)
- PI (Programme Identification)
- PS (Programme Service name)
- TP (Traffic Programme identification)

RDS operation

- Traffic programmes and announcements can be automatically received using the TP/TA codes.
- Network Tracking reception uses the PI and AF codes. The PI code identifies the country, area and station for automatic tuning, while AF "knows" what stations are broadcasting the same programme and automatically tunes to the strongest signal for optimum frequency response.
- The PS code allows station names to be displayed automatically when an RDS station is received.

Note:

RDS operates when in FM mode only.

Display Button

The DISP button is used to select the Operation (Tuner or CD) and Time modes. Each time the button is pressed, the display changes as follows: Operation mode (Station name* → Frequency being received → PTY* (or CD)) → Time. The display returns to the initially preset mode after a short while.

* When the RDS or PTY signal is weak or when not tuned to an RDS or PTY station, the Station name or PTY is NOT displayed.

RDS button

To select Network-Tracking mode, press the RDS button for more than 1 second.

- **Mode 1 (AF: on/REG: on):**
Network-Tracking is activated and Regional mode is engaged (switches between stations broadcasting the same programme, at all times).
- **Mode 2 (AF: on/REG: off):**
Network-Tracking is activated. Switches between stations belonging to the network being received.
Note:
In Mode 2, the broadcast may switch between different programmes even within the same network at certain times.
- **Mode 3 (AF: off):**
Network-Tracking deactivated.

RDS (Radio Data System)

RDS ist ein Sendesystem, bei dem UKW-Programmsignale im Multiplexverfahren zusammen mit Digitaldaten ausgestrahlt werden. Hierdurch kann RDS für eine Vielzahl von Komfortfunktionen, einschließlich automatischer AF-Abstimmung (AF: Alternative Frequencies) und Verkehrsfunkdurchsagen (TA: Traffic Announcement), genutzt werden. Weitere zusammen mit dem UKW-Programmsignal ausgestrahlte RDS-Datencodes sind: PTY, CT, EON, PI, PS und TP:

- PTY (Programme Type): Sendungsart
- CT (Clock Time): Uhrzeit
- EON (Enhanced Other Networks): Sendernetz-Zusammenschaltung
- PI (Program Identification): Sender-Identifizierung
- PS (Program Service name): Sendername
- TP (Traffic Program identification): Verkehrsfunkprogramm-Identifizierung

RDS-Betrieb

- Die TP/TA-Funktion sorgt für automatischen Empfang von Verkehrsfunk-Sendern und Verkehrsfunk-Durchsagen.
- Die Sendernetzerfassung arbeitet unter Bezugnahme auf die PI- und AF-Codes. Der PI-Code identifiziert Land, Region und Sender für die automatische Abstimmung. AF identifiziert die Sendestationen, die das gleiche Programm ausstrahlen und wählt automatisch die Sendestation mit der größten Feldstärke an.
- Bei Empfang eines RDS-Senders ermöglicht die PS-Funktion die automatische Anzeige des Sendernamens.

Hinweis:

RDS steht nur für den UKW-Empfang zur Verfügung.

Anzeigetaste

Mit der Taste DISP kann zwischen den Signalquellenbezogenen (Tuner oder CD) Anzeigen und der Zeit-Anzeige umgeschaltet werden. Bei mehrmaligem Antippen der Taste wechselt die Anzeige wie folgt:

Signalquellenbezogene Anzeige (Sendername* → empfangene Radiofrequenz → PTY* (oder CD)) → Zeitanzeige.

Das Displayfeld schaltet nach kurzer Zeit wieder auf die ursprüngliche Anzeige um.

* Bei Empfang eines zu schwachen RDS- bzw. PTY-Signals oder eines Senders ohne RDS- bzw. PTY-Signal ENTFÄLLT die Anzeige (Sendername oder PTY).

Taste RDS

Zur Sendernetzerfassung die Taste RDS für mindestens 1 Sekunde gedrückt halten.

- **Modus 1 (AF: ein/REG: aus):**
Die Sendernetzerfassung ist zusammen mit der Regionalschaltung eingeschaltet (Sendestationen, die das gleiche Programm ausstrahlen, werden kontinuierlich erfaßt).
- **Modus 2 (AF: ein/REG: aus):**
Die Sendernetzerfassung ist eingeschaltet. Es wird zwischen Sendestationen des gleichen Sendernetzes umgeschaltet.
Hinweis:
Bei Betriebsart 2 kann der Empfang ggf. auf andere Programme des gleichen Sendernetzes wechseln.
- **Modus 3 (AF: aus):**
Die Sendernetzerfassung ist ausgeschaltet.

RDS (Système de données radio)

Le RDS est un système de diffusion dans lequel des données numériques sont multiplexées avec les signaux radio FM normaux. De cette façon, le RDS offre une grande variété de nouvelles fonctions comprenant AF (Fréquences Alternatives — syntonisation automatique) et TA (Annonce d'informations routières), plus d'autres codes PTY, CT, EON, PI, PS et TP:

- PTY (Type de programme)
- CT (Heure de l'horloge)
- EON (Relève d'autres réseaux)
- PI (Identification de programme)
- PS (Nom de service de programme)
- TP (Identification de programme d'informations routières)

Fonctionnement RDS

- Les programmes d'informations routières et les annonces peuvent être automatiquement reçus en utilisant les codes TP/TA.
- La réception de suivi de réseau utilise les codes PI et AF. Le code PI identifie le pays, la région et la station pour la syntonisation automatique, alors que AF "sait" quelles stations diffusent le même programme et fait automatiquement la syntonisation sur le signal le plus puissant pour la réponse en fréquence optimale.
- Le code PS permet automatiquement l'affichage des noms de station quand une station RDS est reçue.

Remarque:

Le RDS ne peut être utilisé que dans le mode FM.

Touche d'affichage

La touche DISP est utilisée pour sélectionner les modes de fonctionnement (Syntoniseur ou CD) et d'horloge. Chaque fois que la touche est pressée, l'affichage change comme suit:

Mode de fonctionnement (Nom de station* → Fréquence reçue → PTY* (ou CD)) → Horloge. L'affichage revient au mode initialement préréglé au bout d'un court instant.

* Lorsque le signal RDS ou PTY est faible ou en n'étant pas syntonisé sur une station RDS ou PTY, le nom de station ou PTY n'est PAS affiché.

Touche RDS

Pour sélectionner le mode de suivi de réseau, appuyer sur la touche RDS pendant plus d'une seconde.

- **Mode 1 (AF: marche/REG: marche):**
Le suivi de réseau est activé et le mode régional est engagé (commute entre des stations diffusant le même programme, en permanence).
- **Mode 2 (AF: marche/REG: arrêt):**
Le suivi de réseau est activé. Commute entre des stations appartenant au réseau reçu.
Remarque:
En Mode 2, l'émission peut commuter entre des programmes différents même dans le même réseau à certains moments.
- **Mode 3 (AF: arrêt):**
Suivi de réseau non activé.

PTY button

1. Setting and operating NEWS standby mode

- When the PTY button is pressed in the FM mode, the "NEWS" indicator is lit during reception of a PTY station and the NEWS standby mode is engaged after approx. 2 seconds. When "NEWS" blinks (when the station being received is not a PTY station), press the tuning buttons (▲, ▼) to engage the NEWS standby mode. NEWS station search starts, and when the PTY station is tuned in, "NEWS" is lit.
- If you're listening to a CD and wish to hear a PTY news broadcast, press the PTY button to enter the NEWS standby mode. (The "NEWS" indicator lights up.)

If the news programme starts broadcasting while NEWS standby mode is active, "NEWS" is displayed and the FM mode is engaged. Then volume increases to the preset level and the NEWS programme can be heard.

Note:

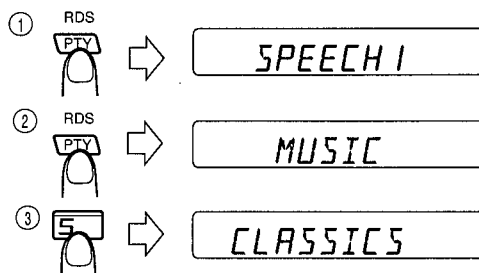
To deactivate the NEWS standby mode, press the PTY button again.

2. To search for programme by PTY codes

- Press the PTY button twice quickly when FM tuner mode is active. SPEECH 1 (or SPEECH 2, MUSIC) is displayed and the programme search mode becomes engaged.

- After this mode is engaged, every press of the PTY button within 5 seconds of the previous press changes the indication as follows:
SPEECH 1 → SPEECH 2 → MUSIC → Programme search mode is cleared.
- For each of the three modes, each PTY select button numbered 1 through 6 corresponds to a distinct programme type. For the given activated mode, a numbered PTY select button can be pressed within 5 seconds to select the programme type that corresponds to it.

(Example: When selecting the programme type "CLASSICS".)



PTY-Taste

1. Einstellung von und Empfang mit NEWS-Bereitschaft.

- Bei UKW-Empfang die Taste PTY drücken. Bei Empfang eines PTY-Senders leuchtet die Anzeige "NEWS" und nach ca. 2 Sekunden schaltet der Tuner auf NEWS-Bereitschaft. Bei blinkender Anzeige "NEWS" (bei Empfang eines Senders ohne PTY-Service) mit den Abstimmtasten (▲, ▼) auf NEWS-Bereitschaft schalten. Der Tuner sucht einen NEWS-Sender. Bei Empfang eines PTY-Senders leuchtet die Anzeige "NEWS".
- Soll bei CD-Wiedergabe auf PTY-Nachrichteneingang umgeschaltet werden, mit der Taste PTY auf NEWS-Bereitschaft schalten. (Die Anzeige "NEWS" leuchtet.)

Wird bei NEWS-Bereitschaft eine Nachrichtensendung empfangen, erscheint die Anzeige "NEWS" und der Tuner schaltet auf UKW-Empfang. Die Nachrichtensendung wird in der voreingestellten Lautstärke wiedergegeben.

Hinweis:

Zum Aufheben der NEWS-Einstellung erneut die Taste PTY betätigen.

2. Senderanwahl mit PTY-Code

- Bei UKW-Empfang die Taste PTY zweimal kurz in Folge antippen. Die Anzeige SPEECH 1 (bzw. SPEECH 2, MUSIC) erscheint und der Sendungsart-Suchlauf wird ausgelöst.

- Wenn innerhalb von 5 Sekunden nach dem letzten Betätigen die Taste PTY erneut angetippt wird, wechselt die Anzeige in der gezeigten Reihenfolge: SPEECH 1 → SPEECH 2 → MUSIC → Suchlaufabschaltung.
- Für jede dieser drei Betriebsarten kann mit den PTY-Sendungsart-Wahltasten (1 bis 6) innerhalb von 5 Sekunden die gewünschte Sendungsart aufgerufen werden.

(Beispiel: Anwahl der Sendungsart "CLASSICS".)

Touche PTY

1. Réglage et fonctionnement du mode d'attente NEWS

- Si la touche PTY est pressée en mode FM, l'indicateur "NEWS" est allumé pendant la réception d'une station PTY et le mode d'attente NEWS est engagé au bout de 2 secondes environ. Si "NEWS" clignote (quand la station reçue n'est pas une station PTY), appuyer sur les touches de syntonisation (▲, ▼) pour engager le mode d'attente NEWS. La recherche de station NEWS commence, et quand la station PTY est syntonisée, "NEWS" est allumé.
- Si vous écoutez un disque audionumérique et souhaitez entendre une émission d'informations PTY, appuyer sur la touche PTY pour passer en mode d'attente NEWS. (L'indicateur "NEWS" s'allume.)

Si le programme d'informations commence la diffusion alors que le mode d'attente NEWS est actif, "NEWS" est affiché et le mode FM est engagé. Puis le volume passe au niveau préréglé et le programme NEWS peut être entendu.

Remarque:

Pour annuler le réglage NEWS, appuyer à nouveau sur la touche PTY.

2. Recherche de programme par codes PTY

- Appuyer rapidement deux fois sur la touche PTY lorsque le mode syntoniseur FM est actif. SPEECH 1 (ou SPEECH 2, MUSIC) est affiché et le mode de recherche de programme est engagé.

- Une fois que ce mode est engagé, chaque pression sur la touche PTY dans les 5 secondes change l'indication comme suit: SPEECH 1 → SPEECH 2 → MUSIC → Le mode de recherche de programme est annulé.
- Pour chacun des trois modes, chaque touche de sélection PTY numérotée 1 à 6 correspond à un type de programme particulier. Pour le mode activé donné, une touche de sélection PTY numérotée peut être pressée dans les 5 secondes pour sélectionner le type de programme qui lui correspond.

(Exemple: Pour sélectionner le type de programme "CLASSICS".)

	Programme select button Programmewahltaste Touche de sélection de programme			Indication Anzeige Indication
SPEECH 1	No. 1	Nr. 1	No. 1	NEWS
	No. 2	Nr. 2	No. 2	AFFAIRS
	No. 3	Nr. 3	No. 3	INFO
	No. 4	Nr. 4	No. 4	SPORT
	No. 5	Nr. 5	No. 5	EDUCATE
	No. 6	Nr. 6	No. 6	DRAMA
SPEECH 2	No. 1	Nr. 1	No. 1	CULTURE
	No. 2	Nr. 2	No. 2	SCIENCE
	No. 3	Nr. 3	No. 3	VARIED
	No. 4	Nr. 4	No. 4	
	No. 5	Nr. 5	No. 5	
	No. 6	Nr. 6	No. 6	
MUSIC	No. 1	Nr. 1	No. 1	POP M
	No. 2	Nr. 2	No. 2	ROCK M
	No. 3	Nr. 3	No. 3	M.O.R.M
	No. 4	Nr. 4	No. 4	LIGHT M
	No. 5	Nr. 5	No. 5	CLASSICS
	No. 6	Nr. 6	No. 6	OTHER M

- ④ 5 seconds after setting, programme search starts.
 ⑤ Successful programme search results in the desired PTY station being received so its programme can be heard.

- When a PTY station cannot be tuned in, the previous station is received.
- After searching, the mode selected last will be memorized, then displayed first when a programme type is selected again.

Note:

There may be areas where PTY functions (NEWS standby mode, programme search) will not work.

Descriptions of the PTY Codes

NEWS:	News
AFFAIRS:	Topical programme expanding on the current news or affairs
INFO:	Programmes on medical service, weather forecast, etc.
SPORT:	Sport events
EDUCATE:	Educational programmes
DRAMA:	Radio plays
CULTURE:	Programmes on national or regional culture
SCIENCE:	Programmes on natural sciences and technology
VARIED:	Other programmes like comedies or ceremonies
POP M:	Pop music
ROCK M:	Rock music
M.O.R.M:	Middle-of-the-road music (usually called "easy listening")

LIGHT M:	Light music
CLASSICS:	Classical music
OTHER M:	Other music

Network-Tracking reception

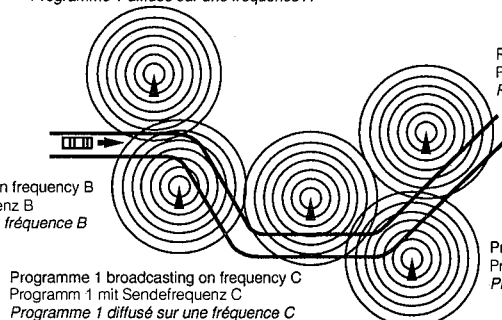
When driving in an area where the signal strength drops, the tuner automatically uses PI and AF codes to retune to the same programmes with a stronger signal from another RDS station in the network. By utilizing these codes, you can continue to listen to the same programmes in its finest condition, no matter where you drive. (See illustration.)

- When the RDS station to which you are tuned does not provide AF data or the unit is unable to receive AF data for any reason, Network-Tracking reception will NOT operate even when the signal strength drops below the reference level.

The same programme can be received on different frequencies.
 Das gleiche Sendeprogramm kann über verschiedene Sendefrequenzen empfangen werden.
 Le même programme peut être reçu sur différentes fréquences.

Programme 1 broadcasting on frequency B
 Programm 1 mit Sendefrequenz B
 Programme 1 diffusé sur une fréquence B

Programme 1 broadcasting on frequency A
 Programm 1 mit Sendefrequenz A
 Programme 1 diffusé sur une fréquence A



Programme 1 broadcasting on frequency C
 Programm 1 mit Sendefrequenz C
 Programme 1 diffusé sur une fréquence C

- ④ 5 secondes après réglage, la recherche de programme commence.

- ⑤ Une recherche de programme réussie débouche à ce que la station PTY voulue soit reçue pour que son programme puisse être entendu.

- Quand une station PTY ne peut pas être syntonisée, la station précédente est reçue.
- Après recherche, le mode sélectionné en dernier sera mémorisé, puis affiché le premier quand un type de programme est à nouveau sélectionné.

Remarque:

Il peut y avoir des zones où les fonctions PTY (mode d'attente NEWS, recherche de programme) ne marchent pas.

Descriptions des codes PTY

NEWS:	Information
AFFAIRS:	Programme d'actualité sur les affaires ou l'information courante
INFO:	Programmes sur des services médicaux, les prévisions météo, etc.
SPORT:	Événements sportifs
EDUCATE:	Programmes éducatifs
DRAMA:	Pièces radio
CULTURE:	Programmes culturels au niveau régional ou national
SCIENCE:	Programmes sur les sciences naturelles et la technologie
VARIED:	Autres programmes comme des comédies ou des cérémonies
POP M:	Musique Pop
ROCK M:	Musique de rock
M.O.R.M:	"Middle-of-the-road music" (souvent appelée musique douce)

LIGHT M:	Musique légère
CLASSICS:	Musique classique
OTHER M:	Autre musique

Réception de suivi de réseau

En conduisant dans une région où la force du signal chute, le syntoniseur utilise automatiquement les codes PI et AF pour se syntoniser sur le même programme avec un signal plus fort d'une autre station RDS dans le réseau. En utilisant ces codes, vous pouvez continuer à écouter le même programme dans les meilleures conditions, quel que soit l'endroit où vous conduisez. (Voir l'illustration.)

- Si la station RDS sur laquelle vous êtes syntonisé ne fournit pas de données AF ou si l'appareil ne peut pas recevoir de données AF pour une raison quelconque, la réception de suivi de réseau ne fonctionnera PAS même si la force du signal descend au-dessous du niveau de référence.

Programme 1 broadcasting on frequency E
 Programm 1 mit Sendefrequenz E
 Programme 1 diffusé sur une fréquence E

Programme 1 broadcasting on frequency D
 Programm 1 mit Sendefrequenz D
 Programme 1 diffusé sur une fréquence D

EON (Enhanced Other Networks)

- When tuning in a broadcasting station transmitting EON data, the EON indicator is lit and the following operations start. EON automatically stores the frequencies of stations from other networks transmitting information codes (TP/TA/AF/PTY/PS etc.) so they can be mutually used. The following points have been improved:

When listening to a station NOT transmitting traffic information or NEWS for example, EON automatically tunes to a station in a local network when this information is broadcast and then switches back to the original programme when the broadcast ends.

The transmitted information (AF and other codes) is constantly and automatically updated so that preset programme information can be heard immediately even if in a different network area.

Automatic reception of traffic information

1. Press the TP button (the TP indicator blinks). Seek tuning will now stop only at stations broadcasting traffic information TP signals (the TP indicator will light).
2. Traffic information will automatically interrupt CD playback if TP is set. After the traffic information ends, the unit switches back to CD playback.

Note:

To cancel the TP setting, press the TP button again.

Traffic Information and NEWS Volume Control

This function adjusts the volume of traffic information broadcasts or NEWS.

1. Press the TP button for more than 2 seconds while pressing the BAND button; "INFO VOL" will be displayed.
2. While "INFO VOL" is displayed, set to the required volume using the Volume Level Control buttons.

Preset Station buttons

When a Preset Station button is pressed, if the station with that frequency is broadcasting a sufficiently strong signal, the receiver will tune to that frequency.

When the signal strength is not sufficient for good reception, by referring to the AF list, the receiver searches for a station broadcasting the same programme with a stronger signal. If a station cannot be found in the AF list, PI-seeking tuning starts. If a station broadcasting the same PI code cannot be detected in one search-cycle, PI-seeking tuning is released and the original preset frequency is tuned to.

EON (Enhanced Other Networks) Sendernetz-Zusammenschaltung

- Bei Empfang eines EON-Senders leuchtet die Anzeige EON und die folgenden Funktionen werden ausgeführt. EON speichert automatisch die Sendefrequenzen von Sendestationen anderer Sendernetze, die Referenzcodes (TP/TA/AF/PTY/PS etc.) ausstrahlen, so daß gegenseitige Einspielung bei Sendeeingang möglich ist. Hierdurch ergeben sich u.a. die folgenden Vorteile:

Wenn Sie das Programm eines Senders OHNE Verkehrsfunk oder Nachrichten hören, können Sie diese Informationen dennoch empfangen: Wenn Verkehrsfunkdurchsagen/Nachrichten gesendet werden, wechselt der Tuner automatisch — nur für die Dauer der Verkehrsfunkdurchsage/Nachrichten — auf den entsprechenden Sender.

Alle gespeicherten Informationen werden ständig aktualisiert (auch die AF-Daten werden erneuert). Wird auf einen anderen Senderspeicher geschaltet, kann das neue Programm auch in einem anderen Sendebereich sofort bei bestmöglichem Empfang gehört werden.

Automatischer Verkehrsfunkempfang

1. Die Taste TP drücken (die Anzeige TP blinkt). Nun stoppt der Sendersuchlauf ausschließlich bei Verkehrsfunk-Sendern, die TP-Signale ausstrahlen (die Anzeige TP leuchtet).
2. Bei eingeschalteter TP-Funktion wird die CD-Wiedergabe automatisch durch Verkehrsfunkdurchsagen unterbrochen und hierauf fortgesetzt.

Hinweis:

Zum Aufheben der TP-Einstellung erneut die Taste TP betätigen.

Lautstärkeinstellung für Verkehrsfunkdurchsagen und Nachrichtensendungen

Die Lautstärke für Verkehrsfunkdurchsagen und Nachrichtensendungen kann individuell eingestellt werden.

1. Bei gedrückt gehaltener Taste BAND die Taste TP für mehr als 2 Sekunden drücken. Die Anzeige "INFO VOL" erscheint.
2. Bei leuchtender Anzeige "INFO VOL" die Lautstärke mit den Lautstärketasten einstellen.

Senderspeichertasten

Liegt bei Betätigen der Senderspeichertaste das zugehörige Sendesignal in ausreichender Feldstärke vor, schaltet der Tuner auf Empfang für diese Frequenz.

Ist die Feldstärke im Empfangsbereich unzureichend, bezieht sich der Tuner auf seine gespeicherte AF-Liste und sucht den Sender mit dem gleichen Programm, der die höchste Feldstärke aufweist. Enthält die AF-Liste keinen solchen Sender, wird der PI-Suchlauf ausgelöst, d.h. der Tuner sucht einen Sender mit dem gleichen PI-Code. Wird ein solcher Sender in einem Suchlaufzyklus nicht erfaßt, erfolgt PI-Suchlauf-Abschaltung und Umschaltung auf die ursprüngliche Senderspeicherfrequenz.

EON (Relève d'autres réseaux)

- En syntonisant sur une station d'émission transmettant des données EON, l'indicateur EON est allumé et les opérations suivantes commencent. EON mémorise automatiquement les fréquences des stations d'autres réseaux transmettant des codes d'information (TP/TA/AF/PTY/PS etc.) ainsi ils peuvent être mutuellement utilisés. Les points suivants ont été améliorés:

En écoutant par exemple une station ne transmettant PAS d'informations routières ou NEWS, EON fait automatiquement la syntonisation sur une station dans un réseau local quand cette information est diffusée puis revient sur le programme original lorsque l'émission se termine.

L'information transmise (AF et d'autres codes) est constamment et automatiquement mise à jour ainsi le programme préréglé peut être entendu immédiatement même dans une zone de réseau différent.

Réception automatique d'informations routières

1. Appuyer sur la touche TP (l'indicateur TP clignote). La syntonisation par recherche s'arrêtera alors seulement sur des stations diffusant des signaux TP d'informations routières. (l'indicateur TP s'allumera).
2. Les informations routières interrompent automatiquement la lecture CD si TP est réglé. Après la fin des informations routières, l'appareil revient à la lecture du disque audionumérique.

Remarque:

Pour annuler le réglage TP, appuyer à nouveau sur la touche TP.

Commande de volume pour les informations routières et NEWS

Cette fonction ajuste le volume des émissions d'informations routières ou NEWS.

1. Appuyer sur la touche TP pendant plus de 2 secondes tout en appuyant sur la touche BAND; "INFO VOL" sera affiché.
2. Pendant que "INFO VOL" est affiché, régler le volume souhaité en utilisant les touches de commande de niveau de volume.

Touches de stations préréglées

Lorsqu'une touche de station préréglée est réglée, si la station avec cette fréquence est reçue avec un signal suffisamment fort, le récepteur se syntonisera sur cette fréquence.

Si la force du signal n'est pas suffisante pour une bonne réception, on se réfère à la liste AF, le récepteur cherche une station diffusant le même programme avec un signal plus fort. Si aucune station ne peut être trouvée dans la liste AF, la syntonisation par recherche PI commence. Si une station diffusant le même code PI ne peut être détectée dans un cycle de recherche, la syntonisation par recherche PI est relâchée et la syntonisation est faite sur la fréquence préréglée originale.

CT (Clock Time)

When CT data is received in the RDS signal, the time is correctly renewed.

- RDS updates the local time according to Greenwich mean time.
- When automatic renewal of clock time is NOT required, press the DISP button for more than 2 seconds while pressing the BAND button. "ADJ OFF" is displayed and the clock time is NOT renewed even if the CT (Clock Time) data is received with the RDS signal. Repeat the same procedure to reset to ON. "ADJ ON" will be displayed and clock time will be automatically renewed when CT data is received.

Note:

It takes at least 2 minutes to renew the time after receiving CT data. The station must be received for more than 2 minutes continuously, otherwise the time will NOT be renewed.

Mono Button

When listening to FM, set the MONO button to stereo or mono.

Note:

Set to MONO when a stereo FM broadcast is too noisy and cannot be heard satisfactorily.

CT (Uhrzeit)

Enthält das empfangene RDS-Signal Zeitcodierten, erfolgt automatisch eine Zeiteinstellung für die integrierte Uhr.

- RDS bezieht die Ortszeit auf die westeuropäische Zeit (Greenwich Mean Time).
- Wenn die automatische Uhrzeitneueinstellung NICHT erforderlich ist, bei gedrückt gehaltener Taste BAND die Taste DISP für mehr als 2 Sekunden drücken. Die Anzeige "ADJ OFF" erscheint und die Uhrzeit wird NICHT bei Empfang eines RDS-CT-Signals (Clock Time) korrigiert. Zur erneuten Einschaltung dieser Funktion die obigen Schritte wiederholen. Die Anzeige "ADJ ON" erscheint und entsprechend erfolgt eine automatische Uhrzeitkorrektur bei CT-Signalempfang.

Hinweis:

Vom Empfang der CT-Daten bis zur Zeitanzeige werden ca. 2 Minuten benötigt. Daher muß der Sender für mindestens 2 Minuten unterbrechungsfrei empfangen werden, ehe ein Zeitabgleich erfolgt.

Mono-Taste

Bei UKW-Empfang kann mit der Taste MONO zwischen Stereo- und Monobetrieb umgeschaltet werden.

Hinweis:

Bei gestörtem UKW-Stereo-Empfang auf MONO schalten.

CT (Heure de l'horloge)

Lorsque des données CT sont reçues dans le signal RDS, l'heure est corrigée automatiquement.

- Le RDS remet à jour l'heure locale par rapport à l'heure en temps universel.
- Si la correction automatique de l'heure de l'horloge n'est PAS requise, appuyer sur la touche DISP pendant plus de 2 secondes tout en appuyant sur la touche BAND. "ADJ OFF" est affiché et l'heure de l'horloge n'est PAS corrigée même si des données CT (Heure de l'horloge) sont reçues avec le signal RDS. Refaire la même procédure pour revenir sur ON. "ADJ ON" sera affiché et l'heure de l'horloge sera corrigée automatiquement lorsque des données CT sont reçues.

Remarque:

Il faut au moins 2 minutes pour changer l'heure après réception de données CT. La station doit être reçue pendant plus de 2 minutes en continu, sinon l'heure ne sera PAS modifiée.

Touche Mono

En écoute FM, régler la touche MONO sur stéréo ou mono.

Remarque:

Régler sur MONO quand une émission FM stéréo contient trop de bruit et ne peut être bien écoutée.

43

FM Pulse Noise Suppressor

This unit has built-in circuitry to effectively eliminate engine noise picked up by the antenna, etc. in the form of FM pulses, for a more favorable FM reception.

UKW-Entstörfilter (Impulsstörunterdrückung)

Dieses Gerät ist zur Verbesserung des UKW-Empfangs mit einem Entstörfilter ausgestattet, das die vom Motor in Form von Ultrakurzwellen ausgehenden Störsignale unterdrückt.

Eliminateur d'impulsions parasites FM

Cet appareil possède un circuit incorporé qui élimine avec efficacité les bruits du moteur captés par l'antenne etc. sous forme d'impulsions FM pour une meilleure réception FM.

Automatic FM Noise Suppressor (AFNS)

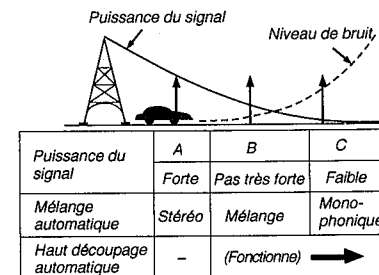
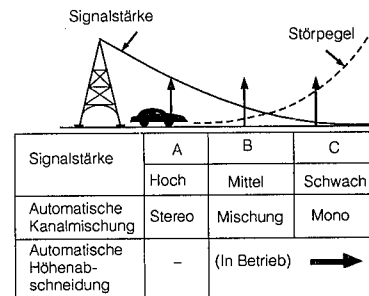
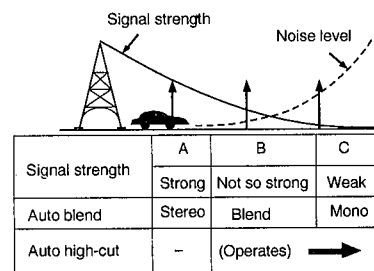
This unit incorporates an automatic FM noise suppression circuit to ensure satisfactory reception of FM broadcasts when a vehicle is moving and signal strengths are continuously fluctuating.

UKW-Empfangsregulierung (AFNS)

Da bei Radioempfang in einem fahrenden Auto Schwankungen der Feldstärke unvermeidlich sind, werden hiermit verbundene Empfangsstörungen durch die UKW-Empfangsregulierung verringert.

Eliminateur automatique des bruits en FM (AFNS)

Cet appareil incorpore un circuit de suppression de bruit FM automatique pour assurer une réception satisfaisante des émissions FM dans un véhicule qui se déplace avec la force du signal qui varie constamment.



DIGITAL CLOCK DISPLAY

DIGITALE UHRANZEIGE

AFFICHAGE NUMERIQUE DE L'HORLOGE

To select Time mode, press the DISP button for more than 2 seconds. When any operation button is pressed in Time mode, the display changes to indicate the source mode selected, and returns to Time mode after a few seconds. Press the DISP button again for more than 2 seconds to cancel Time mode.

How To Adjust The Time

While pressing the DISP button, press the Hour Adjustment button (↖) to adjust the "hours", and press the Minute Adjustment button (↗) to adjust the "minutes".

Zur Umschaltung auf die Uhrzeitanzeige die Taste DISP für mehr als 2 Sekunden gedrückt halten. Bei Betätigen einer Funktionstaste wechselt die Uhrzeitanzeige kurzzeitig auf die entsprechende Signalquellenanzeige. Zur Abschaltung der Uhrzeitanzeige die Taste DISP nochmals für mehr als 2 Sekunden gedrückt halten.

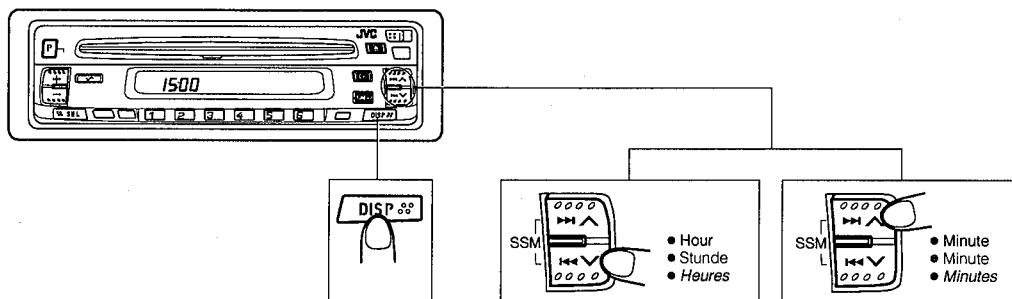
Uhrzeiteinstellung

Bei gedrückt gehaltener Taste DISP die Stundeneinstellung mit Taste (↖), die Minuteneinstellung mit Taste (↗) vornehmen.

Pour sélectionner le mode d'horloge, appuyer sur la touche DISP pendant plus de 2 secondes. Lorsqu'une touche de fonctionnement est pressée en mode d'horloge, l'affichage change pour indiquer le mode de source sélectionné, puis revient en mode d'horloge au bout de quelques secondes. Appuyer à nouveau sur la touche DISP pendant plus de 2 secondes pour annuler le mode d'horloge.

Réglage de l'heure

Tout en appuyant sur la touche DISP, appuyer sur la touche de réglage des heures (↖) pour régler les heures, et appuyer sur la touche des minutes (↗) pour régler les minutes.



45

MAINTENANCE

WARTUNG UND PFLEGE

ENTRETIEN

• Cleaning The Connector

If the control panel is frequently detached, a poor connection may occur with the control panel holder. To minimize this possibility, periodically wipe the connector with a cotton swab or cloth moistened with alcohol, being careful not to damage the connector terminals.

• Reinigung der Anschlußkontakte

Bei häufigem Abnehmen des Bedienteils kann es zur Verunreinigung und damit Kontaktbeeinträchtigung der Anschlußbuchse kommen. Daher sollte diese Buchse regelmäßig mit einem mit reinem Alkohol etc. getränkten Wattestäbchen etc. gereinigt werden. Darauf achten, die Kontakte nicht zu beschädigen.

• Nettoyage du connecteur

Si le panneau de commande est fréquemment détaché, un raccordement médiocre peut se produire avec le support de panneau de commande. Pour réduire ce risque, essuyer périodiquement avec un Coton-tige ou un tissu imbibé d'alcool, en faisant attention de ne pas endommager les bornes du connecteurs.

SPECIFICATIONS

TECHNISCHE DATEN

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

CD PLAYER SECTION

Type: Compact disc player
Signal Detection System: Non-contact optical pickup (semiconductor laser)
Number of Channels: 2 channels (stereo)
Frequency Response: 5 to 20,000 Hz
Dynamic Range: 95 dB
Signal-to-Noise Ratio: 97 dB
Wow & Flutter: Less than measurable limit

AUDIO AMPLIFIER SECTION

Maximum Power Output: (Front) 25 watts per channel (Rear) 25 watts per channel
Continuous Power Output (RMS): (Front) 10 watts per channel into 4 Ω, 40 to 20,000 Hz at no more than 0.8% total harmonic distortion. (Rear) 10 watts per channel into 4 Ω, 40 to 20,000 Hz at no more than 0.8% total harmonic distortion.

CD-PLAYER-TEIL

Typ: Compact Disc-Player
Signalabtastung: Kontaktfreier optischer Abnehmer (Halbleiter-Laser)
Zahl der Kanäle: 2 (Stereo)
Frequenzgang: 5 bis 20.000 Hz
Dynamikbereich: 95 dB
Signal/Rausch-Abstand: 97 dB
Gleichlaufschwankungen: Nicht meßbar

VERSTÄRKERTEIL

Max. Ausgangsleistung: (Front) 25 W/Kanal (Heck) 25 W/Kanal
Nennleistung (eff.): (Front) 10 W/Kanal an 4 Ω, 40 bis 20.000 Hz bei 0,8% Klirrfaktor. (Heck) 10 W/Kanal an 4 Ω, 40 bis 20.000 Hz bei 0,8% Klirrfaktor.

SECTION LECTEUR CD

Type: Lecteur de disque audionumérique
Système de détection de signal: Prélèvement optique, sans contact (laser à semiconducteur)
Nombre de canaux: 2 canaux (stéréo)
Réponse en fréquence: 5 à 20.000 Hz
Gamme dynamique: 95 dB
Rapport signal/bruit: 97 dB
Pleurage et scintillement: Inférieur à la limite mesurable

SECTION AMPLIFICATEUR AUDIO

Puissance de sortie maximale: (Avant) 25 W par canal (Arrière) 25 W par canal
Puissance de sortie continue (RMS): (Avant) 10 W par canal sous 4 Ω, 40 à 20.000 Hz avec moins de 0,8% de distortion harmonique totale. (Arrière) 10 W par canal sous 4 Ω, 40 à 20.000 Hz avec moins de 0,8% de distortion harmonique totale.

Load Impedance: 4 Ω (4 to 8 Ω allowance)
 Tone Control Range
 Bass: ± 10 dB at 100 Hz
 Treble: ± 10 dB at 10 kHz
 Frequency Response: 40 to 20,000 Hz
 Signal-to-Noise Ratio: 70 dB
 Line-Out Level: 2.0 V/20 k Ω load (Full scale)
 Output Impedance: 1 k Ω

RADIO SECTION

Frequency Range

FM: 87.5 to 108.0 MHz
 AM: (MW) 522 to 1,620 kHz
 (LW) 144 to 279 kHz

[FM Tuner]

Usable Sensitivity: 11.3 dBf (1.0 μ V/75 Ω)
 50 dB Quieting Sensitivity: 16.3 dBf (1.8 μ V/75 Ω)
 Alternate Channel Selectivity: (400 kHz): 65 dB
 Frequency Response: 40 to 15,000 Hz
 Stereo Separation: 30 dB
 Capture Ratio: 1.5 dB

[MW Tuner]

Sensitivity: 20 μ V
 Selectivity: 35 dB

[LW Tuner]

Sensitivity: 50 μ V

GENERAL

Power Requirement

Operating Voltage: DC 14.4 volts
 (11 to 16 volts allowance)

Grounding System: Negative ground

Dimensions (W x H x D) Installation Size: 182 x 52 x 150 mm (7-3/16" x 2-1/16" x 5-15/16")
 Panel Size: 188 x 58 x 14 mm (7-7/16" x 2-5/16" x 5/8")

Gross Weight: 2.0 kg (4.5 lbs)

Design and specifications subject to change without notice.

Lastimpedanz: 4 Ω (4 bis 8 Ω zulässig)
 Klangeinstellbereich
 Tiefen: ± 10 dB bei 100 Hz
 Höhen: ± 10 dB bei 10 kHz
 Frequenzgang: 40 bis 20,000 Hz
 Signal/Rausch-Abstand: 70 dB
 Line-Ausgangspegel: 2.0 V/20 k Ω Last
 (Volllaussteuerung)
 Ausgangsimpedanz: 1 k Ω

EMPFANGSTEIL

Frequenzbereich

UKW: 87.5 bis 108.0 MHz
 AM: (MW) 522 bis 1,620 kHz
 (LW) 144 bis 279 kHz

[UKW-Tuner]

Nutzbare Empfindlichkeit: 11,3 dBf (1,0 μ V/75 Ω)
 50 dB Geräuschberuhigung: 16,3 dBf (1,8 μ V/75 Ω)
 Nachbarkanal-Trennschärfe: (400 kHz): 65 dB
 Frequenzgang: 40 bis 15,000 Hz
 Stereo-Kanaltrennung: 30 dB
 Einfangverhältnis: 1,5 dB

[MW-Tuner]

Empfindlichkeit: 20 μ V
 Trennschärfe: 35 dB

[LW-Tuner]

Empfindlichkeit: 50 μ V

ALLGEMEIN

Spannungsversorgung

Betriebsspannung: 14,4 Volt Gleichspannung
 (11 bis 16 Volt zulässig)

Masse: Negativ

Abmessungen (B x H x T) Einbaumaßnahmen: 182 x 52 x 150 mm

Bedienteil-Abmessungen: 188 x 58 x 14 mm

Brutto-Gewicht: 2,0 kg

Irrtümer und technische Änderungen jederzeit vorbehalten.

Impédance de charge: 4 Ω (4 à 8 Ω possible)
 Gamme de commande de tonalité
 Graves: ± 10 dB à 100 Hz
 Aigus: ± 10 dB à 10 kHz
 Réponse en fréquence: 40 à 20,000 Hz
 Rapport signal/bruit: 70 dB
 Niveau de sortie ligne: 2,0 V/20 k Ω (pleine échelle)
 Impédance de sortie: 1 k Ω

SECTION RADIO

Gamme des fréquences

FM: 87,5 à 108,0 MHz
 AM: (PO) 522 à 1.620 kHz
 (GO) 144 à 279 kHz

[Syntoniseur FM]

Sensibilité utilisable: 11,3 dBf (1,0 μ V/75 Ω)
 Sensibilité de silencieux à 50 dB: 16,3 dBf (1,8 μ V/75 Ω)

Sélectivité de canal voisin: (400 kHz): 65 dB

Réponse en fréquence: 40 à 15,000 Hz

Séparation stéréo: 30 dB

Rapport de capture: 1,5 dB

[Syntoniseur PO]

Sensibilité: 20 μ V

Sélectivité: 35 dB

[Syntoniseur GO]

Sensibilité: 50 μ V

GENERALES

Alimentation

Tension de fonctionnement: CC 14,4 volts
 (11 à 16 volts possible)

Système de mise à la masse: Masse négative

Dimensions (L x H x P) Taille d'installation: 182 x 52 x 150 mm

Taille de panneau: 188 x 58 x 14 mm

Poids brut: 2,0 kg

Présentation et caractéristiques modifiables sans préavis.

47

Area suffixes
 B U.K.
 E Continental Europe
 G Germany
 GI Italy
 GE Austria, Switzerland and Eastern Europe

Gebietskennung
 B Großbritannien
 E Kontinental-Europa
 G Deutschland
 GI Italien
 GE Österreich, Schweiz und Ost-Europa

Suffixes des zones
 B Royaume-Uni
 E Europe continentale
 G Allemagne
 GI Italie
 GE Autriche, Suisse et Europe de l'Est

KD-GS616R B/E/G/GI/GE
 CD RECEIVER

JVC
 VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED

3. Location of Main Parts

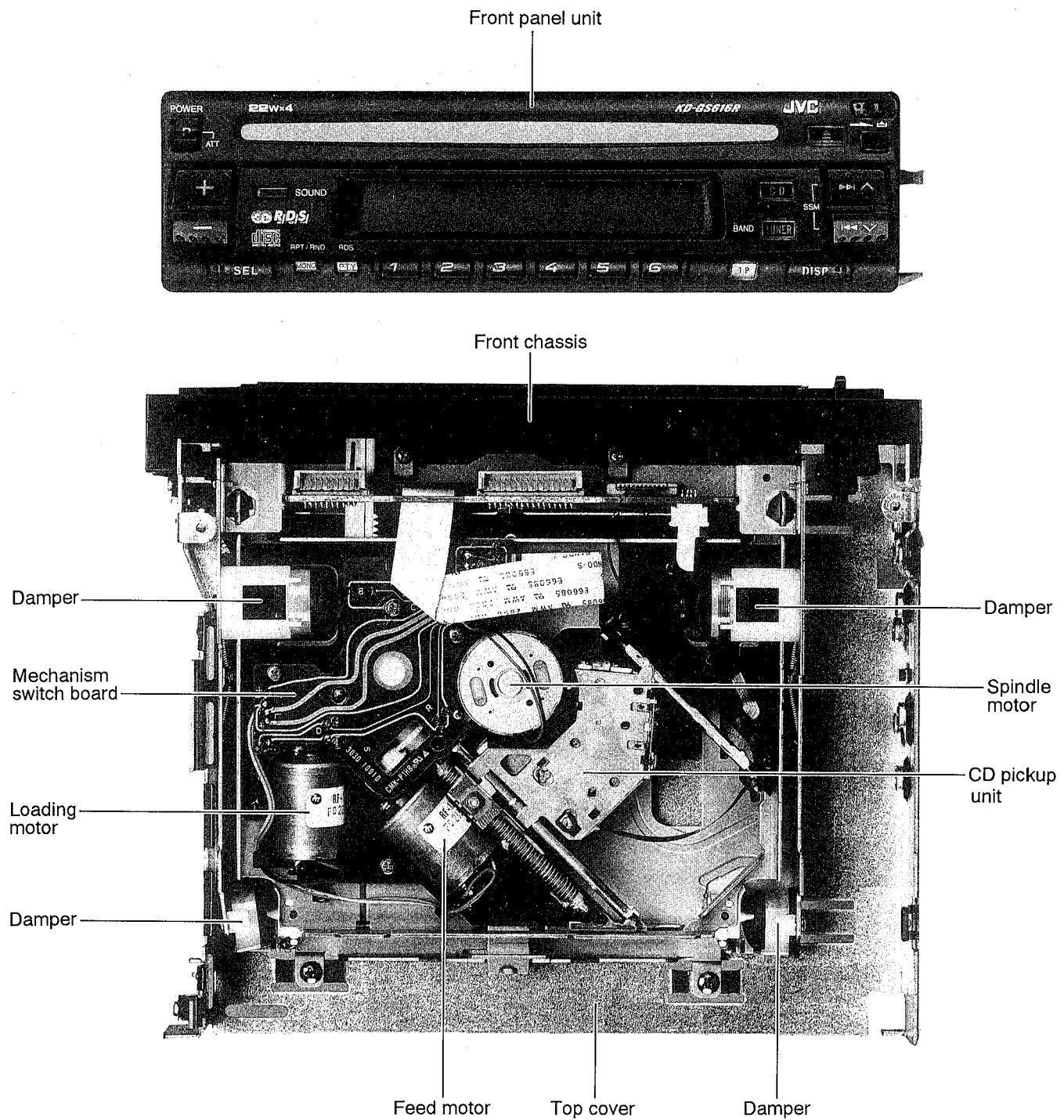


Fig. 3-1

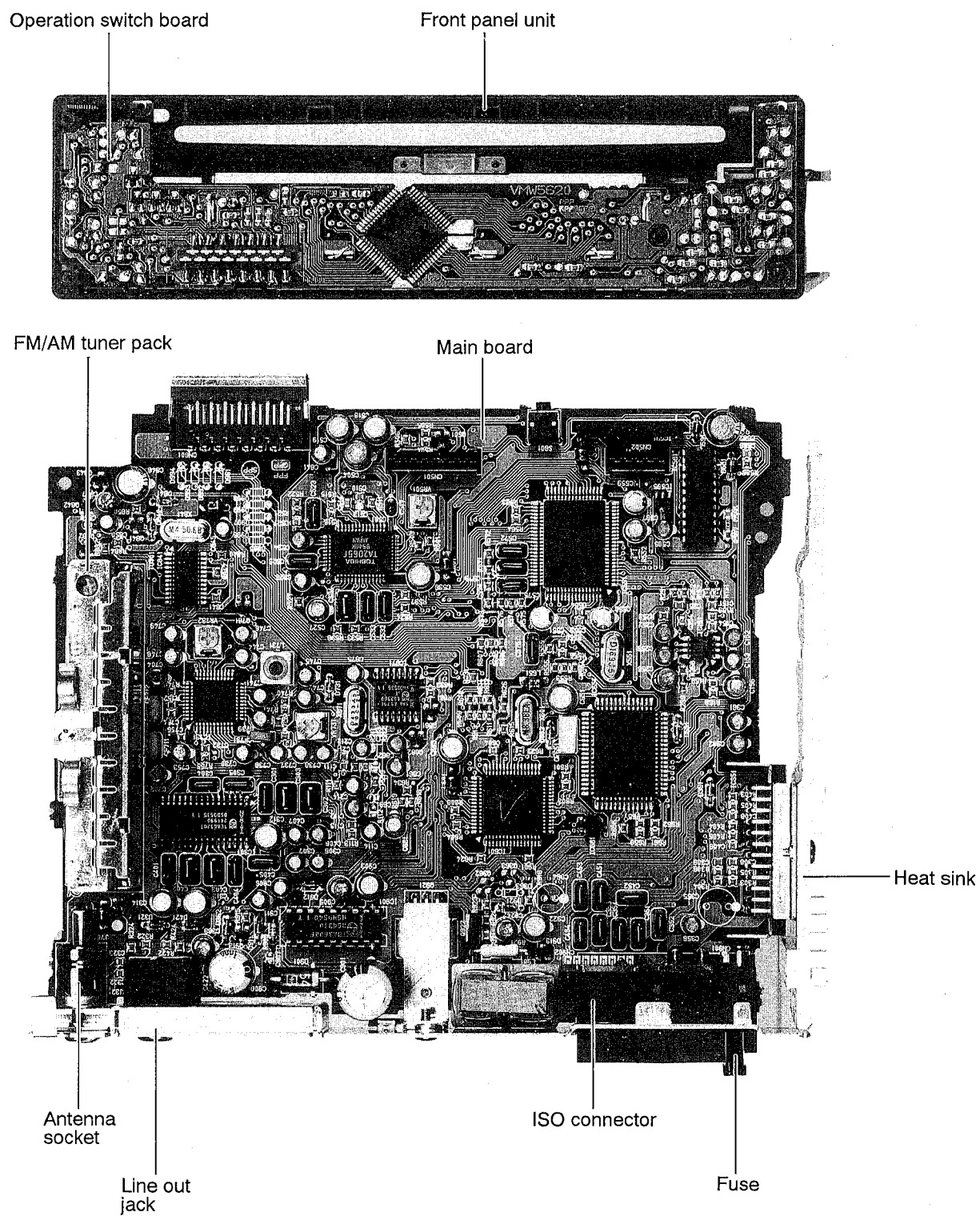


Fig. 3-2

4. Removal of Main Parts

■ Detaching the front panel unit

(See Fig.4 – 1)

Slide the Release switch in the direction of arrow to detach the front panel unit.

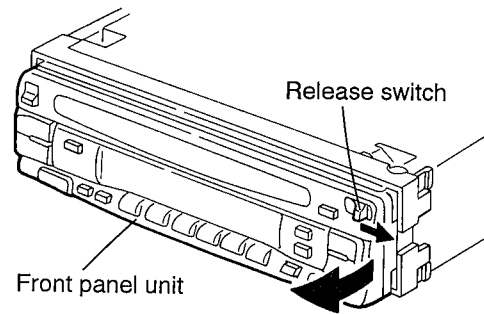


Fig. 4-1

■ Removing the front chassis

(See Fig. 4 – 2)

Remove two ribs in the right side of unit and pull the front chassis forward to remove it.

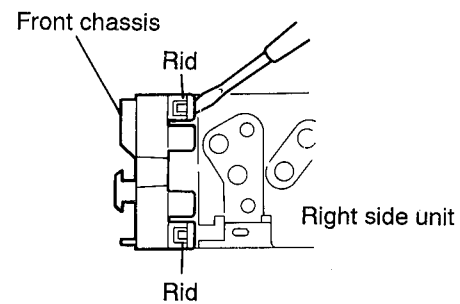


Fig. 4-2

■ Removing the heat sink (See Fig.4 – 3)

1. Turn the left side unit.
2. Remove three screws ① retaining the heat sink.

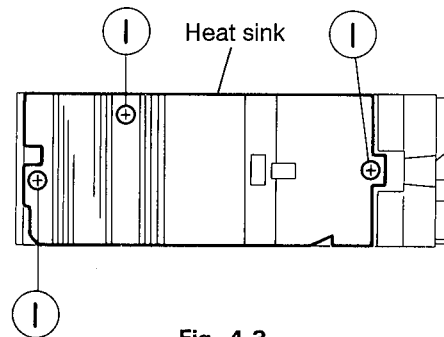


Fig. 4-3

■ Removing the bottom cover

(See Fig. 4 – 4)

Turn the unit upside down then insert and turn the screw driver to remove the bottom cover.

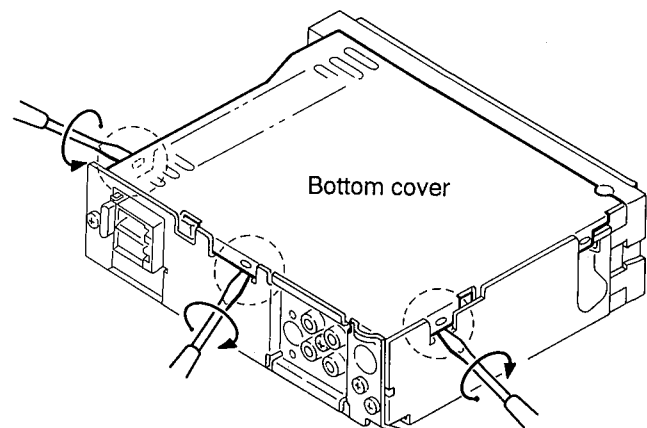


Fig. 4-4

■ Removing the main board

(See Fig.4 - 5, 4 - 6)

1. Remove two screws ② retaining the main board.
2. Turn the back side unit.
3. Remove two screws ③ retaining the rear bracket.
4. Lift up the main board to remove it, at this time remove the connectors CP851 and CP502 connecting the main board and CD mechanism assembly.

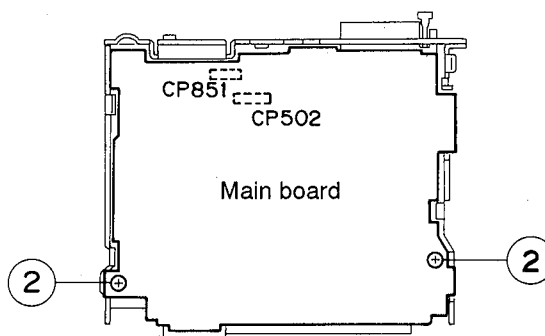


Fig. 4-5

■ Removing the CD mechanism assembly

(See Fig. 4 - 7)

Remove four screws ④ retaining the CD mechanism assembly from the top cover.

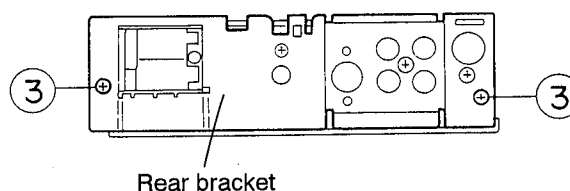


Fig. 4-6

■ Removing the operation switch board

(See Fig. 4 - 8, 4 - 9)

1. Turn the front panel unit upside down then.
2. Remove six screws ⑤ retaining the rear cover.
3. Take the operation switch board off on the front panel.

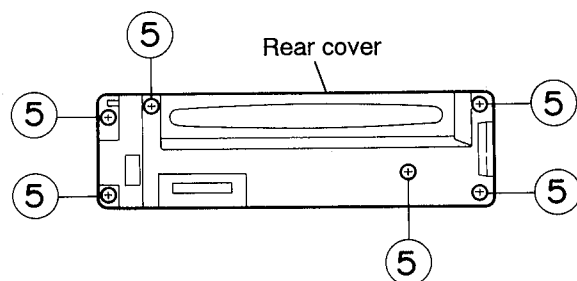


Fig. 4-8

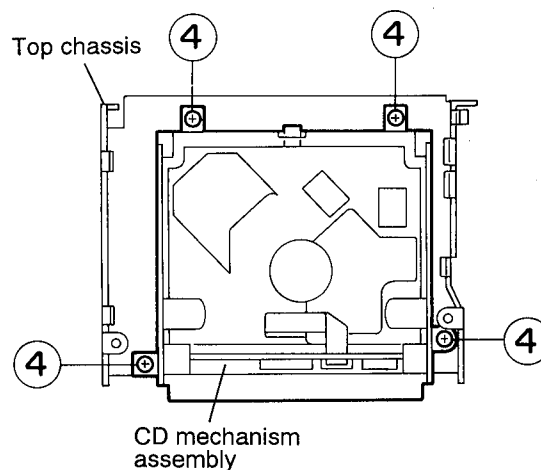


Fig. 4-7

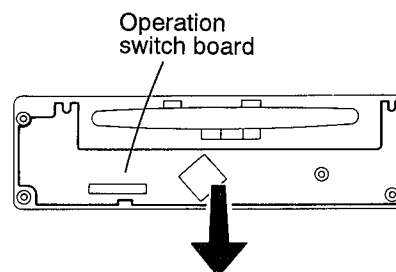


Fig. 4-9

■ Removing the feed motor and loading motor assembly (See Fig. 4-10-12)

1. Remove the bottom cover (See "Removing the bottom cover").
2. Remove the front cover assembly (See "Removing the front panel assembly").
3. Remove the main amplifier P.C. board assembly (See "Removing the main amplifier P.C. board assembly").
4. Remove the CD mechanism assembly (See "Removing the CD mechanism assembly").
5. From the CD mechanism assembly, remove three screws (5) retaining the switch P.C. board (See Fig. 4-10).
6. Release two engagements (A and B) retaining the switch P.C. board by spreading the engagements in the arrow direction (See Fig. 4-10).
7. From the soldered surface of the switch P.C. board, remove the blue and pink wires outgoing from the feed motor while raising the switch P.C. board (See Fig. 4-10-1).
8. From the soldered surface of the switch P.C. board, remove the red and black wires outgoing from the loading motor similarly as in Item 7 above (See Fig. 4-10-1).
9. Remove the screw (6) retaining the feed motor (See Fig. 4-10).
10. Remove the screw (7) retaining the loading motor (See Fig. 4-10).
11. From the connector on the switch P.C. board, remove the card wire outgoing from the connector on the CD mechanism control relay P.C. board (See Figs. 4-10 and 4-12).

Note 1. Since the switch plate under the switch P.C. board may sometimes be removed during the services, be sure to check the switch plate at the time of reassembly (See Fig. 4-11).

Note 2. Be sure to reassemble the switch P.C. board after the card wire has been attached to the connector.

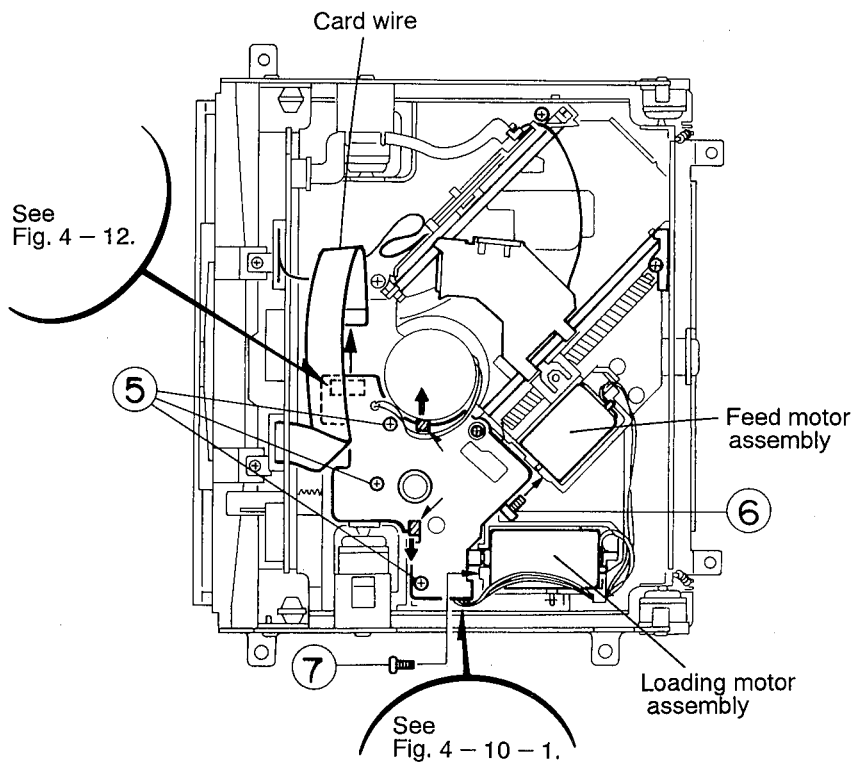


Fig. 4-10

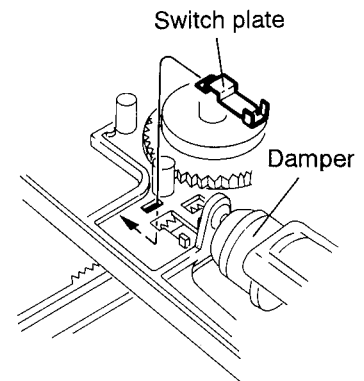


Fig. 4-11

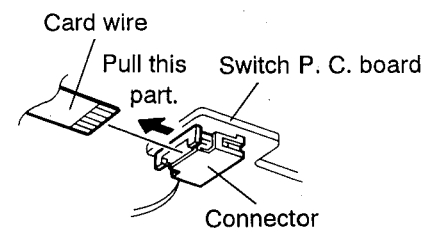


Fig. 4-12

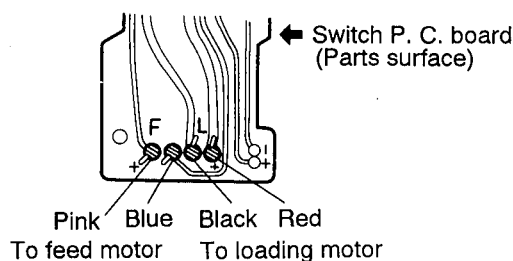


Fig. 4-10-1.

■ Removing the CD pickup unit

(See Fig. Figs. 4-13 ~ 4-17)

1. While moving the connector in the arrow direction as shown in Fig. 4-13, remove the 11, 4 pin flexible P.C. boards so carefully as not to damage or bend the boards.
2. From the CD mechanism control relay P.C. board, remove the card wire in the arrow direction (See Fig. 4-13).
3. Remove the screw (8) retaining the CD mechanism control relay P.C. board (See Fig. 4-13).
4. Remove only the portion A of four level springs (F and R) on the right and left sides of the CD mechanism assembly (See Figs. 4-14 and 4-15).
5. Remove only the portion C of two hang-up springs (A) on the right and left sides of the CD mechanism assembly (See Figs. 4-14 and 4-15).
6. Remove only the portion C of two backup springs (A) behind the CD mechanism assembly (See Fig. 4-16).

Note 3. Since a number of springs are used for this system, remove the respective springs after marking and recording the positions in advance. Moreover, the respective springs should be reassembled according to the order from the tag springs to the level springs (R) and the level springs (F) (See Fig. 4-17).

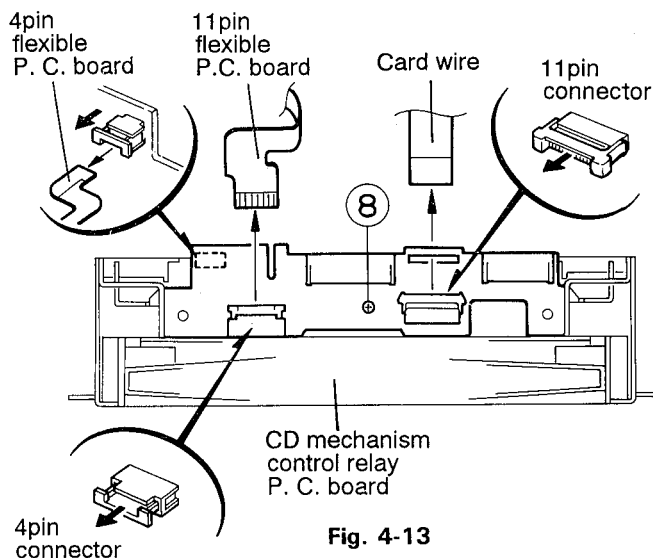


Fig. 4-13

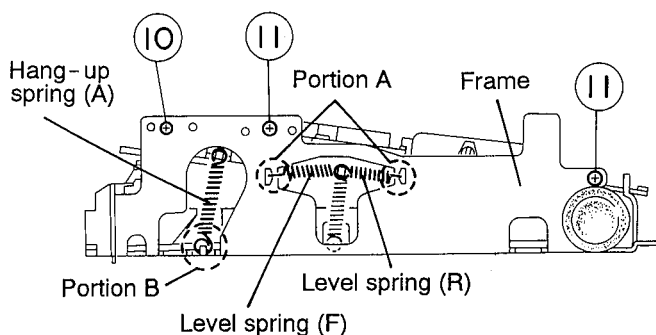


Fig. 4-14

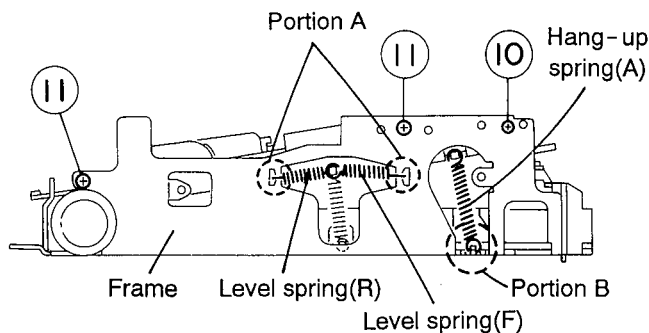


Fig. 4-15

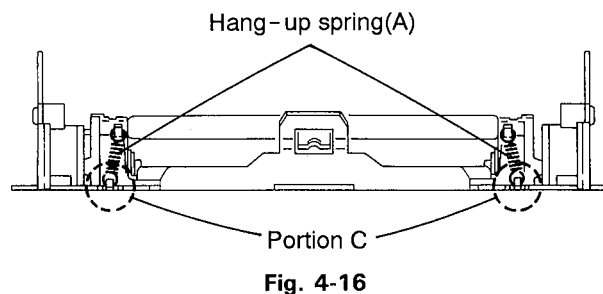


Fig. 4-16

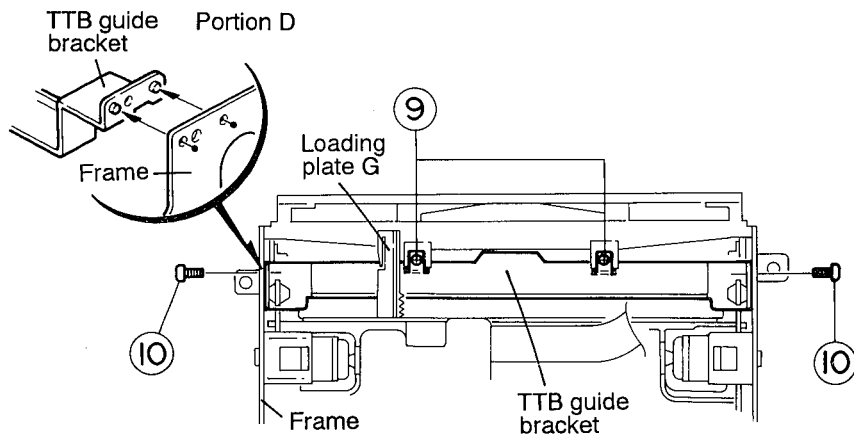


Fig. 4-18

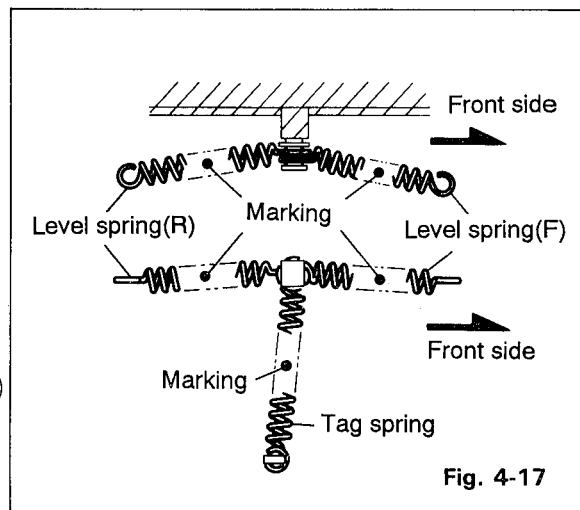


Fig. 4-17

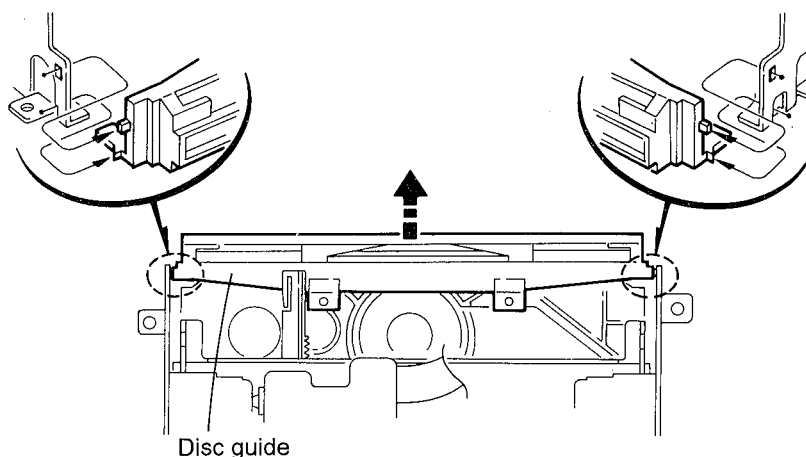


Fig. 4-19

7. By removing four screws (9 × 2 and 10 × 2) retaining the TTB guide bracket, dismount the disc guide from the frame

(See Figs. 4-14, 4-15 and 4-18).

8. From the portion D, remove two pawls (right and left) retaining the TTB guide bracket (See Fig. 4-18).

9. Remove the disc guide in the arrow direction (See Fig. 4-19).

10. From both sides of the frame, remove four screws (11) retaining the damper (See Figs. 4-14 and 4-15).

11. From the right side of the CD mechanism assembly, remove only the portion E of the arm spring C beside the loading motor (See Fig. 4-20).

12. While raising the clasper, remove the CD mechanism. The CD mechanism should be removed together with the damper attached to the mechanism. Therefore, be sure not to separate the damper from the mechanism.

13. Remove only the portion of the tag spring from the CD tray assemblies (right and left) (See Fig. 4-21).

14. Open the damper side of the CD mechanism toward the center as shown in Fig. 4-21.

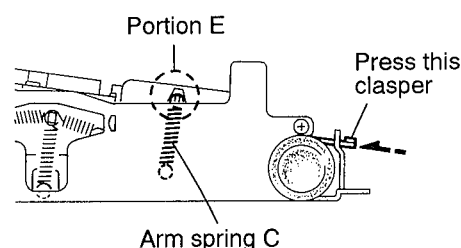


Fig. 4-20

Note 4. Since the spring may sometimes be separated during the work, perform the work while paying attention to the spring.

15. From the pickup guide (B), remove the flexible P.C. boards (4 and 11 pins) outgoing from the pickup unit by using tweezers. In this case, the P.C. boards should be removed so carefully as not to damage or bend the P.C. boards (See Fig. 4-21).

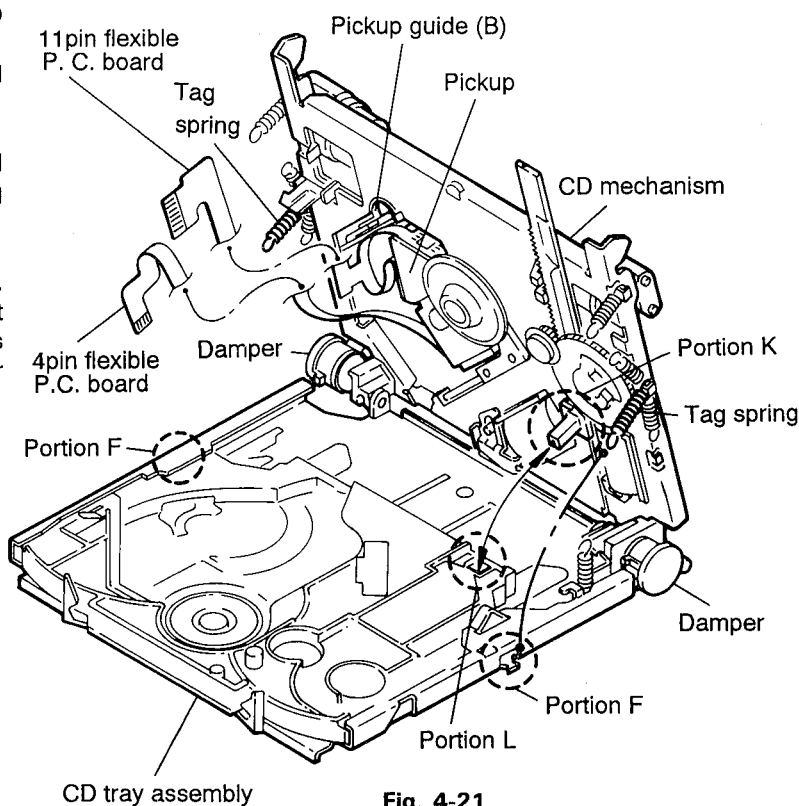


Fig. 4-21

■ Removing the pickup

(See Figs. 4-22 and 4-23)

1. By loosening the screw (12) retaining the pickup (PU) shaft (A), remove the screw (13) and dismount the shaft holder (See Figs. 4-22 and 4-23).
2. Remove the PU shaft (A) while pulling it in the arrow direction (See Fig. 4-23).
3. By removing two screws (14) retaining the nut holder, dismount the nut holder (See Fig. 4-23).

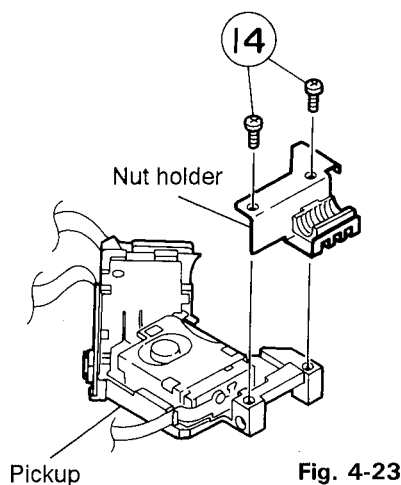


Fig. 4-23

■ Assembling the CD pickup unit (Basically, assemble the unit according to the opposite order of removal).

● Assembly of pickup unit (See Figs. 4-22 ~ 4-25)

1. In advance, pass the 11 pin flexible P.C. board toward the lower side of the pickup guide (B) (See Figs. 4-24 and 4-25).
2. Attach the nut holder to the pickup (See Fig. 4-23).
3. Insert the PU shaft (A) to the pickup and press it fully to the end on the TT base side (See Fig. 4-22).
4. After attaching the shaft holder, tighten the loosened screw (12) (See Fig. 4-22).

● Setting of flexible P.C. board (11 and 4 pins)

(See Figs. 4-24 ~ 4-31)

1. After turning the CD mechanism over, the 11 pin flexible P.C. board which has been passed in advance should be inserted to the hole at the portion G on the pickup guide (Step 1) (See Fig. 4-24).
2. After passing the 11 pin flexible P.C. board down to the pawl at the portion H on the pickup guide as shown in Figs. 4-24 ~ 4-26, set the flexible P.C. board according to the order from Step 2 → Step 3 → Step 4.

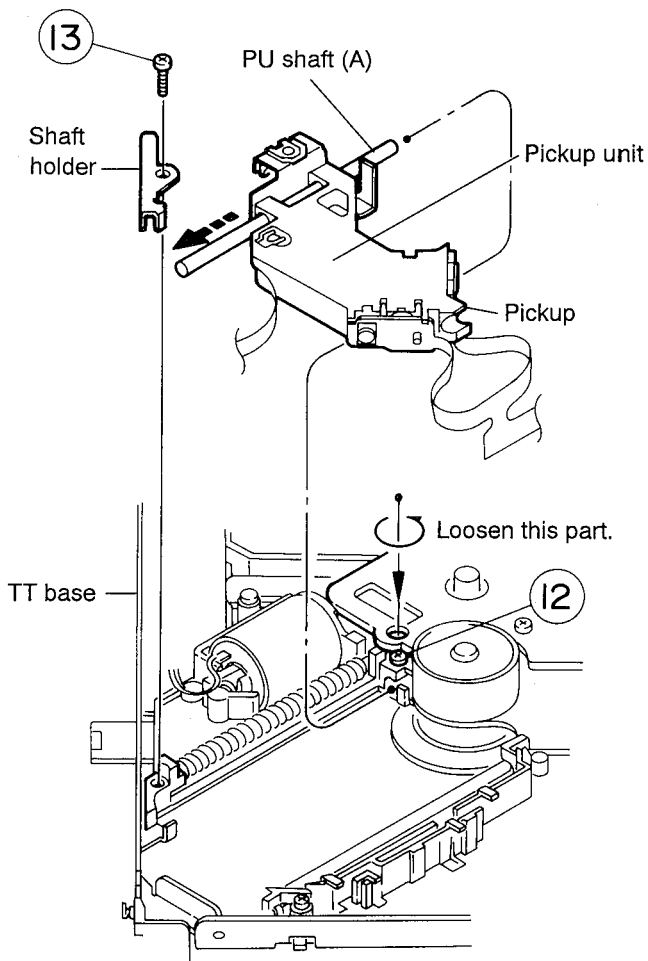


Fig. 4-22

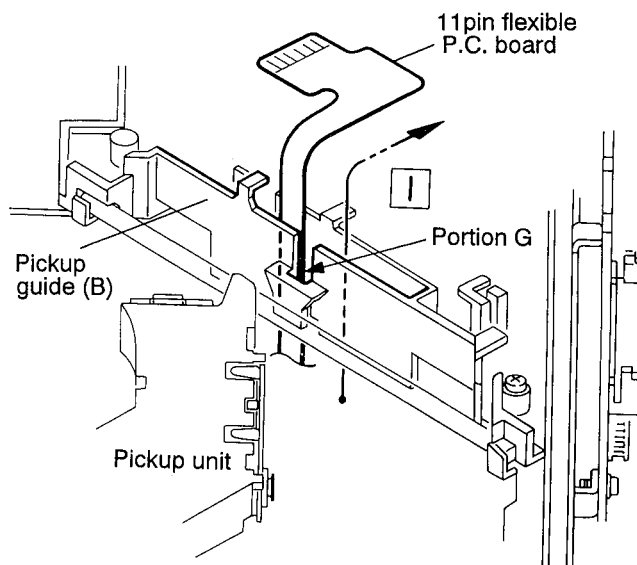


Fig. 4-24 (Back of CD mechanism)

3. After turning the CD mechanism over in Step 95), and setting of the 11 pin flexible P.C. board in Step 6 as shown in Figs. 4-27 and 4-28. The states of the P.C. board which has been set are as shown in Fig. 4-28).
4. Fold the 4 pin flexible P.C. board in two as shown in Figs. 4-29 and 4-30, and pass this P.C. board through the pawl at the portion I on the pickup guide (B). Next, set the P.C. board by passing it through the groove at the portion J.
5. The states of the flexible P.C. board which has been set are as shown in Fig. 4-31.

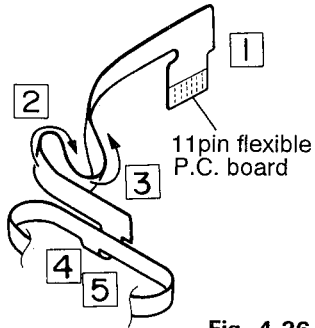


Fig. 4-26

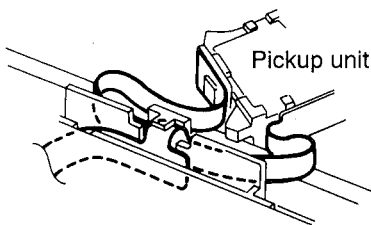
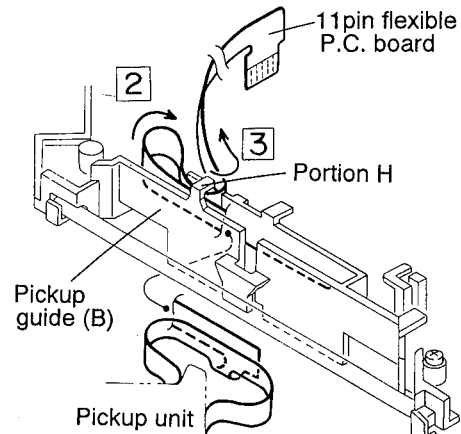


Fig. 4-28 (Back of CD mechanism)



[Continued to Figs. 4-26 and 4-27]

Fig. 4-25 (Back of CD mechanism)

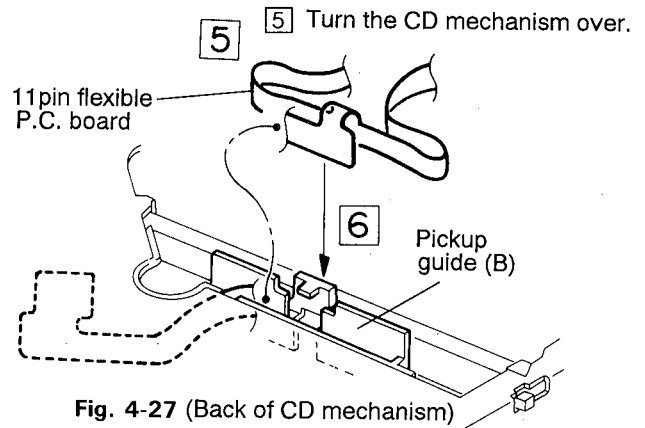


Fig. 4-27 (Back of CD mechanism)

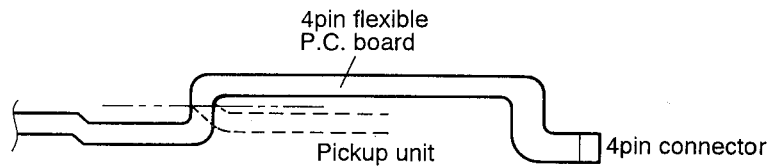


Fig. 4-29

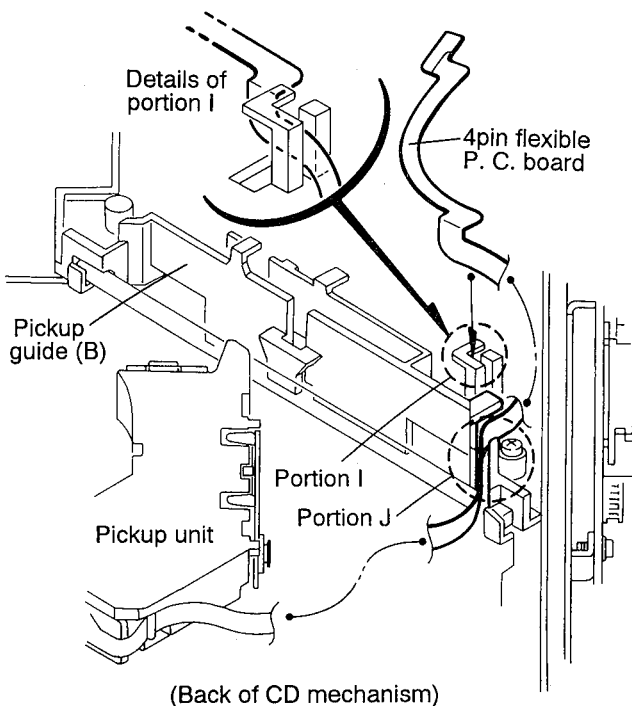


Fig. 4-30

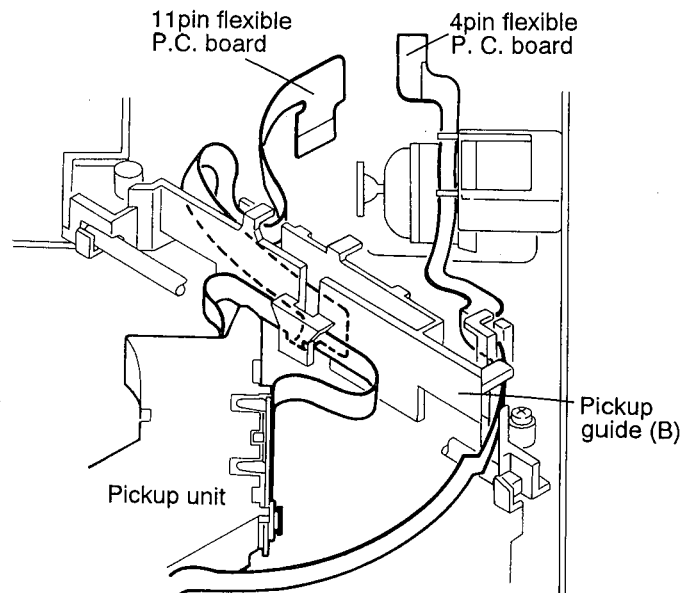


Fig. 4-31

● Assembling the CD mechanism

1. Attach the pickup.
2. Close the portion K on the CD mechanism side while aligning it to the portion L of CD tray assembly (See Fig. 4-21).
3. Hang the arm spring C on the portion E as shown in Fig. 4-20.
4. Hang the tag spring on the portion F of CD tray assembly as shown in Fig. 4-21.
5. After inserting the CD mechanism assembly diagonally to the front side of the frame, assemble the mechanism by inserting the clasper (provided on the rear side) into the hole at the portion of the frame while pressing the clasper (See Fig. 4-32).

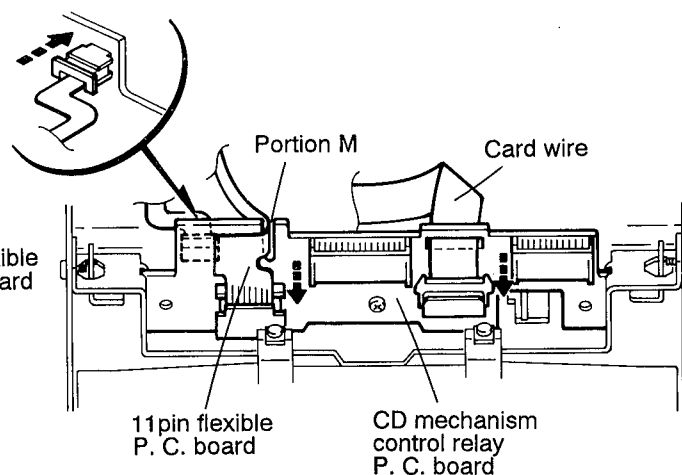
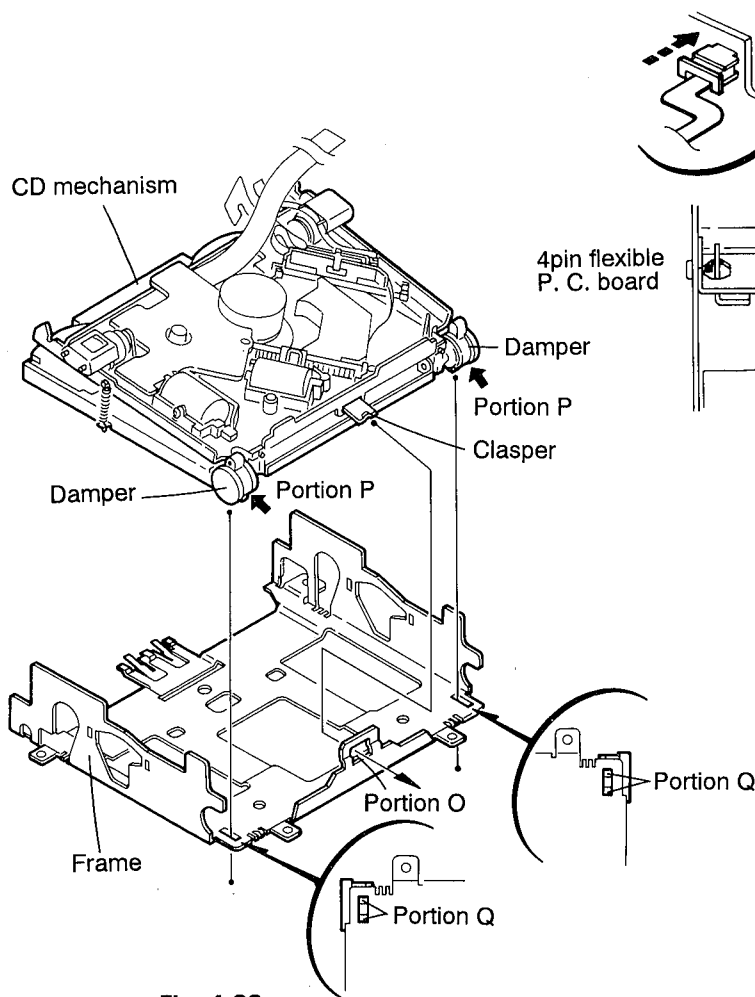
Note 4. When the mechanism is restored to the specified position while pressing the rear dampers on the right and left sides toward inside, then the mechanism can be assembled easily.

Note 5. After turning back the frame, make sure that the pawl retaining the damper portion P has been engaged correctly with the hole at the portion Q of the frame as shown in Fig. 4-32.

6. Tighten four screws retaining the right and left side dampers (See Figs. 4-14 and 4-15).
7. Mount the disc guide on the frame (See Fig. 4-19).
8. Attach the TTB guide bracket (See Fig. 4-18).

Note 6. Attach the TTB guide bracket while passing the lower side of the loading plate G (for preventing damage to the loading plate G).

9. Set the respective springs to the specified positions (See Figs. 4-14 ~ 4-17).
10. Attach the CD control relay P.C. board (See Fig. 4-13).
11. Connect the 4 pin flexible P.C. board to the connector on the the CD control relay P.C. board(See Fig. 4-33).
12. Pass the 11 pin flexible P.C. board through the groove at the portion M of the CD control relay P.C. board and connect it to the connector (See Fig. 4-33).
13. Connect the card wire to the connector (See Fig. 4-33).



5. Main Adjustment

■ Test Instruments required for adjustment

1. Digital oscilloscope(100 MHz)
2. AM Standard signal generater
3. FM Standard signal generater
4. Stereo modulator
5. Electric voltmeter
6. Digital tester
7. Tracking offset meter
8. Test Disc JVC : CTS-1000
9. Extension cable for check
EXT-GS001-16P
EXT-GS001-15P
EXT-GS001-10P

■ Standard Measuring conditions

1. Power supply voltageDC14.4V
(Reduced voltage : 10.5V)
2. Load impedance4 Ω (2 Speaker connections)
3. Standard Setting position
Balance Center
Fader Center
Bass,Treble, Center
LOUD, SOUND, VOICE off

SSG (Standard Signal Generator)Setting Position

Output Level : 0dB=1 μ V/50 Ω Open terminal

SSG Direct reading figures are applied in this working standard.(Since losses of standard dummy antenna is considered in this specification.)
However doubtful case, measure with standard dummy antenna. Incase of using AM dummy antenna, use value in ().

Standard Volume Position

Volume position is about 2V at speaker output with following conditions.

97.9MHz/66dB 400Hz/30% modulation signal on receiving.

■ Tuner section

Setting of reference frequency of SSG

AM mode 400Hz, 30%modulation
FM mono mode400Hz, 22.5kHz deviation
FM stereo mode..... 1kHz, 40kHz dev.,
pilot 7.5kHz dev.

Output level.....0dB(1 μ , 50 Ω /open terminal)

Dummy load

Exclusive dummy for AM, FM should be used.

Using FM dummy load, 6dB loss occurs between SSG output and antenna input.

Standard inputAM:74dB μ , FM:66dB μ

The 6dB loss need not to be considered since direct reading figures are applied in this working standard.

Initial preset stations

Preset Memory Initialization

Band	Preset Memory					
	M1	M2	M3	M4	M5	M6
FM1(MHz)	87.5	89.9	97.9	105.9	108.0	87.5
FM2(MHz)	87.5	89.9	97.9	105.9	108.0	87.5
AM(kHz)	144	153	603	999	1404	1620

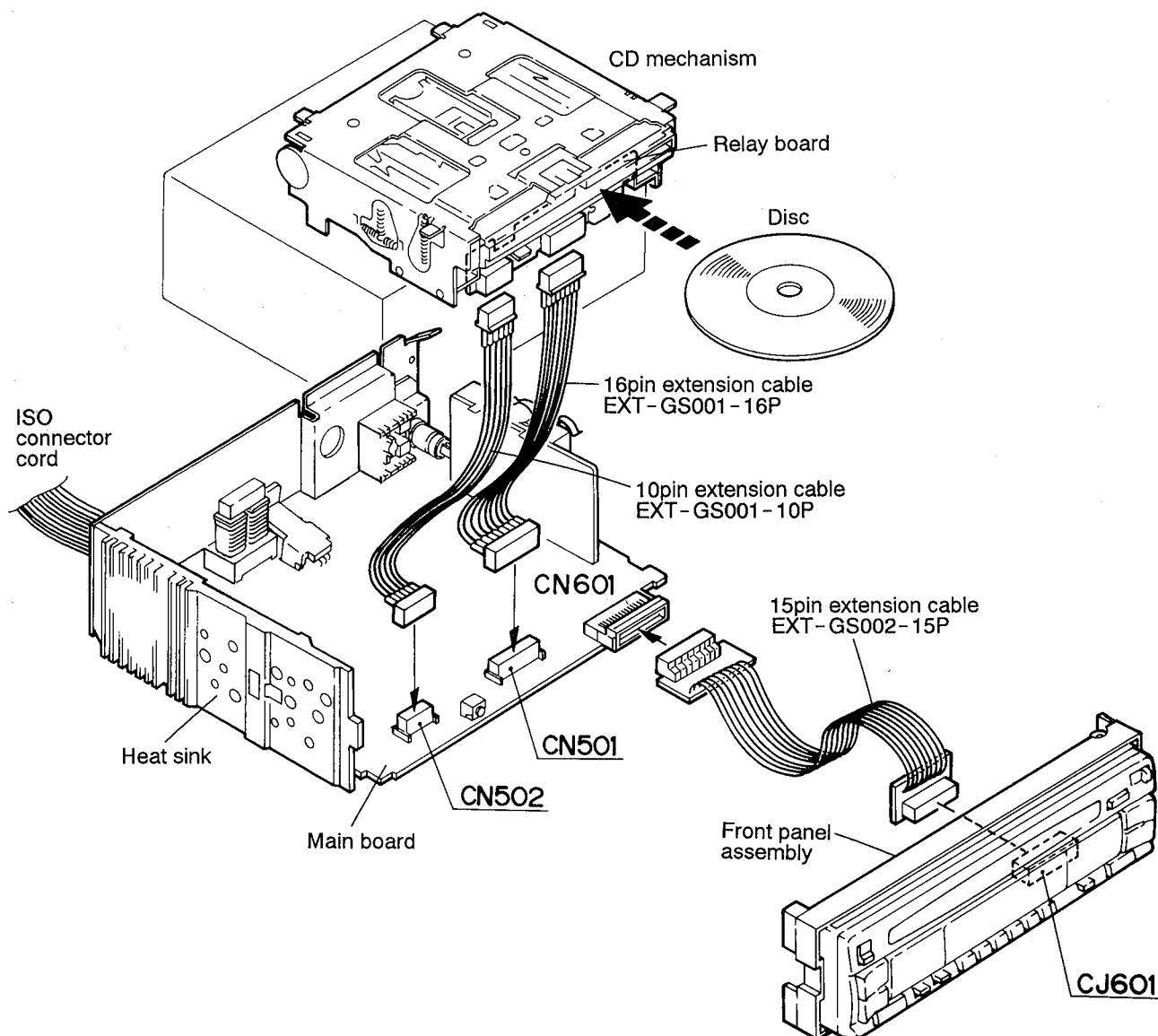
Manual tuning up/down frequency

FM : 50kHz step

AM : 9kHz step

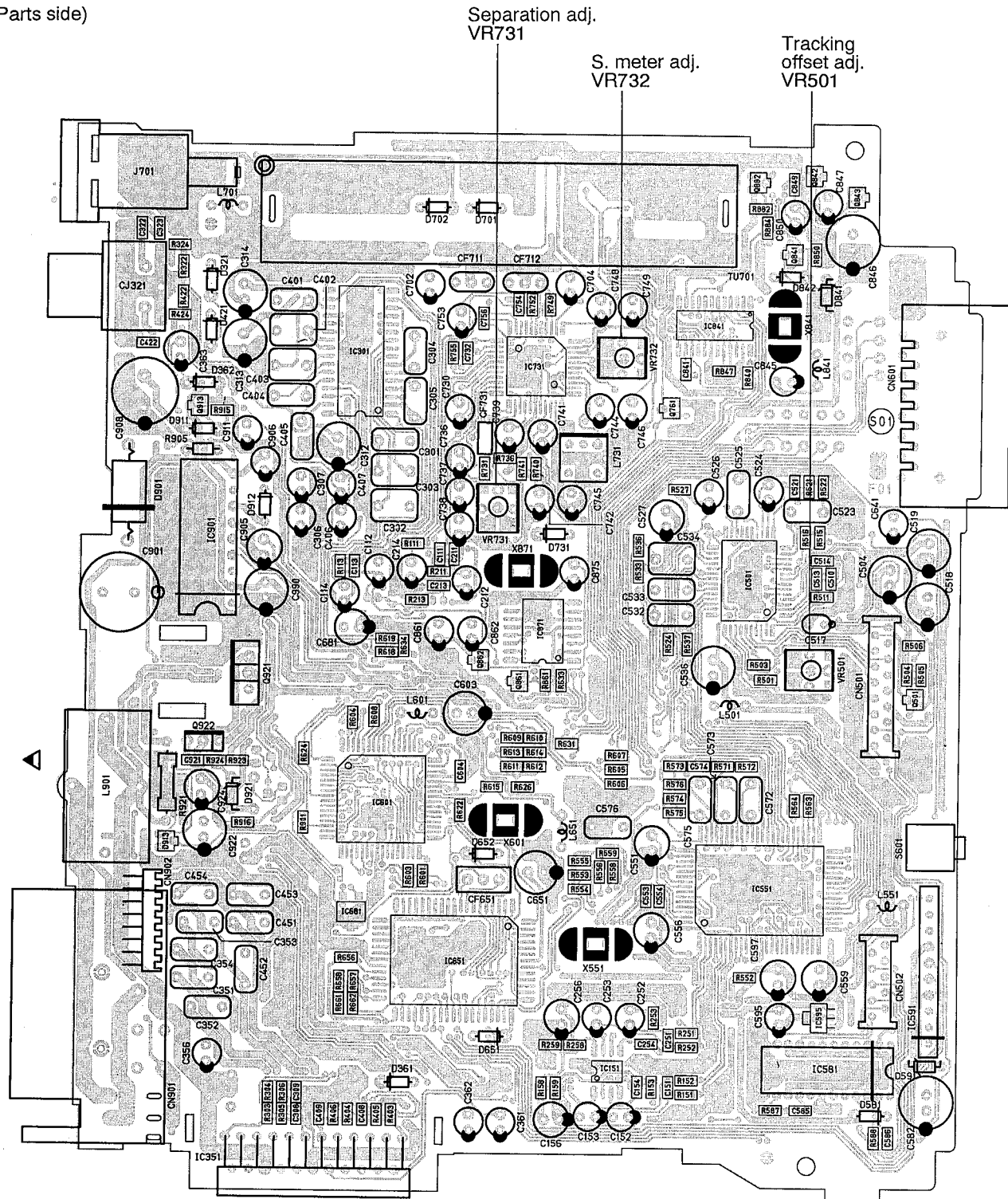
■ Connecting procedures of extension cables for check and adjustment

1. Detach the front panel.
2. remove the front chassis.
3. Remove the heat sink.
4. Remove the bottom cover.
5. Remove the main board assembly.
6. Remove the CD mechanism assembly.
7. Fit the heat sink to the main board assembly.
8. Fit the front panel to the front chassis.
9. Connect to the connector CN601 on the main board and to the connector CJ601 on the operation switch board.
10. Connect the 16 - pin connector on the CD mechanism relay board and the 16-pin connector for CN501 on the main board with the 16 - pin connector extension cable, while connect the 10 - pin connector on the CD mechanism relay board and the 10 - pin connector CN502 on the main board with the 10 - pin connector extension cable respectively.
11. Connect the 15 - pin connector CN601 on the main board and connector CJ601 on the operation switch board with the 15-pin extension cable.
12. Connect the 13-pin cord assembly to the set, and also connect the antenna, speakers, power supply necessary for check and adjustment.
13. Load the CD mechanism with the test disc CT-1000.

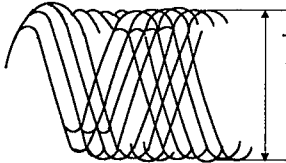


■ Arrangement of Adjusting and Test Points

(Parts side)



CD & Tuner section

Items	Conditions	Adjustment and Confirmation procedure	Standard Value	Adjusting
1. Jitter check	Measuring instrument Oscilloscope Test point TP1: Hot side TP2: GND side	Connect the jitter meter between TP1 and TP2 and when test disc (track 1) is played, confirm that the meter reading is 26n-sec or less.	26n-sec or less	
2. RF level (eye pattern) check	Measuring instrument Oscilloscope	Connect the oscilloscope between TP1 and TP2 and when test disc (track 1) is played, confirm that peak-to-peak value of oscilloscope waveform is within $1.3V \pm 0.45V$. Eye-pattern waveform  The maximum value of this waveform should be in the range of specifications and the waveform should be clear	within $1.3V \pm 0.45V$.	
3. Tracking offset adjustment	Measuring instrument Oscilloscope TP2:oscilloscope ground side (VREF level) TP3:oscilloscope hot side Note1 The oscilloscope input should be DC-coupled. Note 2 Adjust VR501 so that the waveform becomes vertically symmetrical to the reference voltage of servo.	1. Connect the oscilloscope between TP2(VREF) and TP3(TE). 2. Play test disc (track 1). 3. Short circuit between TP4 and TP2 during CD play. 4. Since the waveform of tracking error signal displayed by the oscilloscope goes up and down when VR501 has been adjusted, Adjust VR501 so that the center of the waveform amplitude becomes a reference voltage value of servo(VREF). Tracking offset waveform 	Adjust the center of waveform amplitude to the reference voltage value of servo(VREF). Note 3 VREF: Ground level on the oscilloscope	VR501
4. FM 0V adjustment	Test point : TP701,TP702 FM97.9MHz,66dB μ non modulation	Adjust L731 so that the TP701,TP702 DC voltage level become 0V when 97.9MHz is indicated.	$0 \pm 20mV$	L731
5. S.meter adjustment	Test point : TP861 FM97.9MHz,52dB μ non modulation	1. With signal of 97.9MHz, 52dB μ supplied from the signalgenerator to L or R channel. 2. Adjust VR732 so that TP861 DC level becomes $3.0 \pm 0.05V$.	$3.0 \pm 0.05V$	VR732
6.FM separation adjustment	Test point : AF out FM97.9MHz.66dB μ non modulation	1. With signal of 97.9MHz, 66dB μ supplied from the signalgenerator to L or R channel. 2. Adjust VR731 to minimize leak of a channel's output to other channel.	Minimum	VR731

6. Main IC Block Diagram

■ IC301: TEA6320T (E. VOLUME)

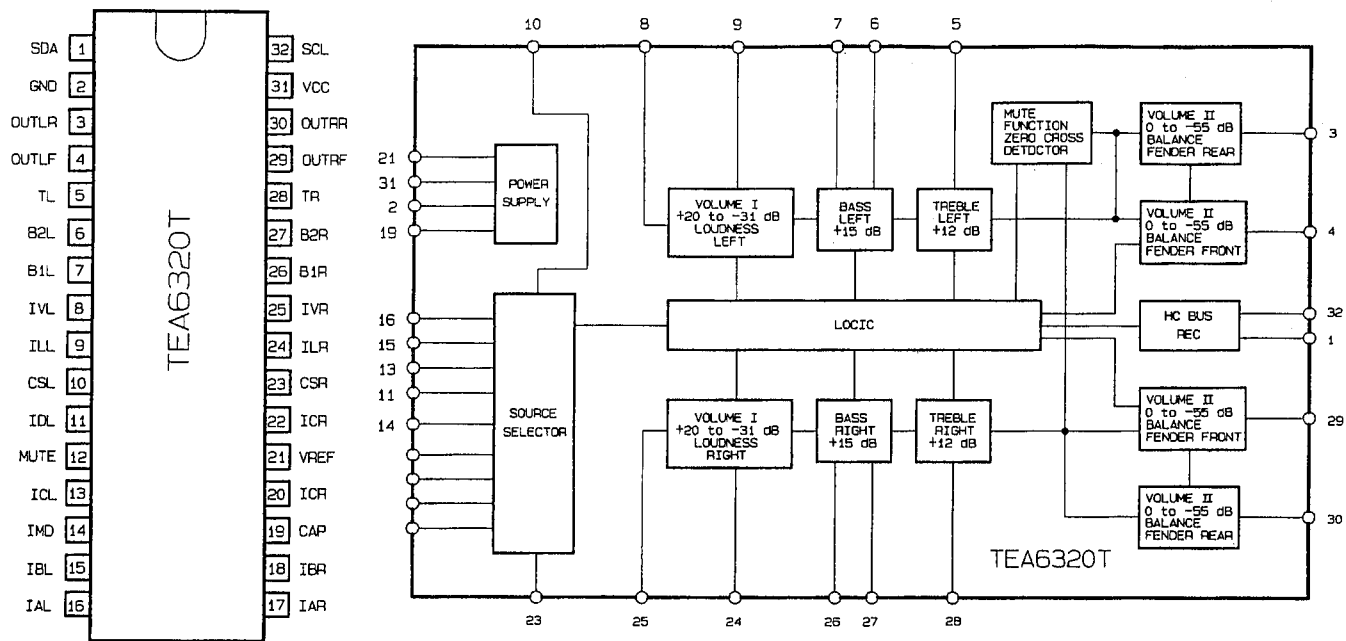


Fig. 6-1

■ IC551: TC9284BF (DATA CONTROL)

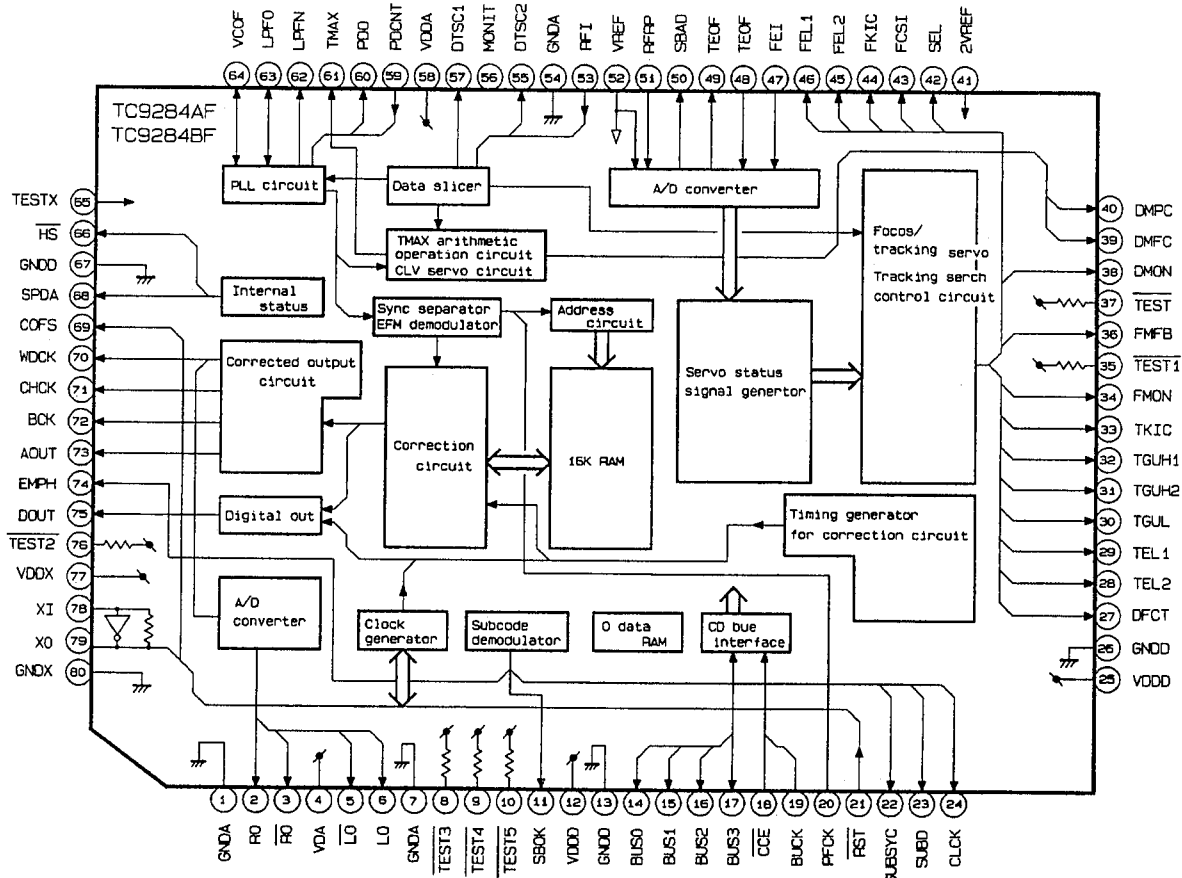


Fig. 6-2

■ IC951: LC75823E (LCD DRIVER)

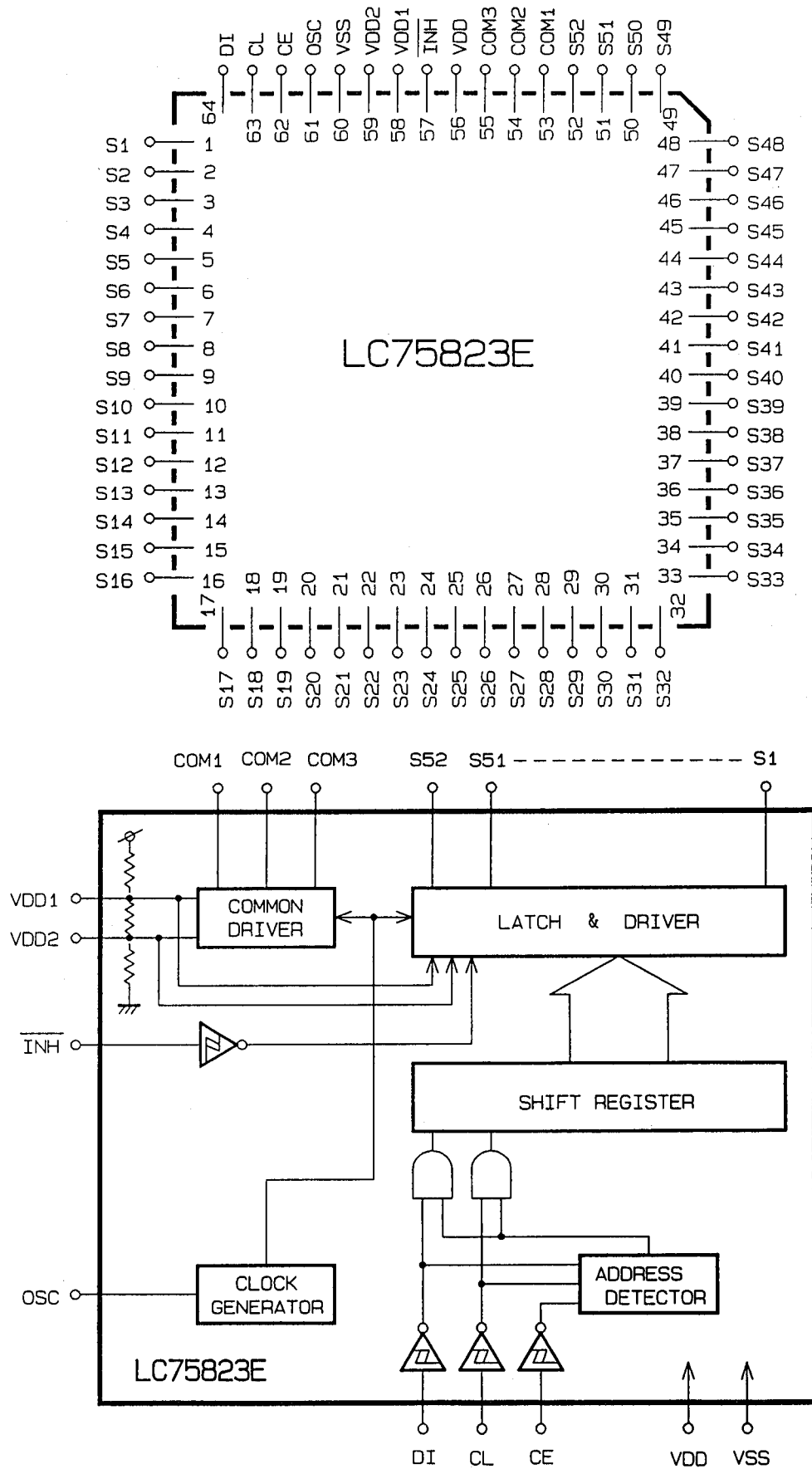
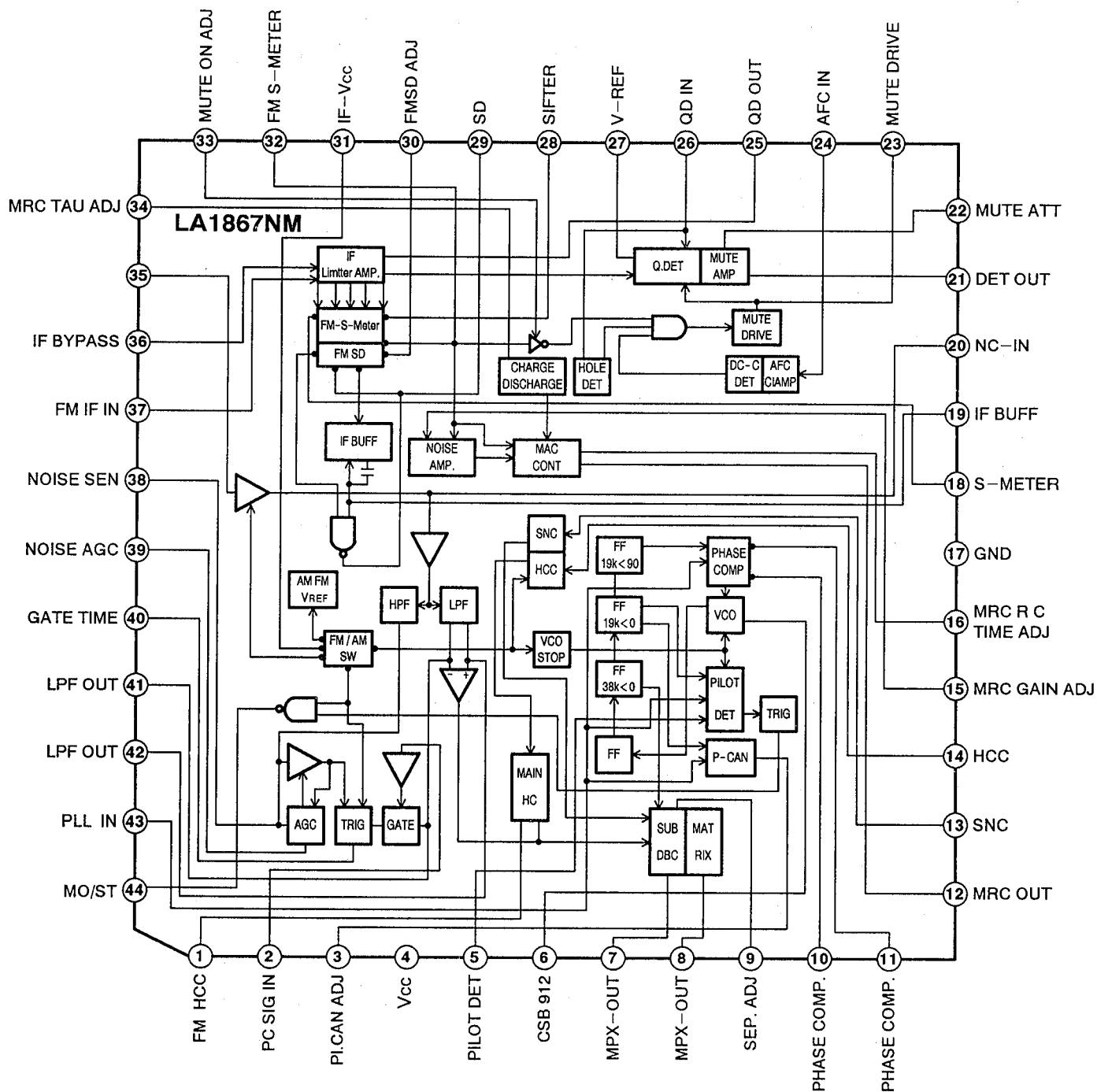


Fig. 6-3



■ IC501: TA2065F (RF & SERVO)

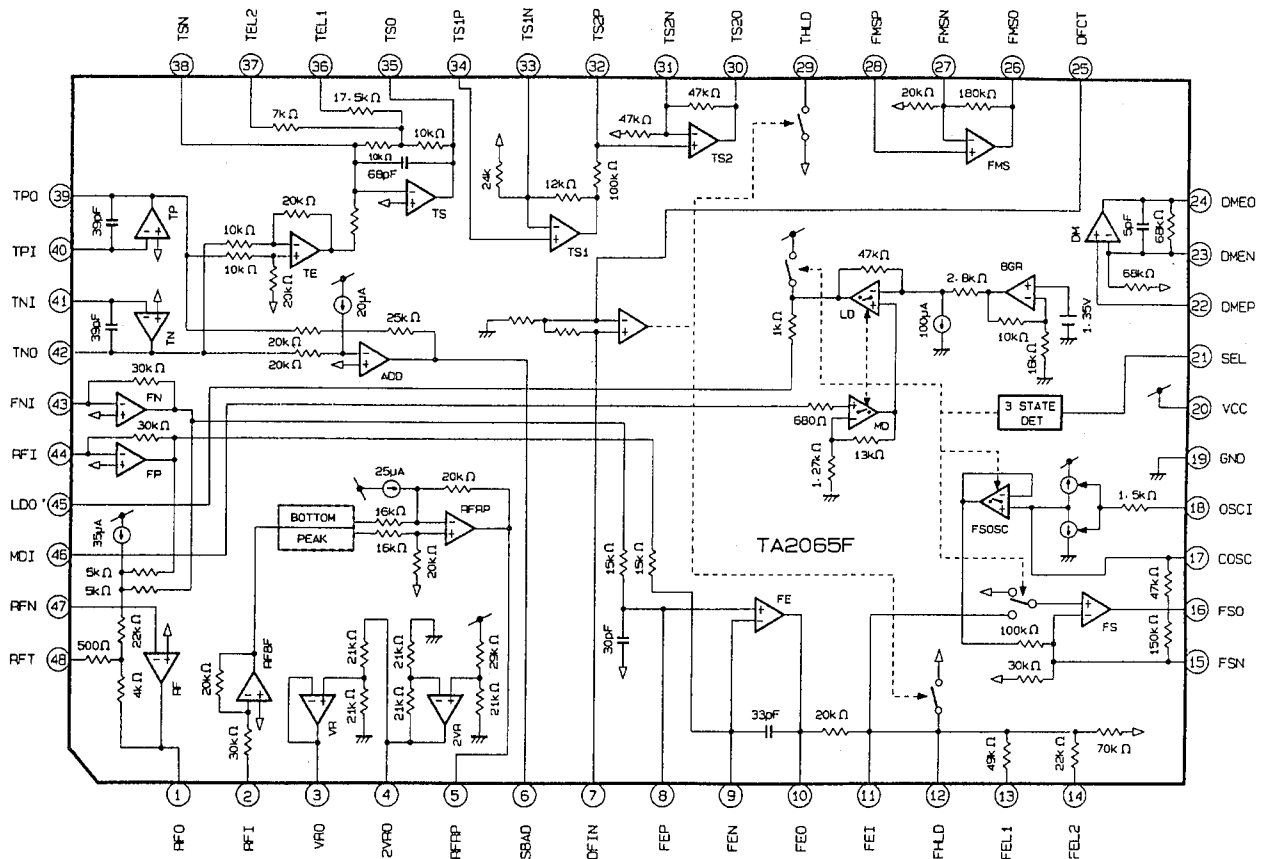


Fig. 6-5

■ IC871: SAA6579T (RDS)

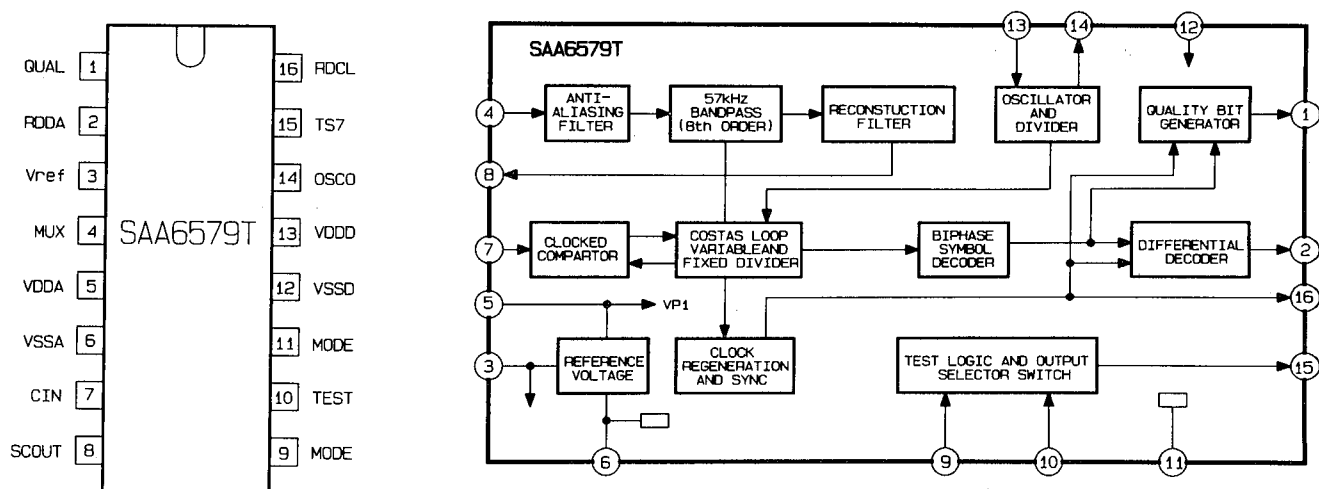


Fig. 6-6

■ IC351: HA13152 (POWER AMPLIFIER)

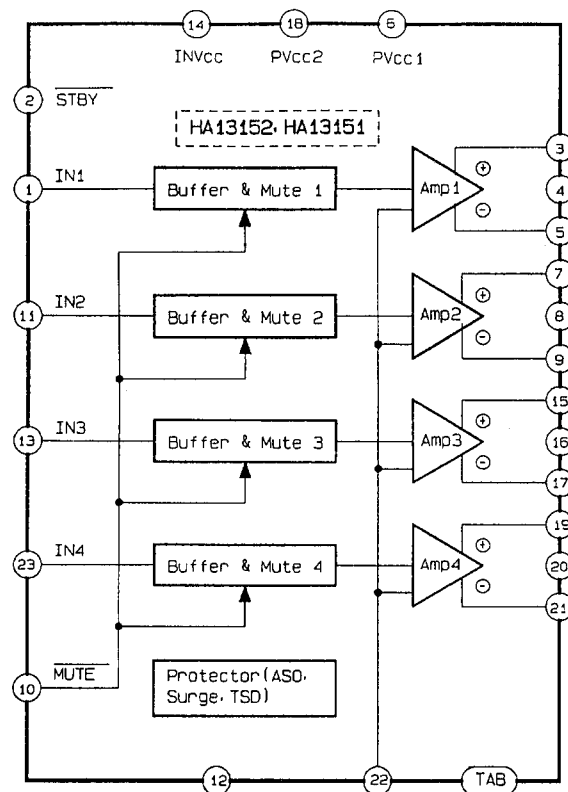


Fig. 6-7

■ IC741: LC72146M (PLL)

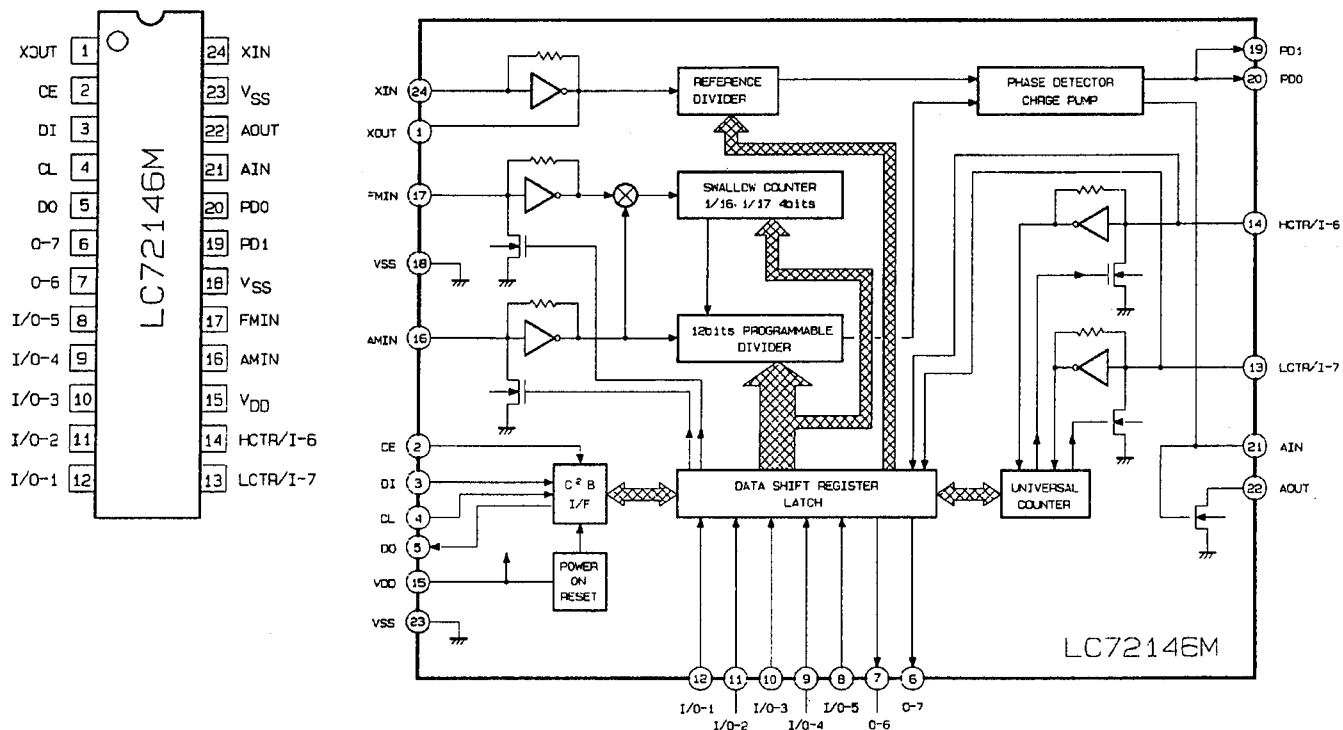


Fig. 6-8

■ IC601: μ PD78013 (SYSTEM CENTRAL PROCESSING UNIT) Terminal's Function Table

Pin No.	Symbol	I/O	Function
1	ALARM	0	When TP can't detect by Traffic information mode, Alarm output
2	PLLCK	0	Clock output to PLL
3	PLLD0	0	Data output to PLL
4	PLLCE	0	Chip inable output to PLL
5	PLLDI	I	Data input to PLL
6	DETACH	I	Detector input for Detach
7	EJECT	I	Eject key input
8	PSAVE	I	P.save input
9	GND		
10	NC		Non connection
11	NC		Non connection
12	NC		Non connection
13	MO	0	Compulsion monoral output
14	POWER	0	Power output
15	NC		Non connection
16	INH	0	Inhibit output for LCD
17	NC		Non connection
18	NC		Non connection
19	NC		Non connection
20	NC		Non connection
21	NC		Non connection
22	NC		Non connection
23	NC		Non connection
24	GND		Ground
25	NC		Non connection
26	NC		Non connection
27	VOLCK	I/O	Clock line for volume
28	CDON	I	State to input for CD action
29	VOLDA	I/O	Data output for volume
30	MUTE	0	Mute output
31	AFCK	0	AF checking output
32	NC		Non connection
33	LSTART	I	Switch input for CD loading
34	RDSDA	I	Data input for RDS
35	RES	I	Reset input
36	RDSCK	I	Clock input for RDS
37	ON	I	Power sorce input
38	JBUS	I	Input for BUS cut into
39	NC		Non connection
40	Vdd		

[illegible]

7. Analytic Drawing and Parts List

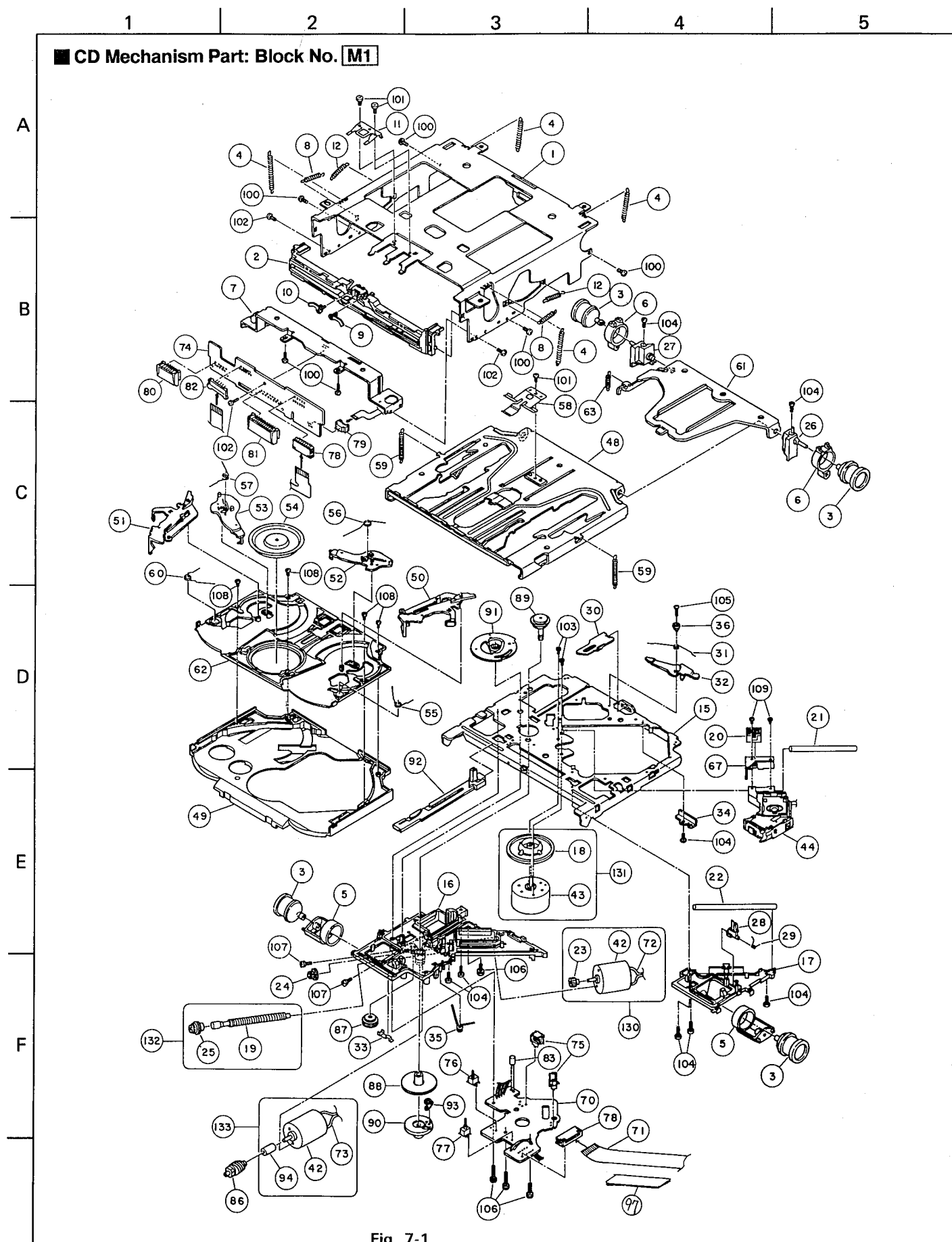


Fig. 7-1

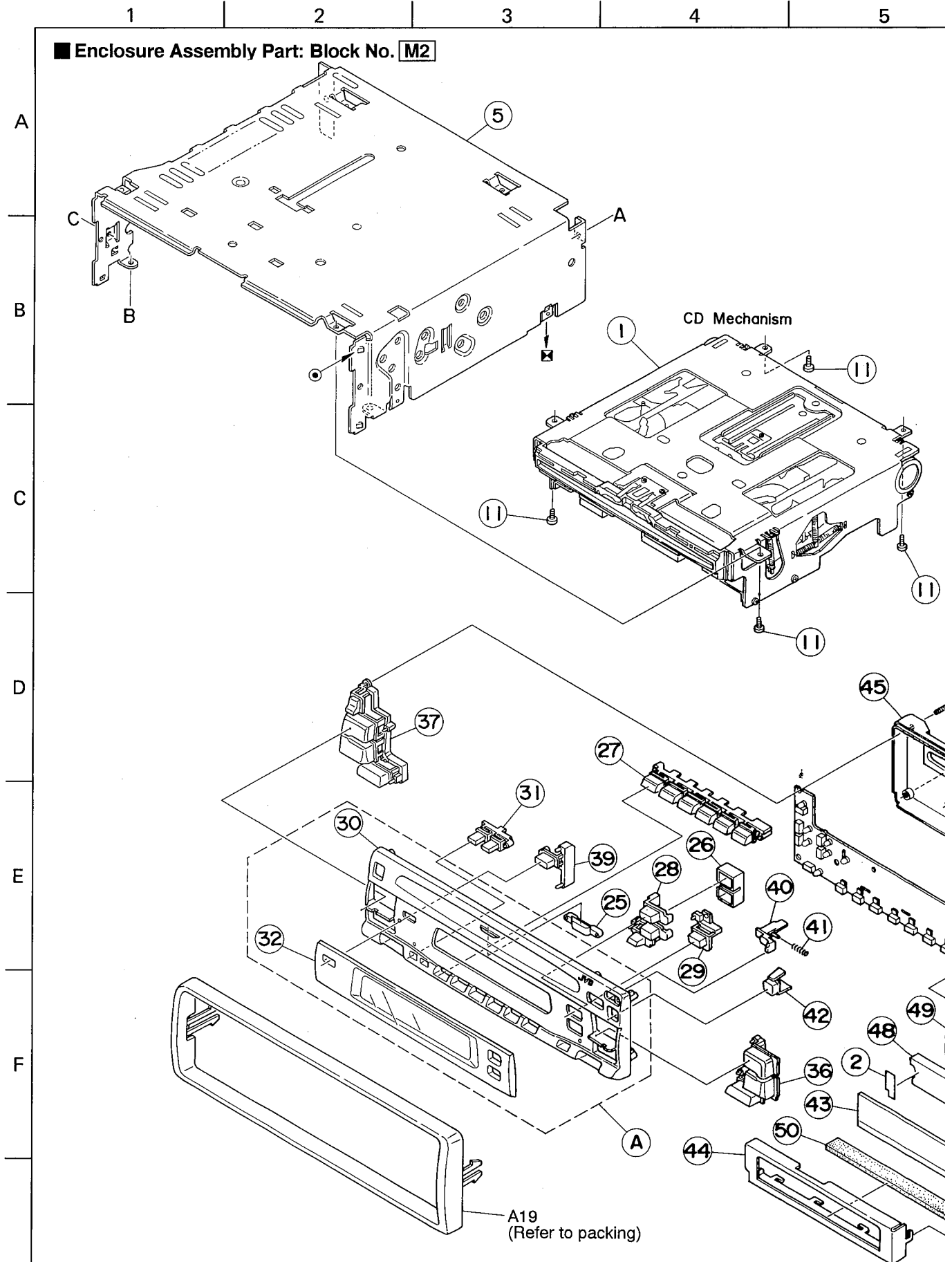
■ CD Mechanism Parts List

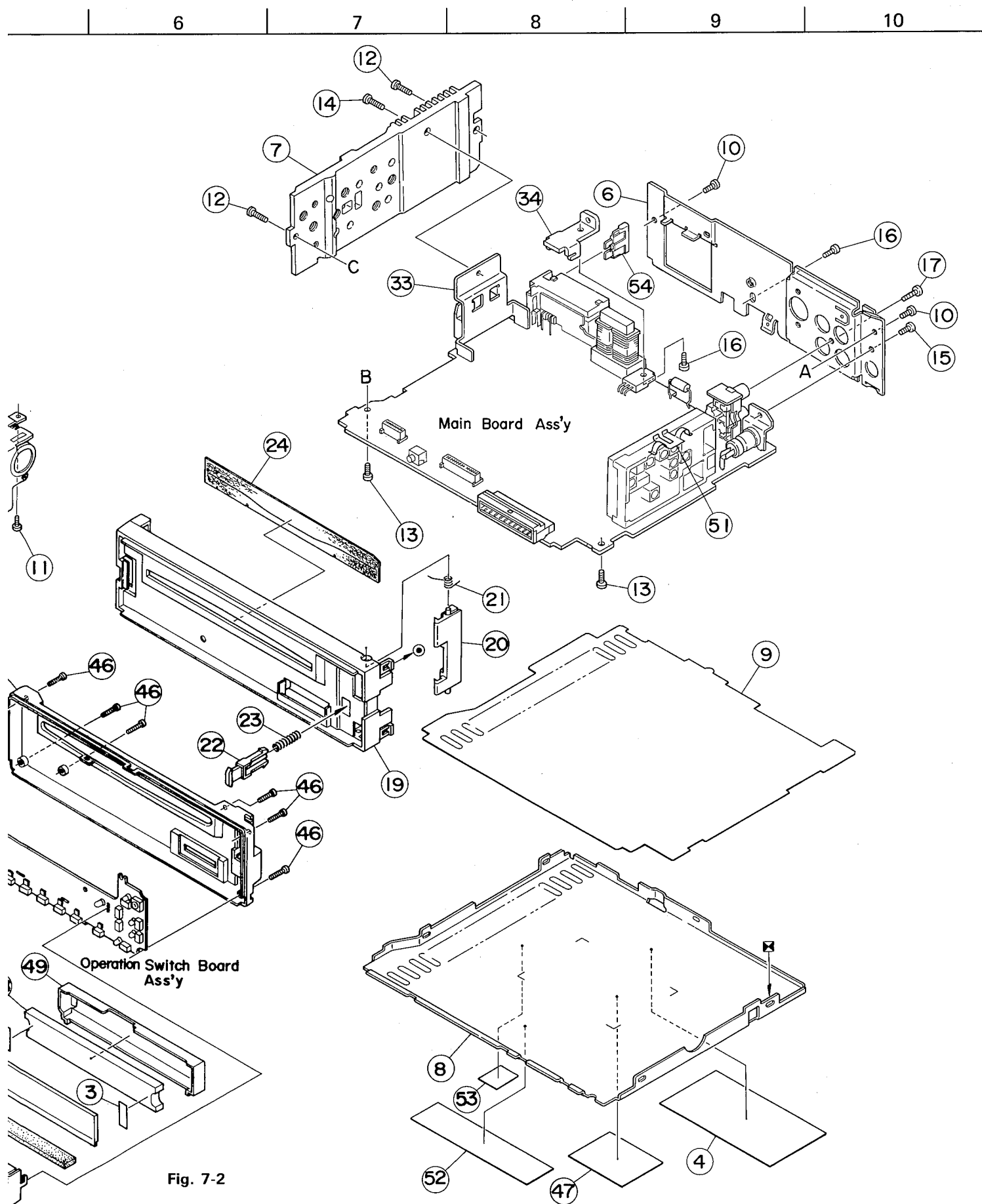
BLOCK NO. M1MM

△	REF.	PARTS NO.	PARTS NAME	REMARKS	QTY	SUFFIX	CLR
	1	30300126T	FRAME(J)		1		
	2	30300119T	DISC GUIDE(BP)		1		
	3	30300104T	DAMPER		4		
	4	30300105T	HANG UP SP.A		4		
	5	30300124T	DAMPER BKT.(F)		2		
	6	30300125T	DAMPER BKT.(R)		2		
	7	30300120T	TTB GUIDE BKT(B		1		
	8	30300121T	LEVEL SPRING(F)		2		
	9	30300113T	DISC STOPPER R		1		
	10	30300114T	DISC STOPPER L		1		
	11	30300127T	DS SP.PLATE(J)		1		
	12	30300122T	LEVEL SPRING(R)		2		
	15	30300501T	T T BASE		1		
	16	30300502T	FEED MOTOR BASE		1		
	17	30300503T	PICK UP GUIDE B		1		
	18	-----	TURN TABLE		1		
	19	-----	FEED SCREW		1		
	20	30300506T	NUT		1		
	21	30300507T	PU SHAFT(A)		1		
	22	30300508T	PU SHAFT(B)		1		
	23	-----	PU GEAR(A)		1		
	24	30300510T	PU GEAR(B)		1		
	25	-----	PU GEAR(C)		1		
	26	30300512T	T GID.BAS.BKT(R	RF300C-11440C	1		
	27	30300513T	T GID.BAS.BKT(L		1		
	28	30300514T	T GUIDE B.STPR.		1		
	29	30300515T	TGB STPR.SPRING		1		
	30	30300516T	CLASPER		1		
	31	30300517T	CLASPER SPRING		1		
	32	30300518T	CLASPER ARM		1		
	33	30300519T	SW.PLATE		1		
	34	30300520T	SHAFT HOLDER		1		
	35	30300521T	THRUST SPRING		1		
	36	30300522T	COLLAR		1		
	42	-----	MOTOR		1		
	43	-----	MOTOR		1		
	44	OPTIMA-60C	PICK-UP	OPTIMA-60MZ	1		
	48	30300601T	TRAY GUIDE BASE		1		
	49	30300602T	CD TRAY BASE		1		
	50	30300604T	SELECT ARM(R)		1		
	51	30300605T	SELECT ARM(L)		1		
	52	30300619T	STOPPER(R)A		1		
	53	30300620T	STOPPER(L)A		1		
	54	30300608T	CLAMPER		1		
	55	30300609T	S ARM(R)SPRING		1		
	56	30300621T	STOPPER(R)SP.A		1		
	57	30300622T	STOPPER(L)SP.A		1		
	58	30300612T	CLAMP SP.PLATE		1		
	59	30300613T	TAG SPRING		2		
	60	30300614T	S ARM(L)SPRING		1		
	61	30300616T	CLAMPER ARM		1		
	62	30300618T	CD TRAY COVER A		1		
	63	30300617T	C ARM SPRING		1		

BLOCK NO. M1MM [] [] [] []

Δ	REF.	PARTS NO.	PARTS NAME	REMARKS	QTY	SUFFIX	CLR
	67	30300701T	NUT HOLDER		1		
	70	30301001T	SW.PCB		1		
	71	30301003T	F-FFC		1		
	72	-----	WIRE(F)		1		
	73	-----	WIRE(L)		1		
	74	30301009T	CONNECTOR PCB(J		1		
	75	64180401T	DETECTOR SW	FOR DISC,P.U.	2		
	76	64020414T	SW.		1		
	77	64020415T	SW.		1		
	78	681402156T	CONNECTOR	52089-1110	2		
	79	681402161T	CONNECTOR	52030-0410	1		
	80	68150228T	CONNECTOR	TKC-F10P-K3	1		
	81	68150229T	CONNECTOR	TKC-F16P-K3	1		
	82	68170211T	CONNECTOR	6200117012	1		
	83	68210102T	CONDENSOR		1		
	86	30301101T	LOADING GEAR(A)		1		
	87	30301102T	LOADING GEAR(B)		1		
	88	30301103T	LOADING GEAR(C)		1		
	89	30301104T	LOADING GEAR(D)		1		
	90	30301105T	L CLUTCH DISC		1		
	91	30301108T	CAM GEAR		1		
	92	30301109T	LOAD.GEAR PLATE		1		
	93	30301110T	SELECT LEVER		1		
	94	-----	LOAD.GEAR BOSS		1		
	100	9B1220051T	TAPPING SCREW	M2 X 5	6		
	101	9C0420253T	TAPPENG SCREW	M2 X 2.5	3		
	102	9P0420041T	SCREW(M2 X 4)	M2 X 4	3		
	103	9C0117223T	SCREW	M1.7 X 2.2	2		
	104	9C2220603T	TAP.SCREW	M2 X 6	8		
	105	9C3720803T	TAP.SCREW	M2 X 8	1		
	106	9C3920013T	TAP.SCREW	M2 X 11	4		
	107	9P0220041T	TAMS SCREW	M2 X 4	2		
	108	9C3817403T	TAP.SCREW	M1.7 X 4	4		
	109	9C0117225T	CAMERA SCREW		2		
	130	303005301T	FEED MOTOR ASY.		1		
	131	303005302T	SPIN.MOTOR ASY		1		
	132	303005303T	FEED SCREW ASY.		1		
	133	303011301T	LOAD.MOTOR ASY.		1		





■ Enclosure Assembly Parts List

BLOCK NO. M2MM

△	REF.	PARTS NO.	PARTS NAME	REMARKS	QTY	SUFFIX	CLR
	A	ZCKDGS616K-NPA	NOSE PIECE	REF.NO.30,32	1		
	1	VDL3681-001M	CD MECHA		1		
	2	VYTT689-001	BLIND(L)		1		
	3	VYTT690-001	BLIND(R)		1		
	4	VYN3682-S002	NAME PLATE		1		
	5	FSJC1019-002	TOP CHASSIS		1		
	6	VKM3865-001	REAR BRACKET		1		
	7	FSKL3011-001	SIDE PANEL		1		
	8	FSKM3005-001	BOTTOM COVER		1		
	9	FSMA3002-001	INSULATOR		1		
	10	SDST2606Z	SCREW	CHASSIS+REAR BK	2		
	11	SDST2604Z	SCREW	CHASSIS+MECHA B	4		
	12	SDST2608Z	SCREW	CHASSIS+SIDE PA	2		
	13	SDST2606Z	SCREW	CHASSIS+MAIN PW	2		
	14	SDST2608Z	SCREW	SIDE PANEL+IC B	1		
	15	SDST2606Z	SCREW	FOR ANTENNA	1		
	16	SDSP2606Z	SCREW	FOR 13PIN JACK	1		
		SDSP2606Z	SCREW	TRANSISTOR+TR B	1		
	17	SDSF3006Z	SCREW	FOR JACK BRACKE	1		
	19	VJC2562-001	FRONT CHASSIS		1		
	20	FSKS3003-001	LOCK LEVER		1		
	21	FSKW4005-003	TORSION SPRING		1		
	22	FSXP3026-001	RLS KNOB		1		
	23	FSKW3002-004	COMP.SPRING		1		
	24	VYTA521-002	BLIND		1		
	25	VJK3681-001	LIGHT LENS		1		
	26	VKS3751-001	LED HOLDER		1		
	27	VXP2119-002	PRESET BUTTON	1/2/3/4/5/6	1		
	28	VXP2121-003	D.FUNC BUTTON	CD/TUNE/TP	1		
	29	VXP3768-001	EJECT BUTTON		1		
	30	VJG1398-008	FRONT PANEL		1		
	31	VXP3769-002	PUSH BUTTON	RPT/RND	1		
	32	VJC2563-003	DEC.PANEL		1		
	33	FSKL4007-001	IC BRACKET		1		
	34	VKL7828-003	TR.BRACKET		1		
	36	VXP1010-001	UP/DOWN BUTTON		1		
	37	VXP1009-001	+/-BUTTON		1		
	39	FSXP3029-005	PUSH BUTTON	SOUND	1		
	40	FSXP3030-001	DETACH BUTTON		1		
	41	VKW3001-328	COMP. SPRING	DETACH BUTTON	1		
	42	FSJK4006-001	REMOTE LENS		1		
	43	VGL1192-002	LCD		1		
	44	VKM3862-002	LCD CASE		1		
	45	VJG1399-002	REAR COVER		1		
	46	VKZ4777-001	MINI SCREW	FRONT+REAR	6		
	47	E70891-001	CLASS 1 LABEL		1		
	48	VJK3680-001	LCD LENS		1		
	49	VKS3750-001	LENS CASE		1		
	50	VMZ0147-001	LCD CONNECTOR		1		
	51	VMA4652-001	EARTH PLATE		1		
	52	E406709-001	LASER CAUTION		1		
	53	VND4597-001	APROVAL LABEL		1		
	54	QMFZ021-100-J1	FUSE		1		

8. Wiring Connections

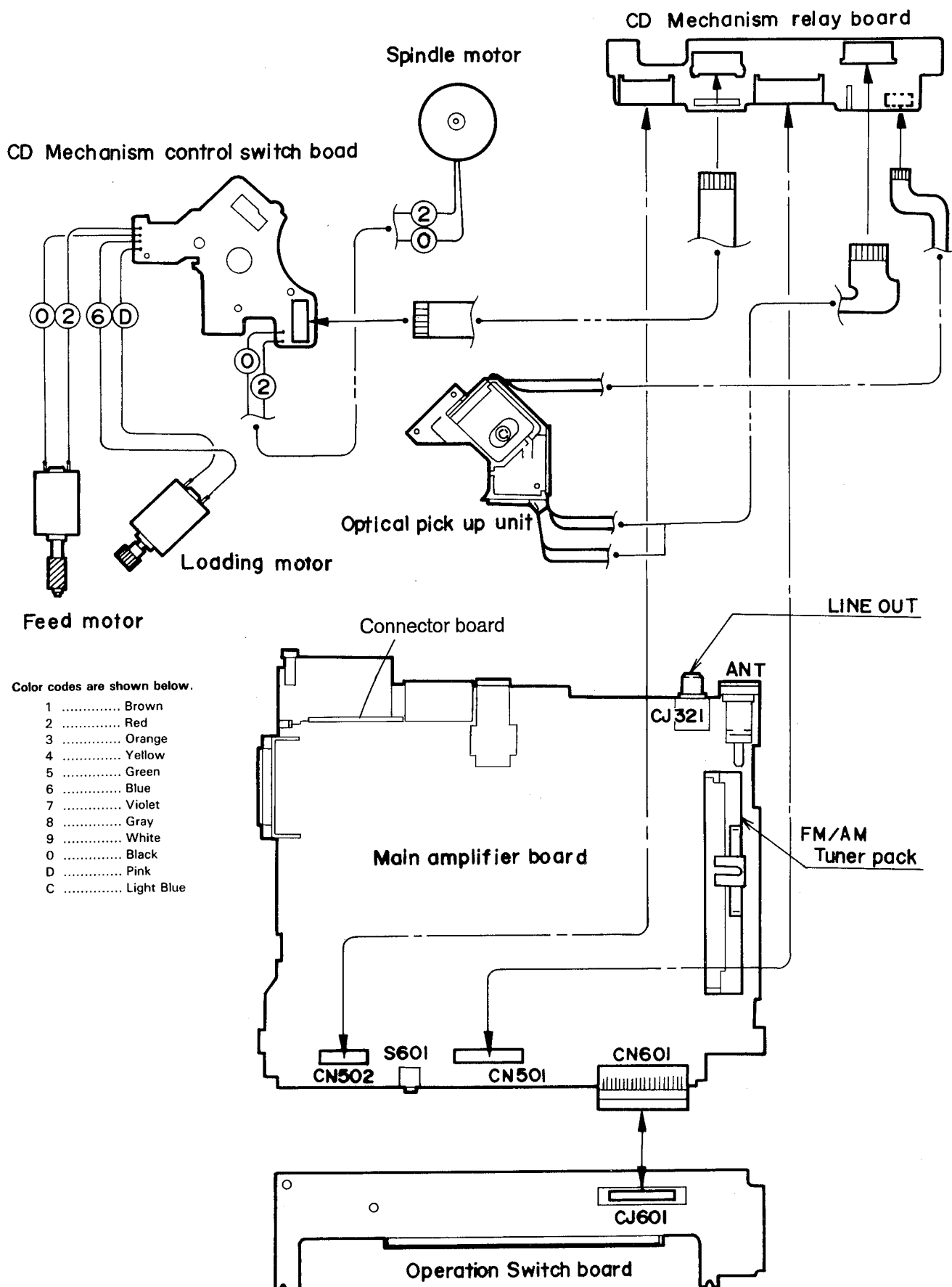
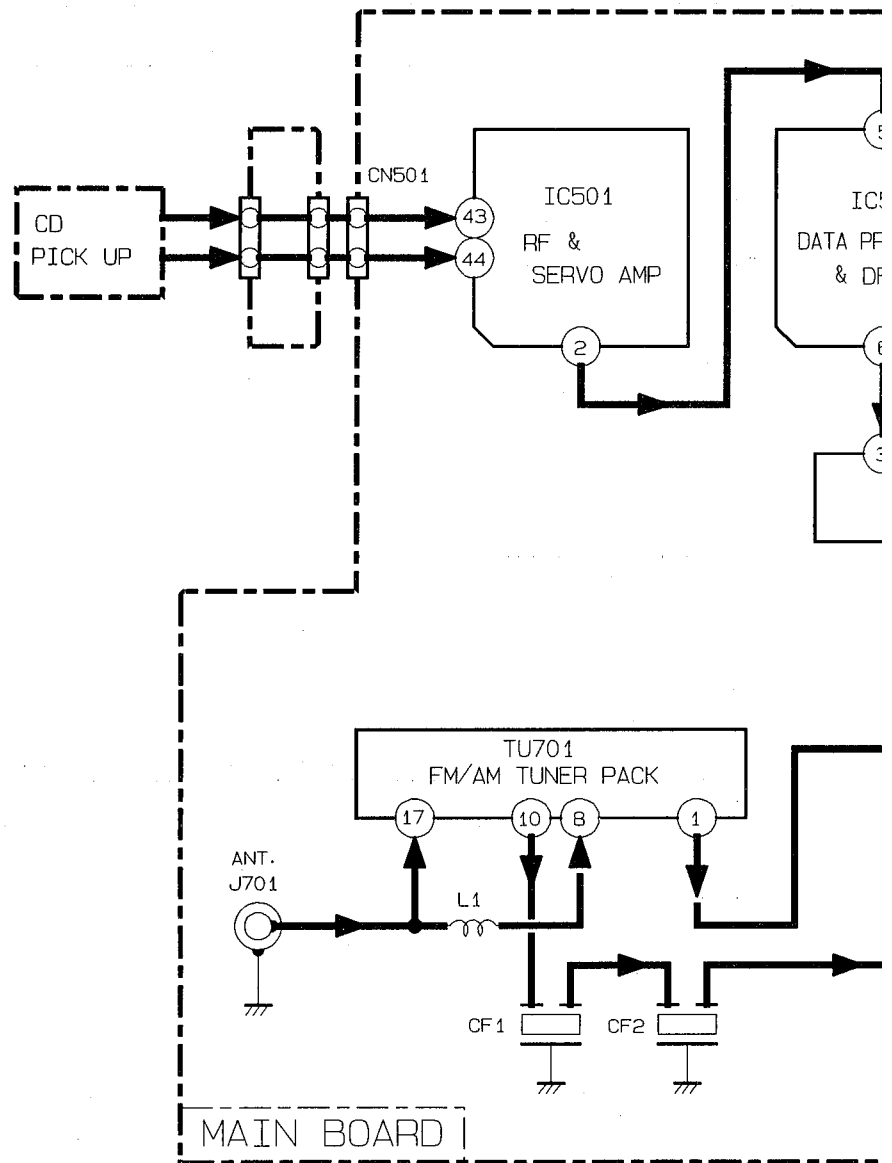


Fig. 8-1

9. Block Diagram



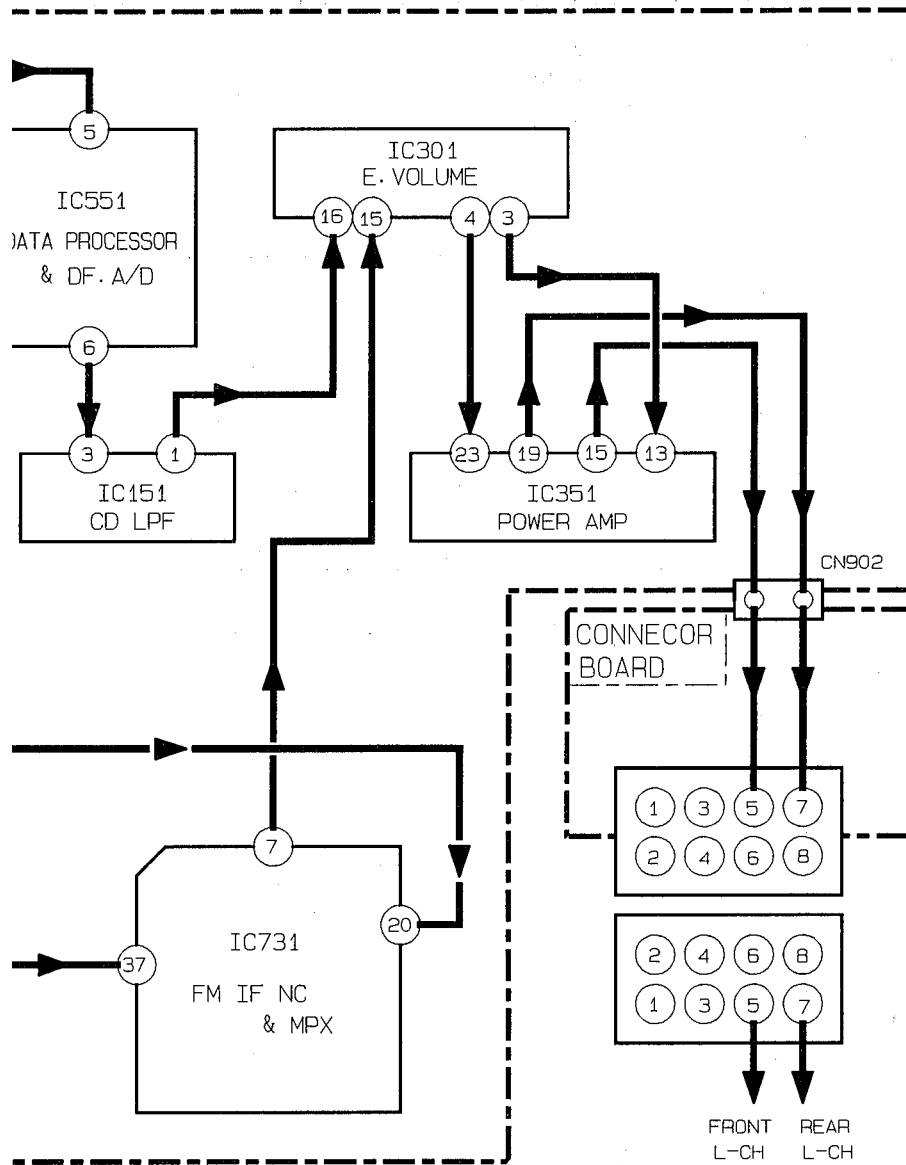
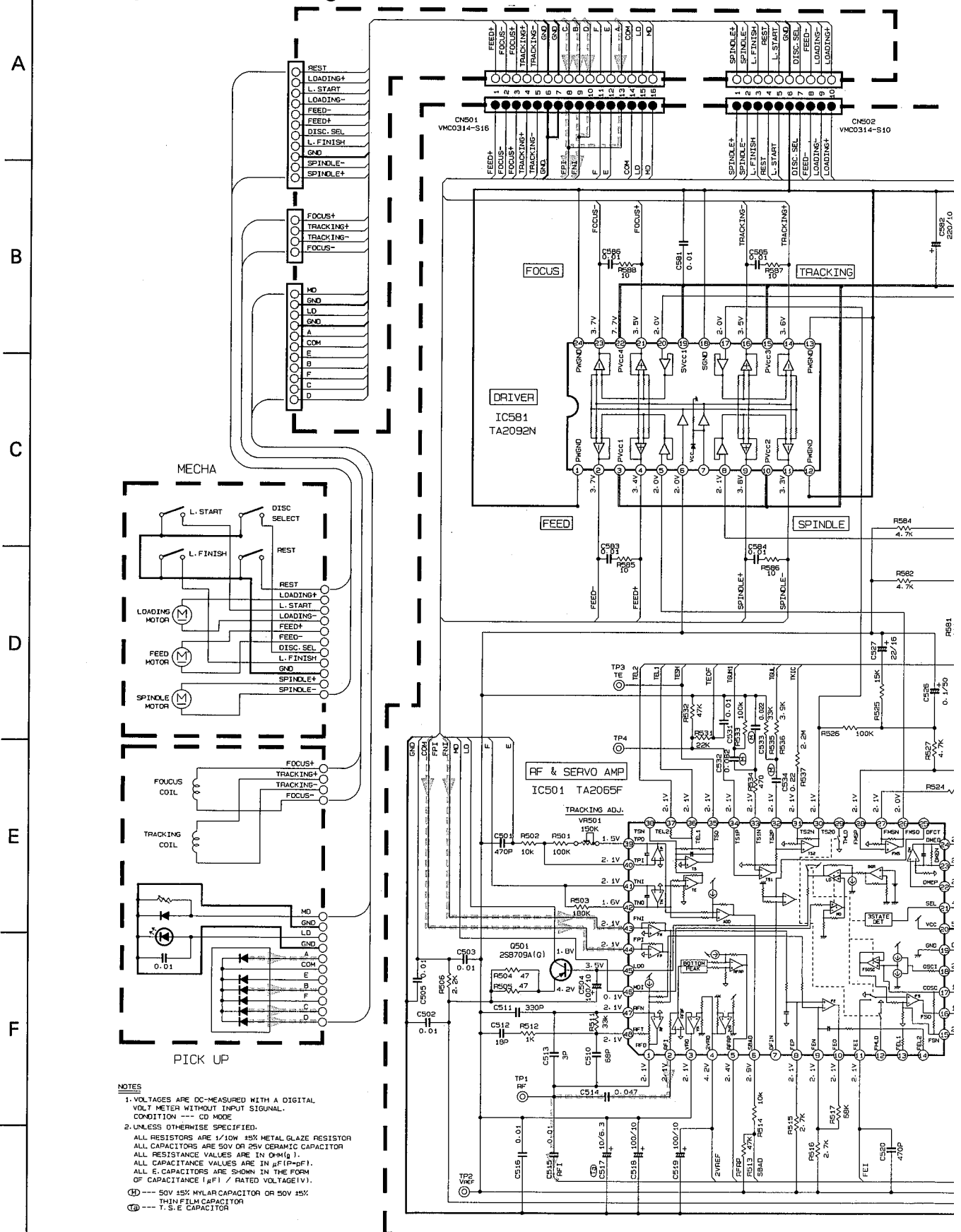


Fig. 9-1

10. Standard Schematic Diagram

CD Amplifier Circuit: Drawing No. VDH3682-002CV



5

6

7

8

9

10

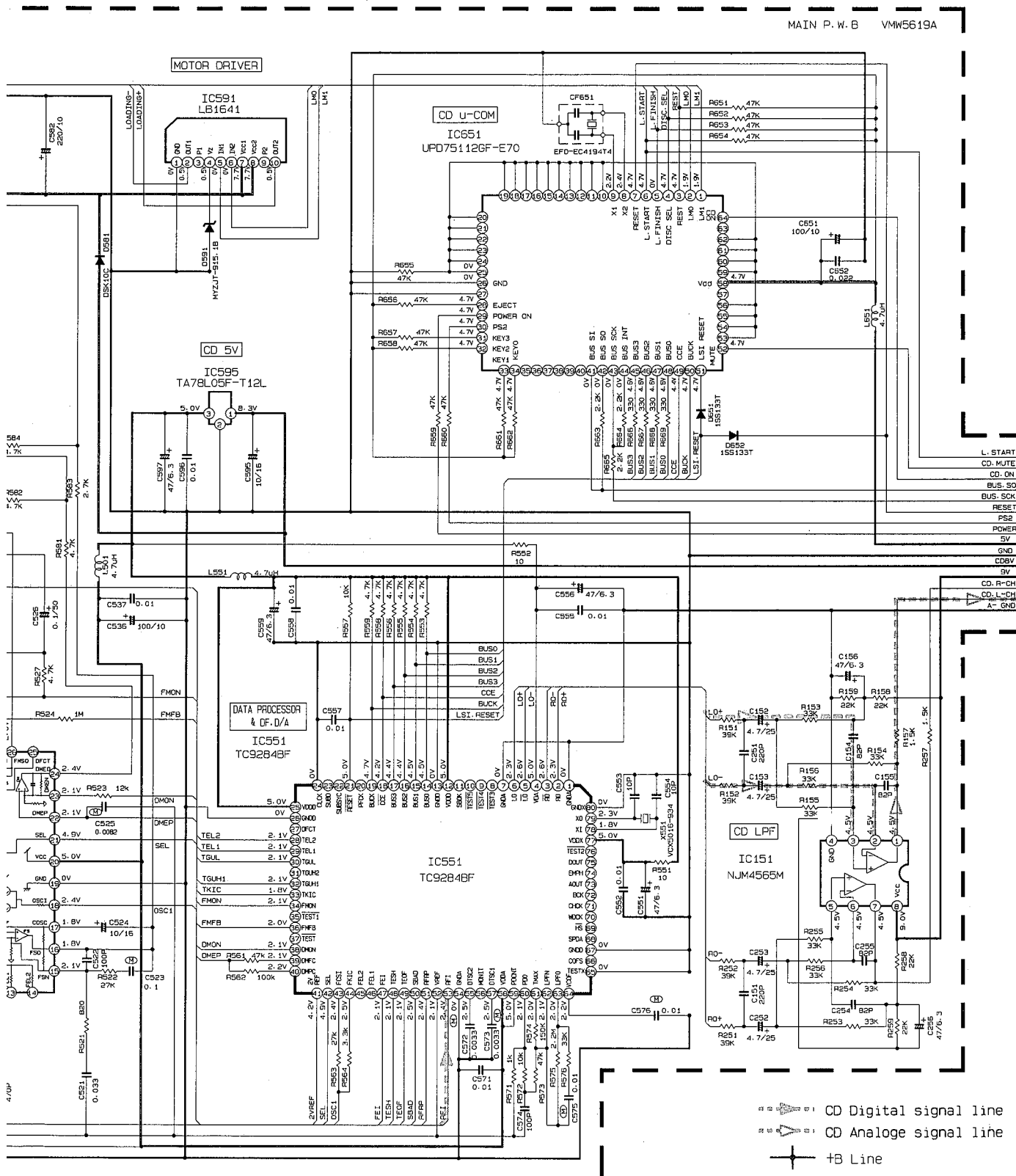
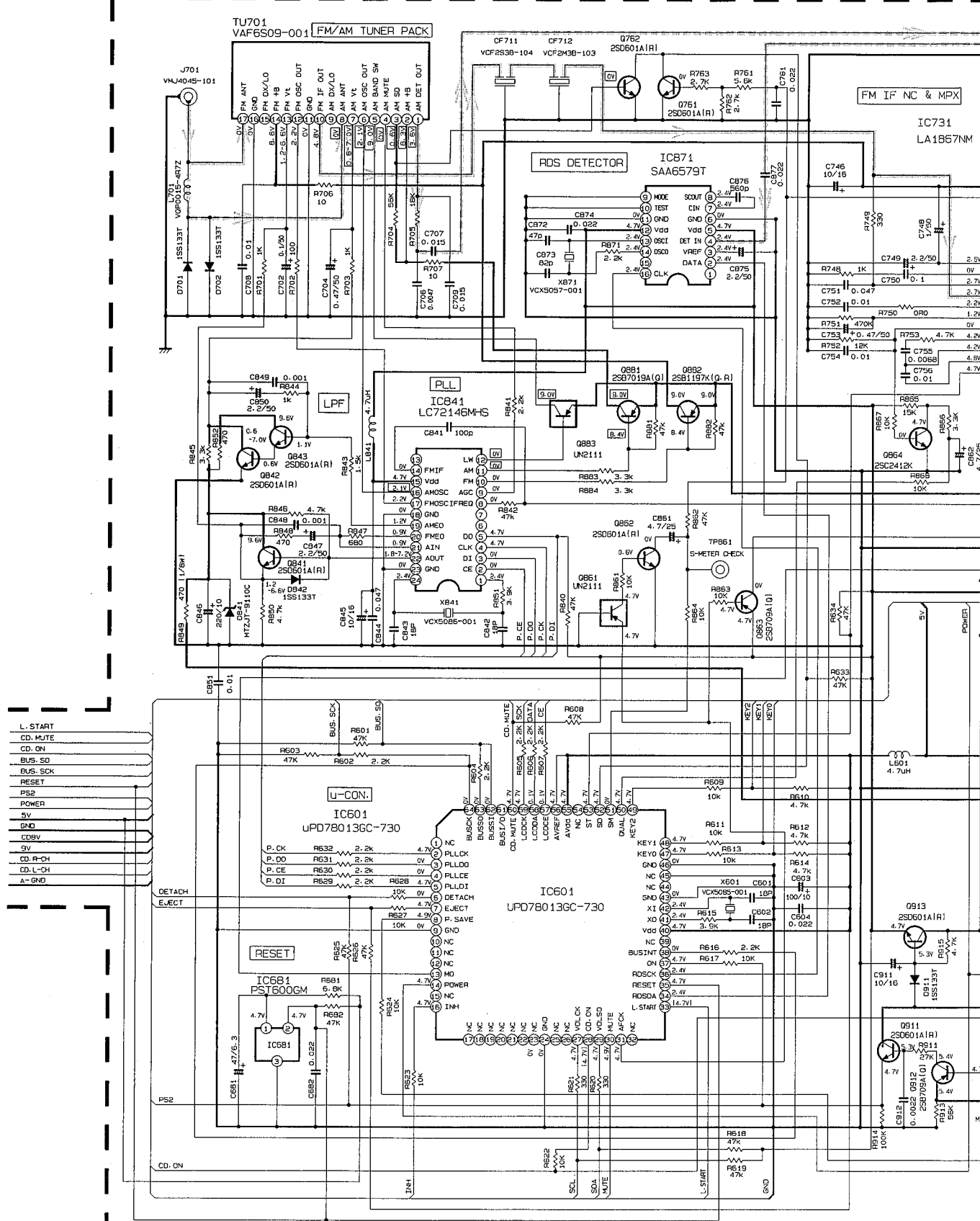


Fig. 10-1

Tuner & System Controller Circuit: Drawing No. VDH3682-002TV



6

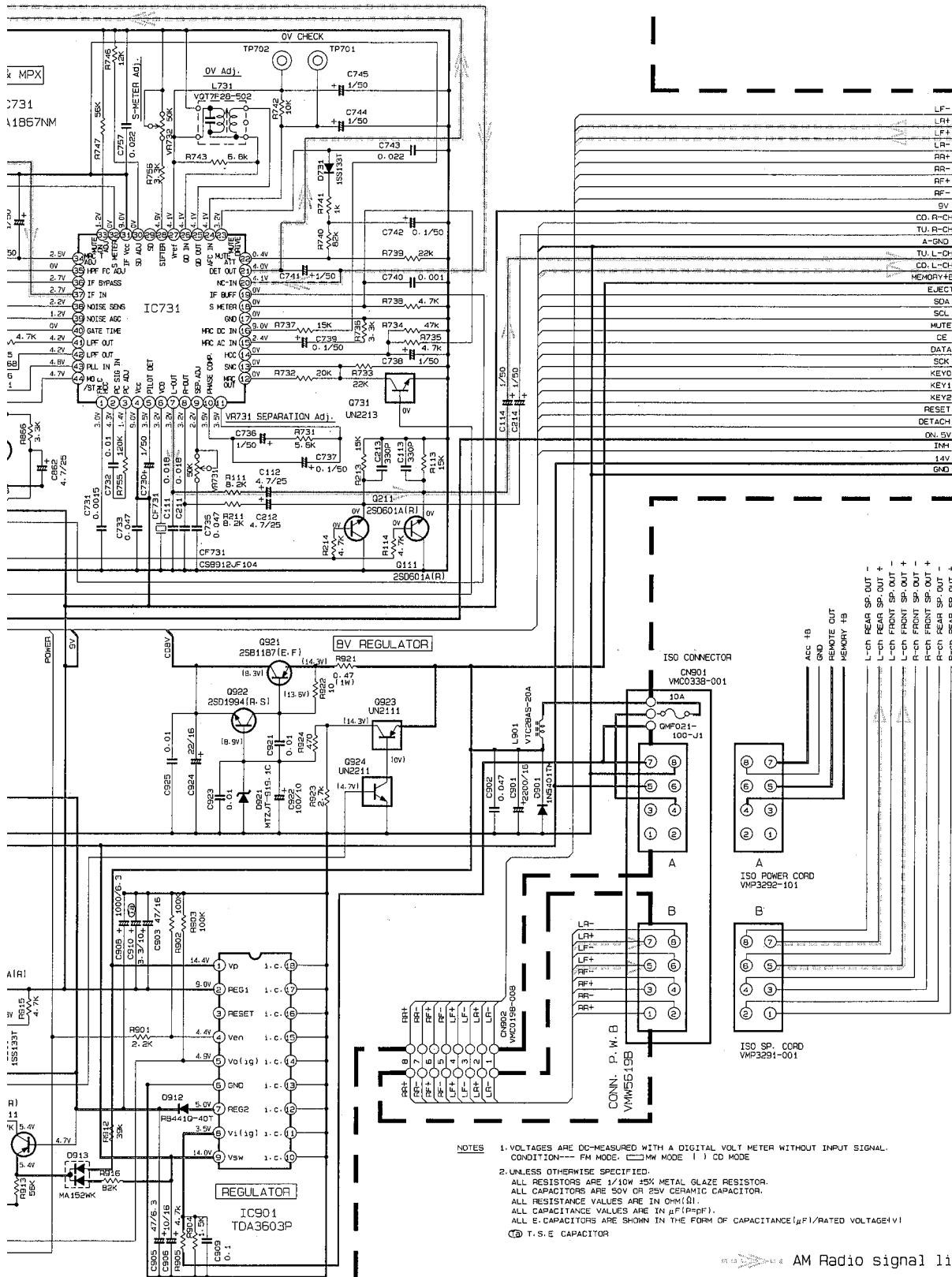
7

8

9

10

MAIN P.W.B VMW5619A

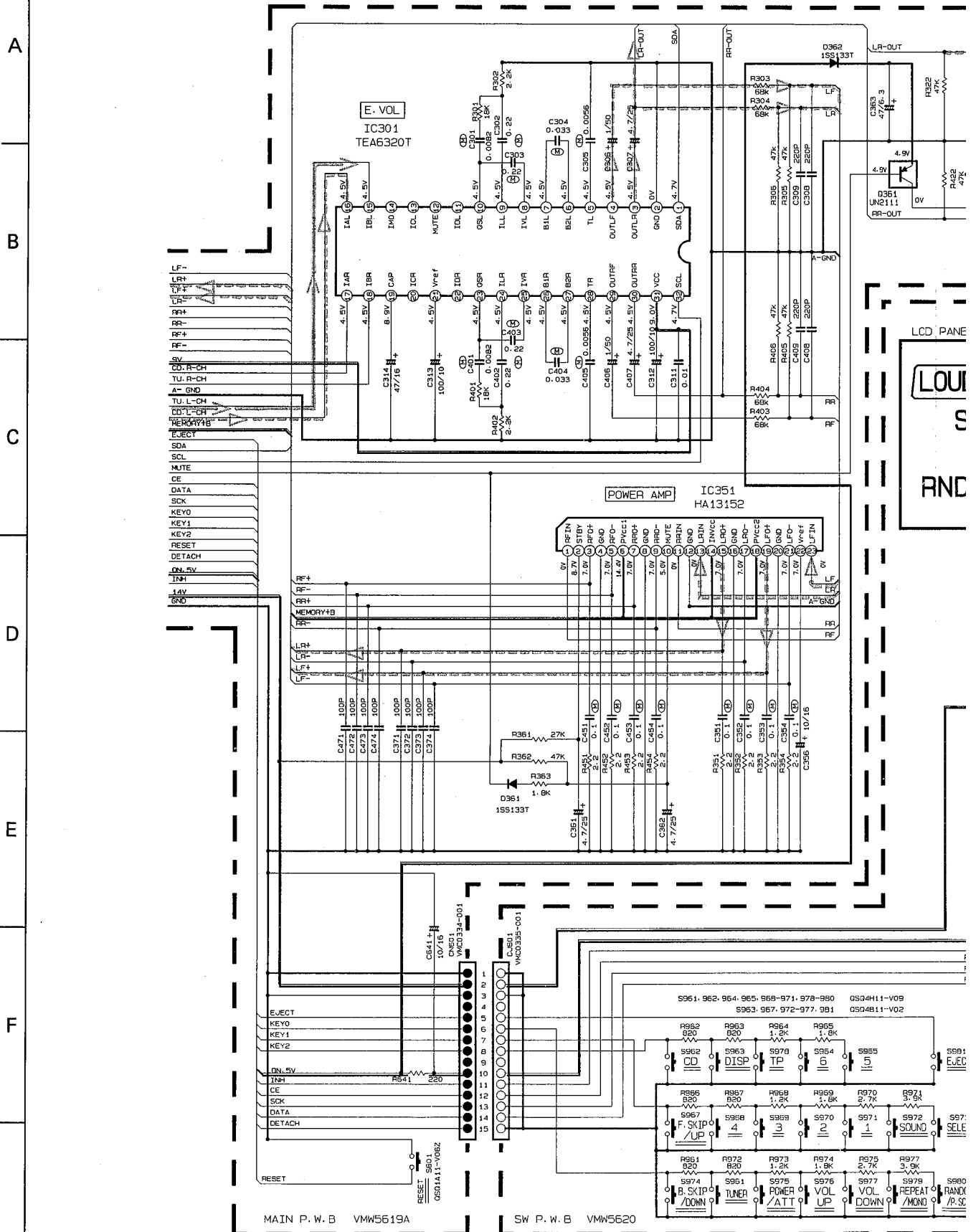


- NOTES
1. VOLTAGES ARE DC-MEASURED WITH A DIGITAL VOLT METER WITHOUT INPUT SIGNAL.
CONDITION: --- FM MODE, --- MM MODE, | | CD MODE
 2. UNLESS OTHERWISE SPECIFIED:
ALL RESISTORS ARE 1/10W 5% METAL GLAZE RESISTOR.
ALL CAPACITORS ARE 50V OR 25V CERAMIC CAPACITOR.
ALL RESISTANCE VALUES ARE IN OHM(Ω).
ALL CAPACITANCE VALUES ARE IN pF(pF).
ALL E-CAPACITORS ARE SHOWN IN THE FORM OF CAPACITANCE(μ F)/RATED VOLTAGE(V)
T.S.E CAPACITOR

AM Radio signal line
CD Analogue signal line
FM Radio signal line

+B Line

■ LCD/Operation Switch & Power Amplifier Circuit: Drawing No. VDH3682-002AV



LCD PANEL VGL1192-002

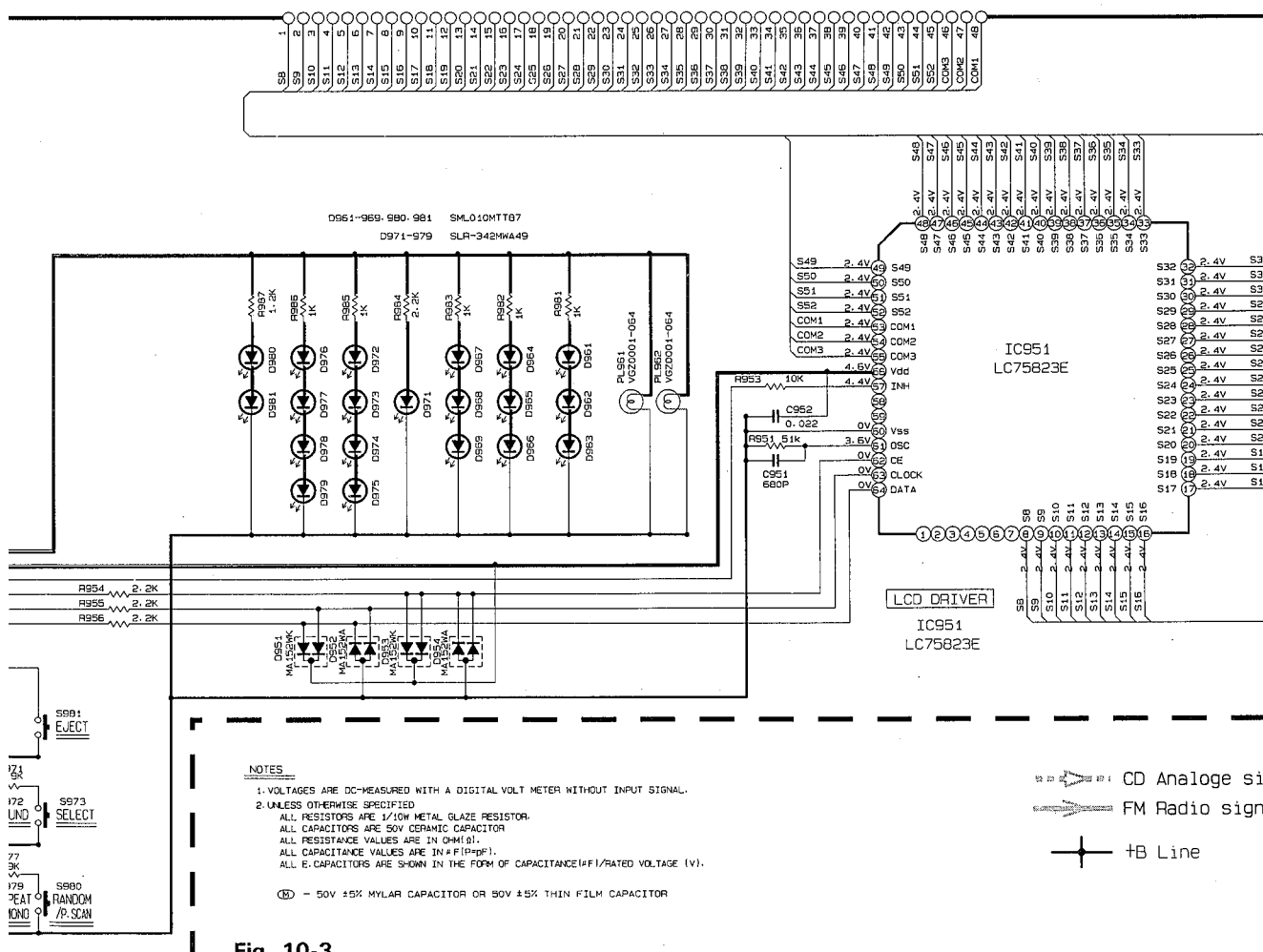
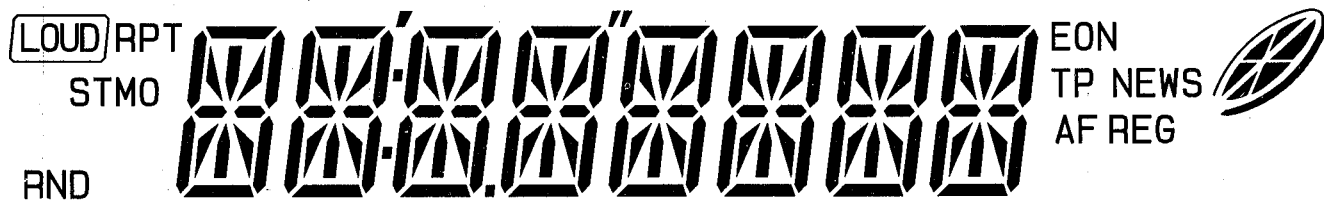
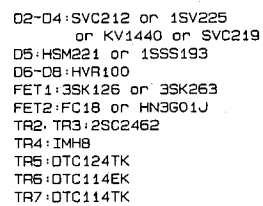
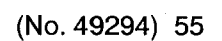


Fig. 10-3

1	2	3	4	5
---	---	---	---	---



Note : VDH3682002TW



(Parts side)

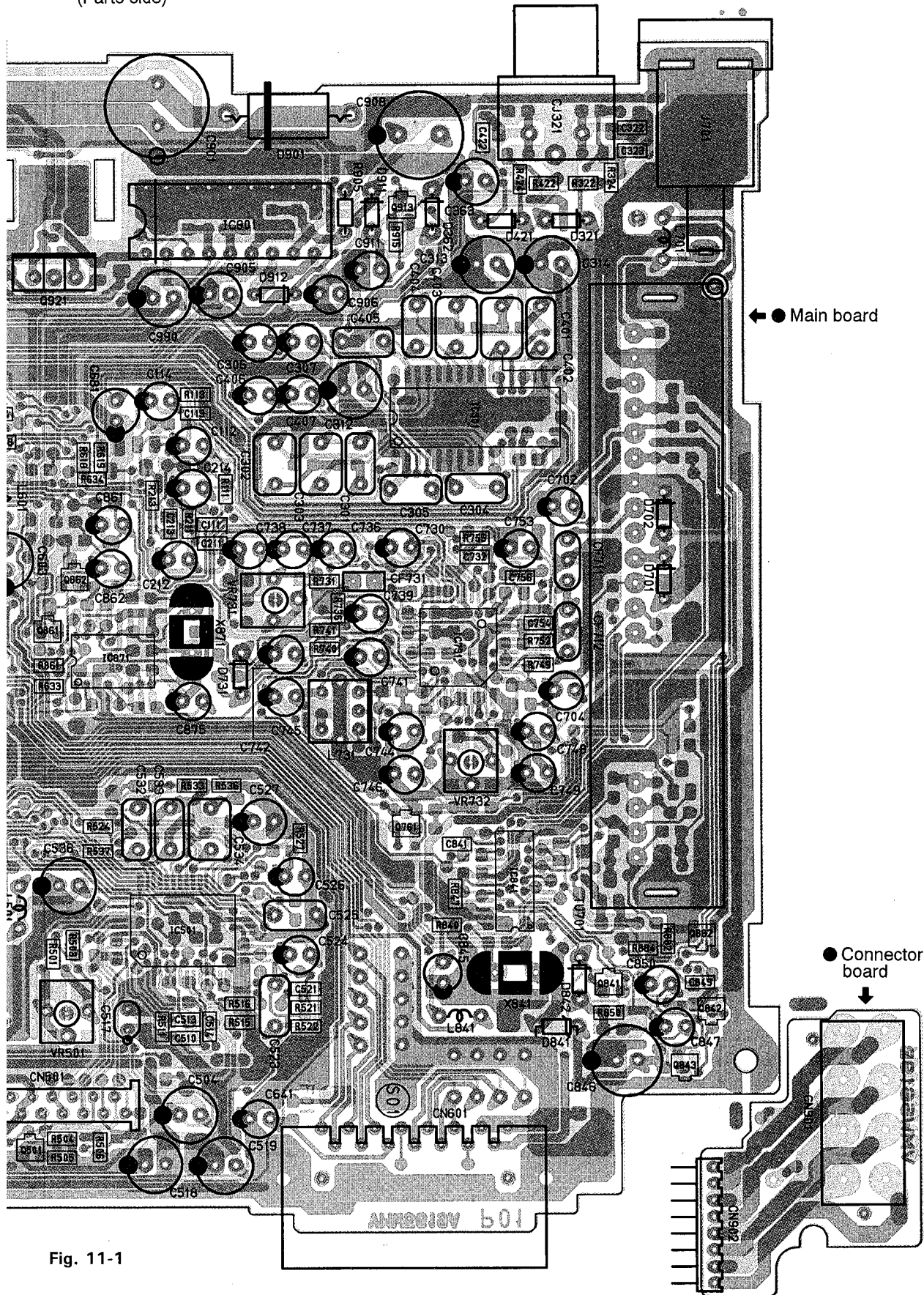


Fig. 11-1

1

2

3

4

5

(Back pattern

A

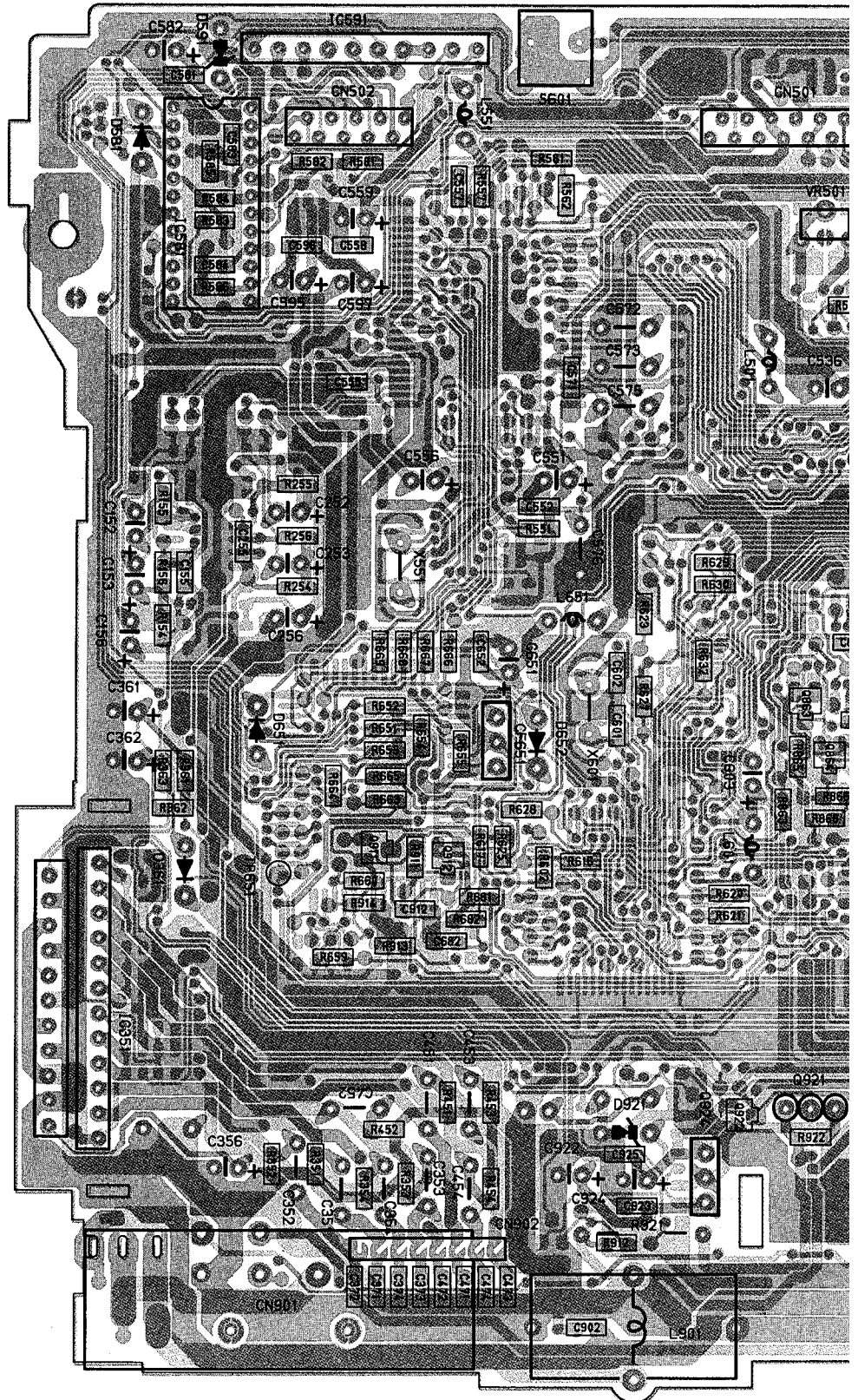
B

C

D

E

F



6 7 8 9 10

pattern side)

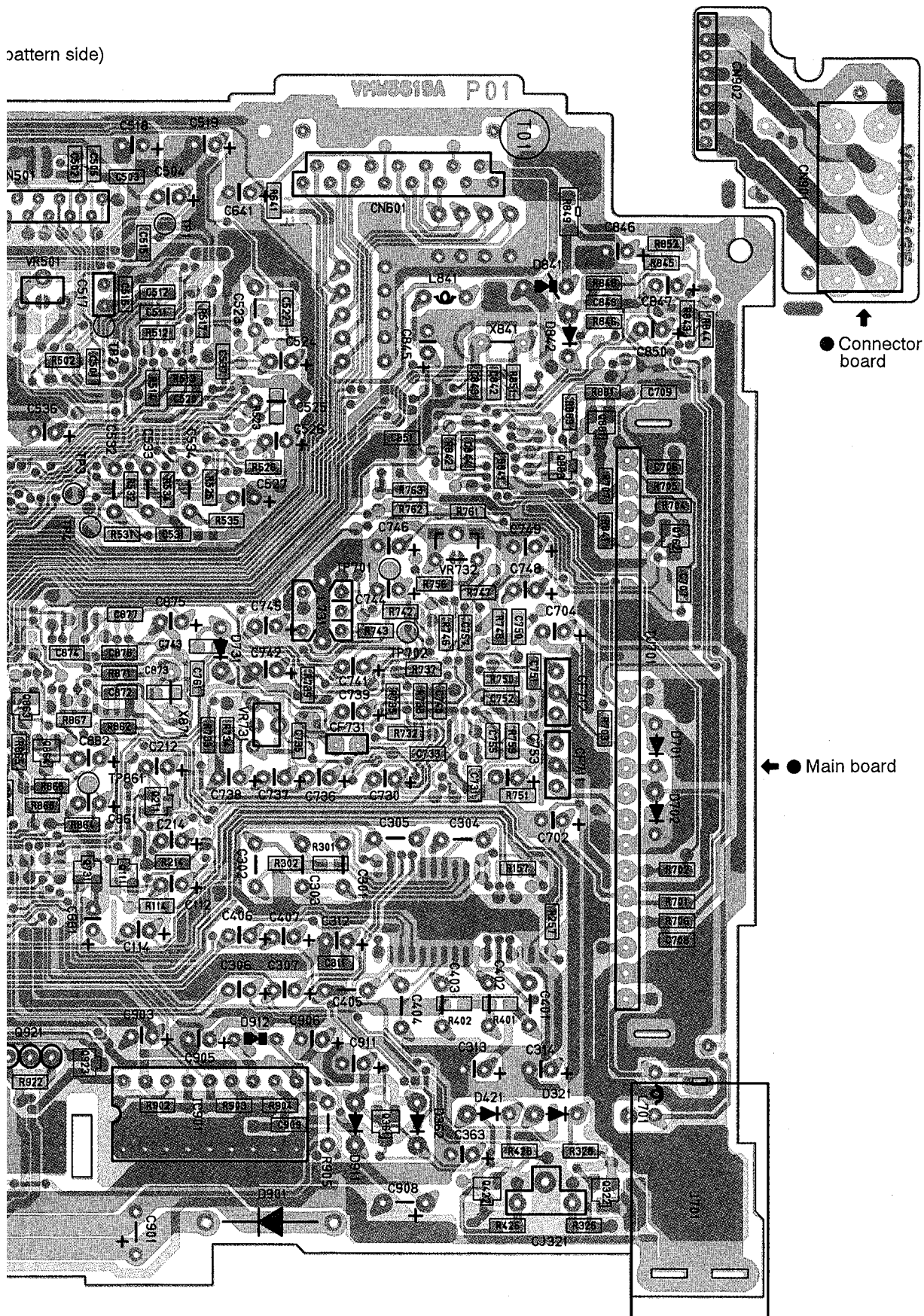


Fig. 11-2

■ Operation Switch Board: Block No. 02

A

B

C

D

E

F

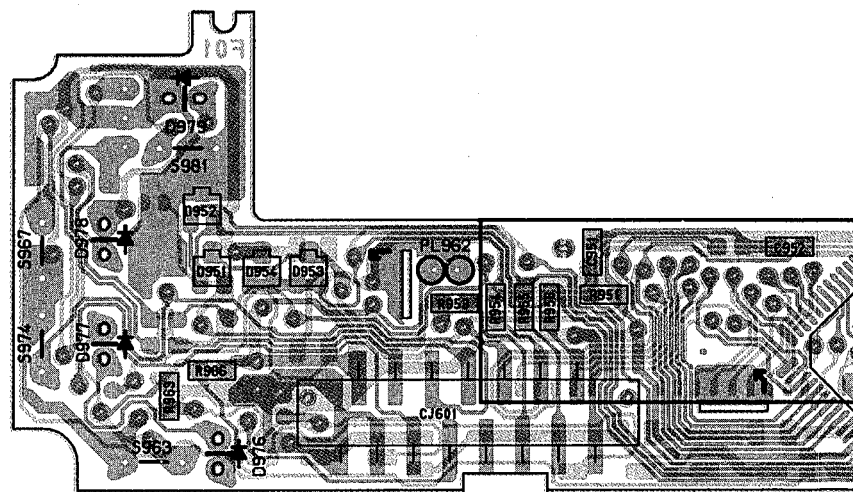
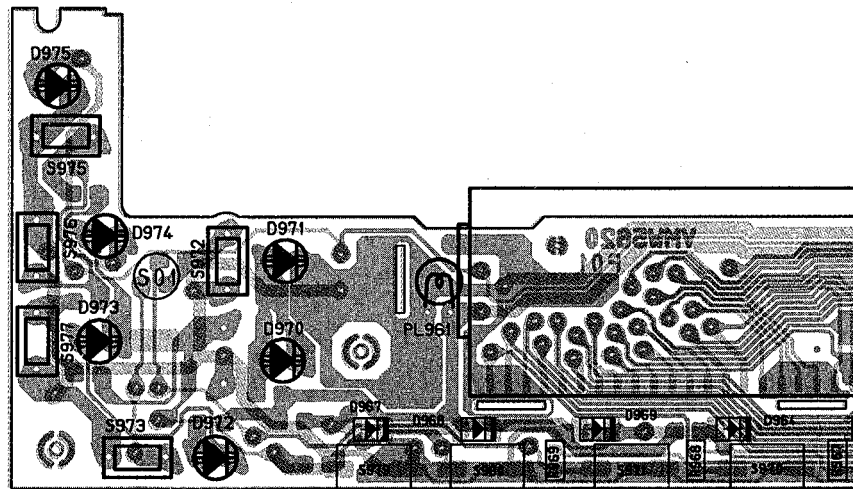


Fig. 11-4

12. Electrical Parts

Main Board

REF.	PARTS NO.	PARTS NAME	REMARKS	SUFFIX
C 111	NCB21HK-183AY	C CAPACITOR	.018MF 10% 25V	
C 112	QEK41EM-475	E.CAPACITOR	4.7MF 20% 25V	
C 113	NCS21HJ-331AY	C CAPACITOR	330PF 5% 50V	
C 114	QEK41HM-105	E.CAPACITOR	1.0MF 20% 50V	
C 151	NCS21HJ-221AY	C CAPACITOR	220PF 5% 50V	
C 152	QEK41EM-475	E.CAPACITOR	4.7MF 20% 25V	
C 153	QEK41EM-475	E.CAPACITOR	4.7MF 20% 25V	
C 154	NCS21HJ-820AY	C CAPACITOR	82PF 5% 50V	
C 155	NCS21HJ-820AY	C CAPACITOR	82PF 5% 50V	
C 156	QEKFOJM-476ZN	E.CAPACITOR	47MF 20% 6.3V	
C 211	NCB21HK-183AY	C CAPACITOR	.018MF 10% 25V	
C 212	QEK41EM-475	E.CAPACITOR	4.7MF 20% 25V	
C 213	NCS21HJ-331AY	C CAPACITOR	330PF 5% 50V	
C 214	QEK41HM-105	E.CAPACITOR	1.0MF 20% 50V	
C 251	NCS21HJ-221AY	C CAPACITOR	220PF 5% 50V	
C 252	QEK41EM-475	E.CAPACITOR	4.7MF 20% 25V	
C 253	QEK41EM-475	E.CAPACITOR	4.7MF 20% 25V	
C 254	NCS21HJ-820AY	C CAPACITOR	82PF 5% 50V	
C 255	NCS21HJ-820AY	C CAPACITOR	82PF 5% 50V	
C 256	QEKFOJM-476ZN	E.CAPACITOR	47MF 20% 6.3V	
C 301	QFLA1HJ-822ZM	M.CAPACITOR	8200PF 5% 50V	
C 302	QFV41HJ-224	FILM CAPACITOR	.22MF 5% 50V	
C 303	QFV41HJ-224	FILM CAPACITOR	.22MF 5% 50V	
C 304	QFV41HJ-333	FILM CAPACITOR	.033MF 5% 50V	
C 305	QFLA1HJ-562ZM	M.CAPACITOR	5600PF 5% 50V	
C 306	QEK41HM-105	E.CAPACITOR	1.0MF 20% 50V	
C 307	QEK41EM-475	E.CAPACITOR	4.7MF 20% 25V	
C 308	NCS21HJ-221AY	C CAPACITOR	220PF 5% 50V	
C 309	NCS21HJ-221AY	C CAPACITOR	220PF 5% 50V	
C 311	NCB21HK-103AY	C CAPACITOR	.010MF 10% 50V	
C 312	QEK41EM-107ZN	E.CAPACITOR	100MF 20% 10V	
C 313	QEK41EM-107ZN	E.CAPACITOR	100MF 20% 10V	
C 314	QEK41CM-476	E.CAPACITOR	47MF 20% 16V	
C 322	NCS21HJ-471AY	C CAPACITOR	470PF 5% 50V	
C 323	NCB21HK-473AY	C CAPACITOR	.047MF 10% 25V	
C 351	QFV41HJ-104ZM	FILM CAPACITOR	.10MF 5% 50V	
C 352	QFV41HJ-104ZM	FILM CAPACITOR	.10MF 5% 50V	
C 353	QFV41HJ-104ZM	FILM CAPACITOR	.10MF 5% 50V	
C 354	QFV41HJ-104ZM	FILM CAPACITOR	.10MF 5% 50V	
C 356	QEK41CM-106	E.CAPACITOR	10MF 20% 16V	
C 361	QEK41EM-475	E.CAPACITOR	4.7MF 20% 25V	
C 362	QEK41EM-475	E.CAPACITOR	4.7MF 20% 25V	
C 363	QEKFOJM-476ZN	E.CAPACITOR	47MF 20% 6.3V	
C 371	NCS21HJ-101AY	C CAPACITOR	100PF 5% 50V	
C 372	NCS21HJ-101AY	C CAPACITOR	100PF 5% 50V	
C 373	NCS21HJ-101AY	C CAPACITOR	100PF 5% 50V	
C 374	NCS21HJ-101AY	C CAPACITOR	100PF 5% 50V	
C 401	QFLA1HJ-822ZM	M.CAPACITOR	8200PF 5% 50V	
C 402	QFV41HJ-224	FILM CAPACITOR	.22MF 5% 50V	
C 403	QFV41HJ-224	FILM CAPACITOR	.22MF 5% 50V	
C 404	QFV41HJ-533	FILM CAPACITOR	.033MF 5% 50V	
C 405	QFLA1HJ-562ZM	M.CAPACITOR	5600PF 5% 50V	
C 406	QEK41HM-105	E.CAPACITOR	1.0MF 20% 50V	
C 407	QEK41EM-475	E.CAPACITOR	4.7MF 20% 25V	

REF.	PARTS NO.	PARTS NAME	REMARKS	SUFFIX
C 408	NCS21HJ-221AY	C CAPACITOR	220PF 5% 50V	
C 409	NCS21HJ-221AY	C CAPACITOR	220PF 5% 50V	
C 422	NCS21HJ-471AY	C CAPACITOR	470PF 5% 50V	
C 451	QFV41HJ-104ZM	FILM CAPACITOR	.10MF 5% 50V	
C 452	QFV41HJ-104ZM	FILM CAPACITOR	.10MF 5% 50V	
C 453	QFV41HJ-104ZM	FILM CAPACITOR	.10MF 5% 50V	
C 474	QFV41HJ-104ZM	FILM CAPACITOR	.10MF 5% 50V	
C 475	NCS21HJ-101AY	C CAPACITOR	100PF 5% 50V	
C 472	NCS21HJ-101AY	C CAPACITOR	100PF 5% 50V	
C 473	NCS21HJ-101AY	C CAPACITOR	100PF 5% 50V	
C 474	NCS21HJ-101AY	C CAPACITOR	100PF 5% 50V	
C 501	NCT21CH-471AY	C CAPACITOR	470PF +50%-10%	
C 502	NCB21HK-103AY	C CAPACITOR	.010MF 10% 50V	
C 503	NCB21HK-103AY	C CAPACITOR	.010MF 10% 50V	
C 504	QEK41EM-107ZN	E.CAPACITOR	100MF 20% 10V	
C 505	NCB21HK-103AY	C CAPACITOR	.010MF 10% 50V	
C 510	NCS21HJ-680AY	C CAPACITOR	68PF 5% 50V	
C 511	NCS21HJ-331AY	C CAPACITOR	330PF 5% 50V	
C 512	NCT21CH-180AY	C CAPACITOR	18PF +50%-10% 1	
C 513	NCT21CH-380AY	C CAPACITOR	3.0PF +50%-10%	
C 514	NCB21HK-473AY	C CAPACITOR	.047MF 10% 25V	
C 515	NCB21HK-103AY	C CAPACITOR	.010MF 10% 50V	
C 516	NCB21HK-103AY	C CAPACITOR	.010MF 10% 50V	
C 517	QEE40JM-106B	TS-E.CAPACITOR	10MF 20% 6.3V	
C 518	QEK41EM-107ZN	E.CAPACITOR	100MF 20% 10V	
C 519	QEK41EM-107ZN	E.CAPACITOR	100MF 20% 10V	
C 520	NCT21CH-471AY	C CAPACITOR	470PF +50%-10%	
C 521	NCB21HK-333AY	C CAPACITOR	.033MF 10% 25V	
C 522	NCS21HJ-101AY	C CAPACITOR	100PF 5% 50V	
C 523	QFV41HJ-104ZM	FILM CAPACITOR	.10MF 5% 50V	
C 524	QEK41CM-106	E.CAPACITOR	10MF 20% 16V	
C 525	QFLA1HJ-822ZM	M.CAPACITOR	8200PF 5% 50V	
C 526	QEK41HM-104	E.CAPACITOR	.10MF 20% 50V	
C 527	QEK41CM-226	E.CAPACITOR	22MF 20% 16V	
C 531	NCB21HK-103AY	C CAPACITOR	.010MF 10% 50V	
C 532	QFV41HJ-823	FILM CAPACITOR	.082MF 5% 50V	
C 533	QFV41HJ-223	FILM CAPACITOR	.022MF 5% 50V	
C 534	QFV41HJ-224	FILM CAPACITOR	.22MF 5% 50V	
C 536	QEK41EM-107ZN	E.CAPACITOR	100MF 20% 10V	
C 537	NCB21HK-103AY	C CAPACITOR	.010MF 10% 50V	
C 551	QERFOJM-476ZN	E.CAPACITOR	47MF 20% 6.3V	
C 552	NCB21HK-103AY	C CAPACITOR	.010MF 10% 50V	
C 553	NCT21CH-100AY	C CAPACITOR	10PF +50%-10% 1	
C 554	NCT21CH-100AY	C CAPACITOR	10PF +50%-10% 1	
C 555	NCB21HK-103AY	C CAPACITOR	.010MF 10% 50V	
C 556	QERFOJM-476ZN	E.CAPACITOR	47MF 20% 6.3V	
C 557	NCB21HK-103AY	C CAPACITOR	.010MF 10% 50V	
C 558	NCB21HK-103AY	C CAPACITOR	.010MF 10% 50V	
C 559	QERFOJM-476ZN	E.CAPACITOR	47MF 20% 6.3V	
C 571	NCB21HK-103AY	C CAPACITOR	.010MF 10% 50V	
C 572	QFLA1HJ-332ZM	M.CAPACITOR	3300PF 5% 50V	
C 573	QFLA1HJ-332ZM	M.CAPACITOR	3300PF 5% 50V	
C 574	NCS21HJ-101AY	C CAPACITOR	100PF 5% 50V	
C 575	QFV41HJ-103	FILM CAPACITOR	.010MF 5% 50V	
C 576	QFV41HJ-103	FILM CAPACITOR	.010MF 5% 50V	

BLOCK NO. 01

A	REF.	PARTS NO.	PARTS NAME	REMARKS	SUFFIX
	C 845	QEK41CM-106	E-CAPACITOR	10MF 20% 16V	
	C 846	QERF1AM-2272M	E-CAPACITOR	220MF 20% 10V	
	C 847	QERF1AM-225	E-CAPACITOR	2.2MF 20% 50V	
	C 848	NCB21HK-103AY	C CAPACITOR	1000PF 10% 50V	
	C 849	NCB21HK-102AY	C CAPACITOR	1000PF 10% 50V	
	C 850	QEK41HM-225	E-CAPACITOR	2.2MF 20% 50V	
	C 851	NCB21HK-103AY	C CAPACITOR	.010MF 10% 50V	
	C 861	QEK41EM-475	E-CAPACITOR	4.7MF 20% 25V	
	C 862	QEK41EM-475	E-CAPACITOR	4.7MF 20% 25V	
	C 872	NCT21CH-470AY	C CAPACITOR	47PF +50% -10% 1	
	C 873	NCT21CH-820AY	C CAPACITOR	82PF +50% -10% 1	
	C 874	NCB21HK-223AY	C CAPACITOR	.022MF 10% 25V	
	C 875	QEK41HM-225	E-CAPACITOR	2.2MF 20% 50V	
	C 876	NCS21HJ-561AY	C CAPACITOR	560PF 5% 50V	
	C 877	NCB21HK-223AY	C CAPACITOR	.022MF 10% 25V	
	C 901	QETB1CM-228N	E-CAPACITOR	2200MF 20% 16V	
	C 902	NCB21HK-473AY	C CAPACITOR	.047MF 10% 25V	
	C 903	QEK41CM-476	E-CAPACITOR	47MF 20% 16V	
	C 905	QEKFOJM-476Z	E-CAPACITOR	47MF 20% 6.3V	
	C 906	QEK41CM-106	E-CAPACITOR	10MF 20% 16V	
	C 908	QETCOJM-108ZN	E-CAPACITOR	1000MF 20% 6.3V	
	C 909	NCB21HK-104	C CAPACITOR	.10MF 10% 25V	
	C 911	QEK41CM-106	E-CAPACITOR	10MF 20% 16V	
	C 912	NCB21HK-222AY	C CAPACITOR	2200PF 10% 50V	
	C 921	NCB21HK-103AY	C CAPACITOR	.010MF 10% 50V	
	C 922	QEK41AM-107ZN	E-CAPACITOR	100MF 20% 10V	
	C 923	NCB21HK-103AY	C CAPACITOR	.010MF 10% 50V	
	C 924	QEK41CM-226	E-CAPACITOR	22MF 20% 16V	
	C 925	NCB21HK-103AY	C CAPACITOR	.010MF 10% 50V	
	C 990	QEE81AM-335MV	TS-E-CAPACITOR	3.3MF 20% 10V	
	Cf651	EFO-EC4194A4	CERAMIC RESONATOR		
	Cf711	VCF2S3B-104Z	C FILTER		
	Cf712	VCF2M3B-103	CERAMIC FILTER		
	Cf731	CSB912JF104	CERA ROCK		
	CJ321	VMJ3022-001	PIN JACK		
	CN501	VMCO314-S16	CONNECTOR		
	CN502	VMCO314-S10	CONNECTOR		
	CN601	VMCO334-001	CONNECTOR		
	CN901	VMCO338-001	ISO CONNECTOR		
	CN902	VMCO198-008	CONNECTOR		
	D 321	1SS133T-91	SI DIODE		
	D 361	1SS133T-91	SI DIODE		
	D 362	1SS133T-91	SI DIODE		
	D 421	1SS133T-91	SI DIODE		
	D 581	DSK10C-E	DIODE		
	D 591	MTZJT-915.1B	ZENER DIODE		
	D 651	1SS133T-91	SI DIODE		
	D 652	1SS133T-91	SI DIODE		
	D 701	1SS133T-91	SI DIODE		
	D 702	1SS133T-91	SI DIODE		
	D 731	1SS133T-91	SI DIODE		
	D 841	MTZJT-9110C	ZENER DIODE		
	D 842	1SS133T-91	SI DIODE		
	D 901	1NS401TM	SI DIODE		
	D 911	1SS133T-91	SI DIODE		

BLOCK NO. 01

A	REF.	PARTS NO.	PARTS NAME	REMARKS	SUFFIX
	C 581	NCB21HK-103AY	C CAPACITOR	.010MF 10% 50V	
	C 582	QERF1AM-2272M	E-CAPACITOR	220MF 20% 10V	
	C 583	NCB21HK-103AY	C CAPACITOR	.010MF 10% 50V	
	C 584	NCB21HK-103AY	C CAPACITOR	.010MF 10% 50V	
	C 585	NCB21HK-103AY	C CAPACITOR	.010MF 10% 50V	
	C 586	NCB21HK-103AY	C CAPACITOR	.010MF 10% 50V	
	C 595	QEK41CM-106	E-CAPACITOR	10MF 20% 16V	
	C 596	NCB21HK-103AY	C CAPACITOR	.010MF 10% 50V	
	C 597	QEKFOJM-476ZN	E-CAPACITOR	47MF 20% 6.3V	
	C 601	NCT21CH-180AY	C CAPACITOR	18PF +50% -10% 1	
	C 602	NCT21CH-180AY	C CAPACITOR	18PF +50% -10% 1	
	C 603	QEK41AM-107ZN	E-CAPACITOR	100MF 20% 10V	
	C 604	NCB21HK-223AY	C CAPACITOR	.022MF 10% 25V	
	C 641	QEK41CM-106	E-CAPACITOR	10MF 20% 16V	
	C 651	QEK41AM-107ZN	E-CAPACITOR	100MF 20% 10V	
	C 652	NCB21HK-223AY	C CAPACITOR	.022MF 10% 50V	
	C 681	QEKFOJM-476ZN	E-CAPACITOR	47MF 20% 6.3V	
	C 682	NCB21HK-223AY	C CAPACITOR	.022MF 10% 50V	
	C 702	QEK41HM-104	E-CAPACITOR	.10MF 20% 50V	
	C 704	QEK41HM-474	E-CAPACITOR	.47MF 20% 50V	
	C 706	NCB21HK-472AY	C CAPACITOR	4700PF 10% 50V	
	C 707	NCB21HK-153AY	C CAPACITOR	.015MF 10% 50V	
	C 708	NCB21HK-103AY	C CAPACITOR	.010MF 10% 50V	
	C 709	NCB21HK-153AY	C CAPACITOR	.015MF 10% 50V	
	C 730	QEK41HM-105	E-CAPACITOR	1.0MF 20% 50V	
	C 731	NCB21HK-152AY	C CAPACITOR	1500PF 10% 50V	
	C 732	NCB21HK-103AY	C CAPACITOR	.010MF 10% 50V	
	C 733	NCB21HK-473AY	C CAPACITOR	.047MF 10% 25V	
	C 735	NCB21HK-473AY	C CAPACITOR	.047MF 10% 25V	
	C 736	QEK41HM-105	E-CAPACITOR	1.0MF 20% 50V	
	C 737	QEK41HM-104	E-CAPACITOR	.10MF 20% 50V	
	C 738	QEK41HM-105	E-CAPACITOR	1.0MF 20% 50V	
	C 739	QEK41HM-104	E-CAPACITOR	.10MF 20% 50V	
	C 740	NCB21HK-102AY	C CAPACITOR	1000PF 10% 50V	
	C 741	QEK41HM-105	E-CAPACITOR	1.0MF 20% 50V	
	C 742	QEK41HM-104	E-CAPACITOR	.10MF 20% 50V	
	C 743	NCB21HK-223AY	C CAPACITOR	.022MF 10% 25V	
	C 744	QEK41HM-105	E-CAPACITOR	1.0MF 20% 50V	
	C 745	QEK41HM-105	E-CAPACITOR	1.0MF 20% 50V	
	C 746	QEK41CM-106	E-CAPACITOR	10MF 20% 16V	
	C 748	QEK41HM-105	E-CAPACITOR	1.0MF 20% 50V	
	C 749	QEK41HM-225	E-CAPACITOR	2.2MF 20% 50V	
	C 750	NCB21HK-104	C CAPACITOR	.10MF 10% 25V	
	C 751	NCB21HK-473AY	C CAPACITOR	.047MF 10% 25V	
	C 752	NCB21HK-103AY	C CAPACITOR	.010MF 10% 50V	
	C 753	QEK41HM-474	E-CAPACITOR	.47MF 20% 50V	
	C 754	NCB21HK-103AY	C CAPACITOR	.010MF 10% 50V	
	C 755	NCB21HK-682AY	C CAPACITOR	6800PF 10% 50V	
	C 756	NCB21HK-103AY	C CAPACITOR	.010MF 10% 50V	
	C 757	NCB21HK-223AY	C CAPACITOR	.022MF 10% 50V	
	C 761	NCB21HK-223AY	C CAPACITOR	.022MF 10% 50V	
	C 841	NCS21HJ-101AY	C CAPACITOR	100PF 5% 50V	
	C 842	NCT21CH-180AY	C CAPACITOR	18PF +50% -10% 1	
	C 843	NCB21HK-180AY	C CAPACITOR	18PF +50% -10% 1	
	C 844	NCB21HK-473AY	C CAPACITOR	.047MF 10% 25V	

BLOCK NO. 01

A	REF.	PARTS NO.	PARTS NAME	REMARKS	SUFFIX
D	912	RB4416-40T-77	S-B-DIODE		
D	913	MA152UK-TX	SI DIODE		
D	921	MTZJT-919-1C	ZENER DIODE		
IC	151	NJM4565M	IC		
IC	301	TEA6320T	IC		
IC	351	HA13152	IC		
IC	501	TA2065F	IC		
IC	551	TC9284BF	IC		
IC	581	TA2092N	IC		
IC	591	LB1641	IC		
IC	595	TA78L05F-112L	IC		
IC	601	UPD78013GC-730	IC		
IC	651	UPD75112GF-E70	IC		
IC	681	PST600GM-T	IC		
IC	731	LA1867NM	IC		
IC	841	LC72146MHS-TRM	IC		
IC	871	SAA6579T	IC		
IC	901	TDA3603P	IC		
J	701	VMJ4045-101	ANT-SOCKET		
L	501	VQP0015-4R7Z	INDUCTOR		
L	551	VQP0015-4R7Z	INDUCTOR		
L	601	VQP0015-4R7Z	INDUCTOR		
L	651	VQP0015-4R7Z	INDUCTOR		
L	701	VQP0015-4R7Z	INDUCTOR		
L	731	VQ7F28-502	IFT		
L	841	VQP0015-4R7Z	INDUCTOR		
L	901	VTC28AS-20A	CHOKO COIL		
Q	111	2SD601A(R)	TRANSISTOR		
Q	211	2SD601A(R)	TRANSISTOR		
Q	322	2SD601A(R)	TRANSISTOR		
Q	361	UN2111	TRANSISTOR		
Q	422	2SD601A(R)	TRANSISTOR		
Q	501	2SB709A(Q)	TRANSISTOR		
Q	731	UN2213	TRANSISTOR		
Q	761	2SD601A(R)	TRANSISTOR		
Q	762	2SD601A(R)	TRANSISTOR		
Q	841	2SD601A(R)	TRANSISTOR		
Q	842	2SD601A(R)	TRANSISTOR		
Q	843	2SD601A(R)	TRANSISTOR		
Q	861	UN2111	TRANSISTOR		
Q	862	2SD601A(R)	TRANSISTOR		
Q	863	2SB709A(Q)	TRANSISTOR		
Q	864	2SD601A(R)	TRANSISTOR		
Q	881	2SB709A(Q)	TRANSISTOR		
Q	882	2SB1197K(Q,R)-X	TRANSISTOR		
Q	883	UN2111	TRANSISTOR		
Q	911	2SD601A(R)	TRANSISTOR		
Q	912	2SB709A(Q)	TRANSISTOR		
Q	913	2SD601A(R)	TRANSISTOR		
Q	921	2SB1187(F,G)	TRANSISTOR		
Q	922	2SD1994A(R,S,T)	TRANSISTOR		
Q	923	UN2111	TRANSISTOR		
Q	924	UN2211	TRANSISTOR		
R	111	NRSA02J-822NY	MG RESISTOR	8.2K 5% 1/10W	
R	113	NRSA02J-153NY	MG RESISTOR	15K 5% 1/10W	

BLOCK NO. 02

A	REF.	PARTS NO.	PARTS NAME	REMARKS	SUFFIX
R	114	NRSA02J-472NY	MG RESISTOR	4.7K 5% 1/10W	
R	151	NRSA02J-393NY	MG RESISTOR	39K 5% 1/10W	
R	152	NRSA02J-393NY	MG RESISTOR	39K 5% 1/10W	
R	153	NRSA02J-333NY	MG RESISTOR	33K 5% 1/10W	
R	154	NRSA02J-333NY	MG RESISTOR	33K 5% 1/10W	
R	155	NRSA02J-333NY	MG RESISTOR	33K 5% 1/10W	
R	156	NRSA02J-333NY	MG RESISTOR	33K 5% 1/10W	
R	157	NRSA02J-152NY	MG RESISTOR	1.5K 5% 1/10W	
R	158	NRSA02J-223NY	MG RESISTOR	22K 5% 1/10W	
R	159	NRSA02J-223NY	MG RESISTOR	22K 5% 1/10W	
R	211	NRSA02J-822NY	MG RESISTOR	8.2K 5% 1/10W	
R	213	NRSA02J-153NY	MG RESISTOR	15K 5% 1/10W	
R	214	NRSA02J-472NY	MG RESISTOR	4.7K 5% 1/10W	
R	251	NRSA02J-393NY	MG RESISTOR	39K 5% 1/10W	
R	252	NRSA02J-393NY	MG RESISTOR	39K 5% 1/10W	
R	253	NRSA02J-333NY	MG RESISTOR	33K 5% 1/10W	
R	254	NRSA02J-333NY	MG RESISTOR	33K 5% 1/10W	
R	255	NRSA02J-333NY	MG RESISTOR	33K 5% 1/10W	
R	256	NRSA02J-333NY	MG RESISTOR	33K 5% 1/10W	
R	257	NRSA02J-152NY	MG RESISTOR	1.5K 5% 1/10W	
R	258	NRSA02J-223NY	MG RESISTOR	22K 5% 1/10W	
R	259	NRSA02J-223NY	MG RESISTOR	22K 5% 1/10W	
R	301	NRSA02J-183NY	MG RESISTOR	18K 5% 1/10W	
R	302	NRSA02J-222NY	MG RESISTOR	2.2K 5% 1/10W	
R	303	NRSA02J-683NY	MG RESISTOR	68K 5% 1/10W	
R	304	NRSA02J-683NY	MG RESISTOR	68K 5% 1/10W	
R	305	NRSA02J-473NY	MG RESISTOR	47K 5% 1/10W	
R	306	NRSA02J-473NY	MG RESISTOR	47K 5% 1/10W	
R	322	NRSA02J-473NY	MG RESISTOR	47K 5% 1/10W	
R	324	NRSA02J-102NY	MG RESISTOR	1.0K 5% 1/10W	
R	326	NRSA02J-101NY	MG RESISTOR	100 5% 1/10W	
R	328	NRSA02J-222NY	MG RESISTOR	2.2K 5% 1/10W	
R	351	NRSA02J-2R2NYM	MG RESISTOR	2.2 5% 1/10W	
R	352	NRSA02J-2R2NYM	MG RESISTOR	2.2 5% 1/10W	
R	353	NRSA02J-2R2NYM	MG RESISTOR	2.2 5% 1/10W	
R	354	NRSA02J-2R2NYM	MG RESISTOR	2.2 5% 1/10W	
R	361	NRSA02J-273NY	MG RESISTOR	27K 5% 1/10W	
R	362	NRSA02J-473NY	MG RESISTOR	47K 5% 1/10W	
R	363	NRSA02J-182NY	MG RESISTOR	1.8K 5% 1/10W	
R	401	NRSA02J-183NY	MG RESISTOR	18K 5% 1/10W	
R	402	NRSA02J-222NY	MG RESISTOR	2.2K 5% 1/10W	
R	403	NRSA02J-683NY	MG RESISTOR	68K 5% 1/10W	
R	404	NRSA02J-683NY	MG RESISTOR	68K 5% 1/10W	
R	405	NRSA02J-473NY	MG RESISTOR	47K 5% 1/10W	
R	406	NRSA02J-473NY	MG RESISTOR	47K 5% 1/10W	
R	422	NRSA02J-473NY	MG RESISTOR	47K 5% 1/10W	
R	424	NRSA02J-102NY	MG RESISTOR	1.0K 5% 1/10W	
R	426	NRSA02J-101NY	MG RESISTOR	100 5% 1/10W	
R	428	NRSA02J-222NY	MG RESISTOR	2.2K 5% 1/10W	
R	451	NRSA02J-2R2NYM	MG RESISTOR	2.2 5% 1/10W	
R	452	NRSA02J-2R2NYM	MG RESISTOR	2.2 5% 1/10W	
R	453	NRSA02J-2R2NYM	MG RESISTOR	2.2 5% 1/10W	
R	454	NRSA02J-2R2NYM	MG RESISTOR	2.2 5% 1/10W	
R	501	NRSA02J-104NY	MG RESISTOR	100K 5% 1/10W	
R	502	NRSA02J-103NY	MG RESISTOR	10K 5% 1/10W	

BLOCK NO. 01

A	REF.	PARTS NO.	PARTS NAME	REMARKS	SUFFIX
	R 503	NRSA02J-184NY	MG RESISTOR	180K 5% 1/10W	
	R 504	NRSA02J-470NY	MG RESISTOR	47 5% 1/10W	
	R 505	NRSA02J-470NY	MG RESISTOR	47 5% 1/10W	
	R 506	NRSA02J-222NY	MG RESISTOR	2.2K 5% 1/10W	
	R 511	NRSA02J-333NY	MG RESISTOR	33K 5% 1/10W	
	R 512	NRSA02J-102NY	MG RESISTOR	1.0K 5% 1/10W	
	R 513	NRSA02J-473NY	MG RESISTOR	47K 5% 1/10W	
	R 514	NRSA02J-103NY	MG RESISTOR	10K 5% 1/10W	
	R 515	NRSA02J-272NY	MG RESISTOR	2.7K 5% 1/10W	
	R 516	NRSA02J-272NY	MG RESISTOR	2.7K 5% 1/10W	
	R 517	NRSA02J-683NY	MG RESISTOR	68K 5% 1/10W	
	R 521	NRSA02J-821NY	MG RESISTOR	820 5% 1/10W	
	R 522	NRSA02J-273NY	MG RESISTOR	27K 5% 1/10W	
	R 523	NRSA02J-123NY	MG RESISTOR	12K 5% 1/10W	
	R 524	NRSA02J-105NY	MG RESISTOR	1.0M 5% 1/10W	
	R 525	NRSA02J-153NY	MG RESISTOR	15K 5% 1/10W	
	R 526	NRSA02J-104NY	MG RESISTOR	100K 5% 1/10W	
	R 527	NRSA02J-472NY	MG RESISTOR	4.7K 5% 1/10W	
	R 531	NRSA02J-223NY	MG RESISTOR	22K 5% 1/10W	
	R 532	NRSA02J-473NY	MG RESISTOR	47K 5% 1/10W	
	R 533	NRSA02J-104NY	MG RESISTOR	100K 5% 1/10W	
	R 534	NRSA02J-471NY	MG RESISTOR	470 5% 1/10W	
	R 535	NRSA02J-333NY	MG RESISTOR	33K 5% 1/10W	
	R 536	NRSA02J-392NY	MG RESISTOR	3.9K 5% 1/10W	
	R 537	NRSA02J-225NY	MG RESISTOR	2.2M 5% 1/10W	
	R 551	NRSA02J-100NY	MG RESISTOR	10 5% 1/10W	
	R 552	NRSA02J-100NY	MG RESISTOR	10 5% 1/10W	
	R 553	NRSA02J-472NY	MG RESISTOR	4.7K 5% 1/10W	
	R 554	NRSA02J-472NY	MG RESISTOR	4.7K 5% 1/10W	
	R 555	NRSA02J-472NY	MG RESISTOR	4.7K 5% 1/10W	
	R 556	NRSA02J-472NY	MG RESISTOR	4.7K 5% 1/10W	
	R 557	NRSA02J-103NY	MG RESISTOR	10K 5% 1/10W	
	R 558	NRSA02J-472NY	MG RESISTOR	4.7K 5% 1/10W	
	R 559	NRSA02J-472NY	MG RESISTOR	4.7K 5% 1/10W	
	R 561	NRSA02J-473NY	MG RESISTOR	47K 5% 1/10W	
	R 562	NRSA02J-104NY	MG RESISTOR	100K 5% 1/10W	
	R 563	NRSA02J-273NY	MG RESISTOR	27K 5% 1/10W	
	R 564	NRSA02J-332NY	MG RESISTOR	3.3K 5% 1/10W	
	R 571	NRSA02J-102NY	MG RESISTOR	1.0K 5% 1/10W	
	R 572	NRSA02J-103NY	MG RESISTOR	10K 5% 1/10W	
	R 573	NRSA02J-473NY	MG RESISTOR	47K 5% 1/10W	
	R 574	NRSA02J-154NY	MG RESISTOR	150K 5% 1/10W	
	R 575	NRSA02J-225NY	MG RESISTOR	2.2M 5% 1/10W	
	R 576	NRSA02J-333NY	MG RESISTOR	33K 5% 1/10W	
	R 581	NRSA02J-472NY	MG RESISTOR	47K 5% 1/10W	
	R 582	NRSA02J-472NY	MG RESISTOR	4.7K 5% 1/10W	
	R 583	NRSA02J-272NY	MG RESISTOR	2.7K 5% 1/10W	
	R 584	NRSA02J-472NY	MG RESISTOR	4.7K 5% 1/10W	
	R 585	NRSA02J-100NY	MG RESISTOR	10 5% 1/10W	
	R 586	NRSA02J-100NY	MG RESISTOR	10 5% 1/10W	
	R 587	NRSA02J-100NY	MG RESISTOR	10 5% 1/10W	
	R 588	NRSA02J-100NY	MG RESISTOR	10 5% 1/10W	
	R 601	NRSA02J-473NY	MG RESISTOR	47K 5% 1/10W	
	R 602	NRSA02J-222NY	MG RESISTOR	2.2K 5% 1/10W	
	R 603	NRSA02J-473NY	MG RESISTOR	47K 5% 1/10W	

BLOCK NO. 02

A	REF.	PARTS NO.	PARTS NAME	REMARKS	SUFFIX
	R 604	NRSA02J-222NY	MG RESISTOR	2.2K 5% 1/10W	
	R 605	NRSA02J-222NY	MG RESISTOR	2.2K 5% 1/10W	
	R 606	NRSA02J-222NY	MG RESISTOR	2.2K 5% 1/10W	
	R 607	NRSA02J-222NY	MG RESISTOR	2.2K 5% 1/10W	
	R 608	NRSA02J-473NY	MG RESISTOR	47K 5% 1/10W	
	R 609	NRSA02J-103NY	MG RESISTOR	10K 5% 1/10W	
	R 610	NRSA02J-472NY	MG RESISTOR	4.7K 5% 1/10W	
	R 611	NRSA02J-103NY	MG RESISTOR	10K 5% 1/10W	
	R 612	NRSA02J-472NY	MG RESISTOR	4.7K 5% 1/10W	
	R 613	NRSA02J-103NY	MG RESISTOR	10K 5% 1/10W	
	R 614	NRSA02J-472NY	MG RESISTOR	4.7K 5% 1/10W	
	R 615	NRSA02J-392NY	MG RESISTOR	3.9K 5% 1/10W	
	R 616	NRSA02J-222NY	MG RESISTOR	2.2K 5% 1/10W	
	R 617	NRSA02J-103NY	MG RESISTOR	10K 5% 1/10W	
	R 618	NRSA02J-473NY	MG RESISTOR	47K 5% 1/10W	
	R 619	NRSA02J-473NY	MG RESISTOR	47K 5% 1/10W	
	R 620	NRSA02J-331NY	MG RESISTOR	330 5% 1/10W	
	R 621	NRSA02J-331NY	MG RESISTOR	330 5% 1/10W	
	R 622	NRSA02J-103NY	MG RESISTOR	10K 5% 1/10W	
	R 623	NRSA02J-103NY	MG RESISTOR	10K 5% 1/10W	
	R 624	NRSA02J-103NY	MG RESISTOR	10K 5% 1/10W	
	R 625	NRSA02J-473NY	MG RESISTOR	47K 5% 1/10W	
	R 626	NRSA02J-473NY	MG RESISTOR	47K 5% 1/10W	
	R 627	NRSA02J-103NY	MG RESISTOR	10K 5% 1/10W	
	R 628	NRSA02J-103NY	MG RESISTOR	10K 5% 1/10W	
	R 629	NRSA02J-222NY	MG RESISTOR	2.2K 5% 1/10W	
	R 630	NRSA02J-222NY	MG RESISTOR	2.2K 5% 1/10W	
	R 631	NRSA02J-222NY	MG RESISTOR	2.2K 5% 1/10W	
	R 632	NRSA02J-222NY	MG RESISTOR	2.2K 5% 1/10W	
	R 633	NRSA02J-473NY	MG RESISTOR	47K 5% 1/10W	
	R 634	NRSA02J-473NY	MG RESISTOR	47K 5% 1/10W	
	R 641	NRSA02J-221NY	MG RESISTOR	220 5% 1/10W	
	R 651	NRSA02J-473NY	MG RESISTOR	47K 5% 1/10W	
	R 652	NRSA02J-473NY	MG RESISTOR	47K 5% 1/10W	
	R 653	NRSA02J-473NY	MG RESISTOR	47K 5% 1/10W	
	R 654	NRSA02J-473NY	MG RESISTOR	47K 5% 1/10W	
	R 655	NRSA02J-473NY	MG RESISTOR	47K 5% 1/10W	
	R 656	NRSA02J-473NY	MG RESISTOR	47K 5% 1/10W	
	R 657	NRSA02J-473NY	MG RESISTOR	47K 5% 1/10W	
	R 658	NRSA02J-473NY	MG RESISTOR	47K 5% 1/10W	
	R 659	NRSA02J-473NY	MG RESISTOR	47K 5% 1/10W	
	R 660	NRSA02J-473NY	MG RESISTOR	47K 5% 1/10W	
	R 661	NRSA02J-473NY	MG RESISTOR	47K 5% 1/10W	
	R 662	NRSA02J-473NY	MG RESISTOR	47K 5% 1/10W	
	R 663	NRSA02J-222NY	MG RESISTOR	2.2K 5% 1/10W	
	R 664	NRSA02J-222NY	MG RESISTOR	2.2K 5% 1/10W	
	R 665	NRSA02J-222NY	MG RESISTOR	2.2K 5% 1/10W	
	R 666	NRSA02J-331NY	MG RESISTOR	330 5% 1/10W	
	R 667	NRSA02J-331NY	MG RESISTOR	330 5% 1/10W	
	R 668	NRSA02J-331NY	MG RESISTOR	330 5% 1/10W	
	R 669	NRSA02J-331NY	MG RESISTOR	330 5% 1/10W	
	R 681	NRSA02J-682NY	MG RESISTOR	6.8K 5% 1/10W	
	R 682	NRSA02J-473NY	MG RESISTOR	47K 5% 1/10W	
	R 701	NRSA02J-102NY	MG RESISTOR	1.0K 5% 1/10W	
	R 702	NRSA02J-101NY	MG RESISTOR	100 5% 1/10W	

BLOCK NO. 01

A	REF.	PARTS NO.	PARTS NAME	REMARKS	SUFFIX
R	703	NRSA02J-102NY	MG RESISTOR	1.0K 5% 1/10W	
R	704	NRSA02J-563NY	MG RESISTOR	56K 5% 1/10W	
R	705	NRSA02J-183NY	MG RESISTOR	18K 5% 1/10W	
R	706	NRSA02J-100NY	MG RESISTOR	10 5% 1/10W	
R	707	NRSA02J-100NY	MG RESISTOR	10 5% 1/10W	
R	731	NRSA02J-562NY	MG RESISTOR	5.6K 5% 1/10W	
R	732	NRSA02J-203NY	MG RESISTOR	20K 5% 1/10W	
R	733	NRSA02J-223NY	MG RESISTOR	22K 5% 1/10W	
R	734	NRSA02J-473NY	MG RESISTOR	47K 5% 1/10W	
R	735	NRSA02J-472NY	MG RESISTOR	4.7K 5% 1/10W	
R	736	NRSA02J-332NY	MG RESISTOR	3.3K 5% 1/10W	
R	737	NRSA02J-153NY	MG RESISTOR	15K 5% 1/10W	
R	738	NRSA02J-472NY	MG RESISTOR	4.7K 5% 1/10W	
R	739	NRSA02J-223NY	MG RESISTOR	22K 5% 1/10W	
R	740	NRSA02J-823NY	MG RESISTOR	82K 5% 1/10W	
R	741	NRSA02J-102NY	MG RESISTOR	1.0K 5% 1/10W	
R	742	NRSA02J-103NY	MG RESISTOR	10K 5% 1/10W	
R	743	NRSA02J-682NY	MG RESISTOR	6.8K 5% 1/10W	
R	746	NRSA02J-123NY	MG RESISTOR	12K 5% 1/10W	
R	747	NRSA02J-563NY	MG RESISTOR	56K 5% 1/10W	
R	748	NRSA02J-102NY	MG RESISTOR	1.0K 5% 1/10W	
R	749	NRSA02J-331NY	MG RESISTOR	330 5% 1/10W	
R	750	NRSA02J-0R0NY	MG RESISTOR	5% 1/10W	
R	751	NRSA02J-474NY	MG RESISTOR	470K 5% 1/10W	
R	752	NRSA02J-123NY	MG RESISTOR	12K 5% 1/10W	
R	753	NRSA02J-472NY	MG RESISTOR	4.7K 5% 1/10W	
R	755	NRSA02J-124NY	MG RESISTOR	120K 5% 1/10W	
R	756	NRSA02J-332NY	MG RESISTOR	3.3K 5% 1/10W	
R	761	NRSA02J-562NY	MG RESISTOR	5.6K 5% 1/10W	
R	762	NRSA02J-272NY	MG RESISTOR	2.7K 5% 1/10W	
R	763	NRSA02J-272NY	MG RESISTOR	2.7K 5% 1/10W	
R	840	NRSA02J-473NY	MG RESISTOR	47K 5% 1/10W	
R	841	NRSA02J-222NY	MG RESISTOR	2.2K 5% 1/10W	
R	842	NRSA02J-473NY	MG RESISTOR	47K 5% 1/10W	
R	843	NRSA02J-152NY	MG RESISTOR	1.5K 5% 1/10W	
R	844	NRSA02J-332NY	MG RESISTOR	3.3K 5% 1/10W	
R	845	NRSA02J-472NY	MG RESISTOR	4.7K 5% 1/10W	
R	847	NRSA02J-681NY	MG RESISTOR	680 5% 1/10W	
R	848	NRSA02J-471NY	MG RESISTOR	470 5% 1/10W	
R	849	NRS181J-471NY	MG RESISTOR	470 5% 1/8W	
R	850	NRSA02J-472NY	MG RESISTOR	4.7K 5% 1/10W	
R	851	NRSA02J-392NY	MG RESISTOR	3.9K 5% 1/10W	
R	852	NRSA02J-471NY	MG RESISTOR	470 5% 1/10W	
R	861	NRSA02J-103NY	MG RESISTOR	10K 5% 1/10W	
R	862	NRSA02J-473NY	MG RESISTOR	47K 5% 1/10W	
R	863	NRSA02J-103NY	MG RESISTOR	10K 5% 1/10W	
R	864	NRSA02J-103NY	MG RESISTOR	10K 5% 1/10W	
R	865	NRSA02J-153NY	MG RESISTOR	15K 5% 1/10W	
R	866	NRSA02J-332NY	MG RESISTOR	3.3K 5% 1/10W	
R	867	NRSA02J-103NY	MG RESISTOR	10K 5% 1/10W	
R	868	NRSA02J-103NY	MG RESISTOR	10K 5% 1/10W	
R	871	NRSA02J-222NY	MG RESISTOR	2.2K 5% 1/10W	
R	881	NRSA02J-473NY	MG RESISTOR	47K 5% 1/10W	
R	882	NRSA02J-473NY	MG RESISTOR	47K 5% 1/10W	

BLOCK NO. 01

A	REF.	PARTS NO.	PARTS NAME	REMARKS	SUFFIX
R	883	NRSA02J-332NY	MG RESISTOR	3.3K 5% 1/10W	
R	884	NRSA02J-332NY	MG RESISTOR	3.3K 5% 1/10W	
R	901	NRSA02J-222NY	MG RESISTOR	2.2K 5% 1/10W	
R	902	NRSA02J-104NY	MG RESISTOR	100K 5% 1/10W	
R	903	NRSA02J-104NY	MG RESISTOR	100K 5% 1/10W	
R	904	NRSA02J-152NY	MG RESISTOR	1.5K 5% 1/10W	
R	905	QRD141J-472	CARBON RESISTOR	4.7K 5% 1/4W	
R	911	NRSA02J-273NY	MG RESISTOR	27K 5% 1/10W	
R	912	NRSA02J-393NY	MG RESISTOR	39K 5% 1/10W	
R	913	NRSA02J-563NY	MG RESISTOR	56K 5% 1/10W	
R	914	NRSA02J-104NY	MG RESISTOR	100K 5% 1/10W	
R	915	NRSA02J-472NY	MG RESISTOR	4.7K 5% 1/10W	
R	916	NRSA02J-823NY	MG RESISTOR	82K 5% 1/10W	
R	921	GRX019J-R47A	M.F. RESISTOR	5% 1/1W	
R	922	NRSA02J-100NY	MG RESISTOR	10 5% 1/10W	
R	923	NRSA02J-272NY	MG RESISTOR	2.7K 5% 1/10W	
S	601	QSQA11-V06Z	TACT SWITCH	470 5% 1/10W	
TU	701	VAF6S09-001	TUNER PACK		
VR	501	QVZ3523-154AZ	V. RESISTOR		
VR	731	QVPA601-503A	V. RESISTOR		
VR	732	QVPA601-503A	V. RESISTOR		
X	551	VCX5016-934V	CRYSTAL		
X	601	VCX5085-001Z	CRYSTAL		
X	841	VCX5086-001Z	CRYSTAL		
X	871	VCX5057-001	CRYSTAL		

■ Operation Switch Board

BLOCK NO. 02				
REF.	PARTS NO.	PARTS NAME	REMARKS	SUFFIX
C 951	NCS21HJ-681AY	C CAPACITOR	680PF 5% 50V	
C 952	NCB21HK-223AY	C CAPACITOR	.022MF 10% 25V	
CJ601	VMC0335-001	CONNECTOR		
D 951	MA152WK-TX	SI DIODE		
D 952	MA152WA-TX	DIODE		
D 953	MA152WK-TX	SI DIODE		
D 954	MA152WA-TX	DIODE		
D 961	SML-010MTT87	LED	"5"	
D 962	SML-010MTT87	LED	"6"	
D 963	SML-010MTT87	LED	"1p"	
D 964	SML-010MTT87	LED	"2"	
D 965	SML-010MTT87	LED	"3"	
D 966	SML-010MTT87	LED	"4"	
D 967	SML-010MTT87	LED	"MONO/RPT RND"	
D 968	SML-010MTT87	LED	"PTY/RDS"	
D 969	SML-010MTT87	LED	"1"	
D 971	SLR-342MWA49	LED	"SOUND"	
D 972	SLR-342MWA49	LED	"SELECT"	
D 973	SLR-342MWA49	LED	"VOL. DOWN"	
D 974	SLR-342MWA49	LED	"VOL. UP"	
D 975	SLR-342MWA49	LED	"POWER/ATT"	
D 976	SLR-342MWA49	LED	"DISP"	
D 977	SLR-342MWA49	LED	"B. SKIP/DOWN"	
D 978	SLR-342MWA49	LED	"F. SKIP/UP"	
D 979	SLR-342MWA49	LED	"EJECT"	
D 980	SML-010MTT87	LED	"TUNER"	
D 981	SML-010MTT87	LED	"CD"	
IC951	LC75823E	IC		
PL961	VGZ0001-064	LAMP		
PL962	VGZ0001-064	LAMP		
R 951	NRSA02J-513NY	MG RESISTOR	51K 5% 1/10W	
R 953	NRSA02J-103NY	MG RESISTOR	10K 5% 1/10W	
R 954	NRSA02J-222NY	MG RESISTOR	2.2K 5% 1/10W	
R 955	NRSA02J-222NY	MG RESISTOR	2.2K 5% 1/10W	
R 956	NRSA02J-222NY	MG RESISTOR	2.2K 5% 1/10W	
R 961	NRSA02J-821NY	MG RESISTOR	820 5% 1/10W	
R 962	NRSA02J-821NY	MG RESISTOR	820 5% 1/10W	
R 963	NRSA02J-821NY	MG RESISTOR	820 5% 1/10W	
R 964	NRSA02J-122NY	MG RESISTOR	1.2K 5% 1/10W	
R 965	NRSA02J-182NY	MG RESISTOR	1.8K 5% 1/10W	
R 966	NRSA02J-821NY	MG RESISTOR	820 5% 1/10W	
R 967	NRSA02J-821NY	MG RESISTOR	820 5% 1/10W	
R 968	NRSA02J-122NY	MG RESISTOR	1.2K 5% 1/10W	
R 969	NRSA02J-182NY	MG RESISTOR	1.8K 5% 1/10W	
R 970	NRSA02J-272NY	MG RESISTOR	2.7K 5% 1/10W	
R 971	NRSA02J-392NY	MG RESISTOR	3.9K 5% 1/10W	
R 972	NRSA02J-821NY	MG RESISTOR	820 5% 1/10W	
R 973	NRSA02J-122NY	MG RESISTOR	1.2K 5% 1/10W	
R 974	NRSA02J-182NY	MG RESISTOR	1.8K 5% 1/10W	
R 975	NRSA02J-272NY	MG RESISTOR	2.7K 5% 1/10W	
R 977	NRSA02J-392NY	MG RESISTOR	3.9K 5% 1/10W	
R 981	NRSA02J-102NY	MG RESISTOR	1.0K 5% 1/10W	
R 982	NRSA02J-102NY	MG RESISTOR	1.0K 5% 1/10W	
R 983	NRSA02J-102NY	MG RESISTOR	1.0K 5% 1/10W	
R 984	NRSA02J-222NY	MG RESISTOR	2.2K 5% 1/10W	

BLOCK NO. 02				
REF.	PARTS NO.	PARTS NAME	REMARKS	SUFFIX
R 985	NRSA02J-102NY	MG RESISTOR	1.0K 5% 1/10W	
R 986	NRSA02J-102NY	MG RESISTOR	1.0K 5% 1/10W	
R 987	NRSA02J-122NY	MG RESISTOR	1.2K 5% 1/10W	
S 961	QSQ4H11-V09Y	TACT SWITCH	"TUNER"	
S 962	QSQ4H11-V09Y	TACT SWITCH	"CD"	
S 963	QSQ4B11-V02	TACT SWITCH	"DISP"	
S 964	QSQ4H11-V09Y	TACT SWITCH	"6"	
S 965	QSQ4H11-V09Y	TACT SWITCH	"5"	
S 967	QSQ4B11-V02	TACT SWITCH	"F. SKIP/UP"	
S 968	QSQ4H11-V09Y	TACT SWITCH	"4"	
S 969	QSQ4H11-V09Y	TACT SWITCH	"3"	
S 970	QSQ4H11-V09Y	TACT SWITCH	"2"	
S 971	QSQ4H11-V09Y	TACT SWITCH	"1"	
S 972	QSQ4B11-V02	TACT SWITCH	"SOUND"	
S 973	QSQ4B11-V02	TACT SWITCH	"SELECT"	
S 974	QSQ4B11-V02	TACT SWITCH	"B. SKIP/DOWN"	
S 975	QSQ4B11-V02	TACT SWITCH	"POWER/ATT"	
S 976	QSQ4B11-V02	TACT SWITCH	"VOL. UP"	
S 977	QSQ4B11-V02	TACT SWITCH	"VOL. DOWN"	
S 978	QSQ4H11-V09Y	TACT SWITCH	"1p"	
S 979	QSQ4H11-V09Y	TACT SWITCH	"MONO/RPT RND"	
S 980	QSQ4H11-V09Y	TACT SWITCH	"PTY/RDS"	
S 981	QSQ4B11-V02	TACT SWITCH	"EJECT"	

13. Packing

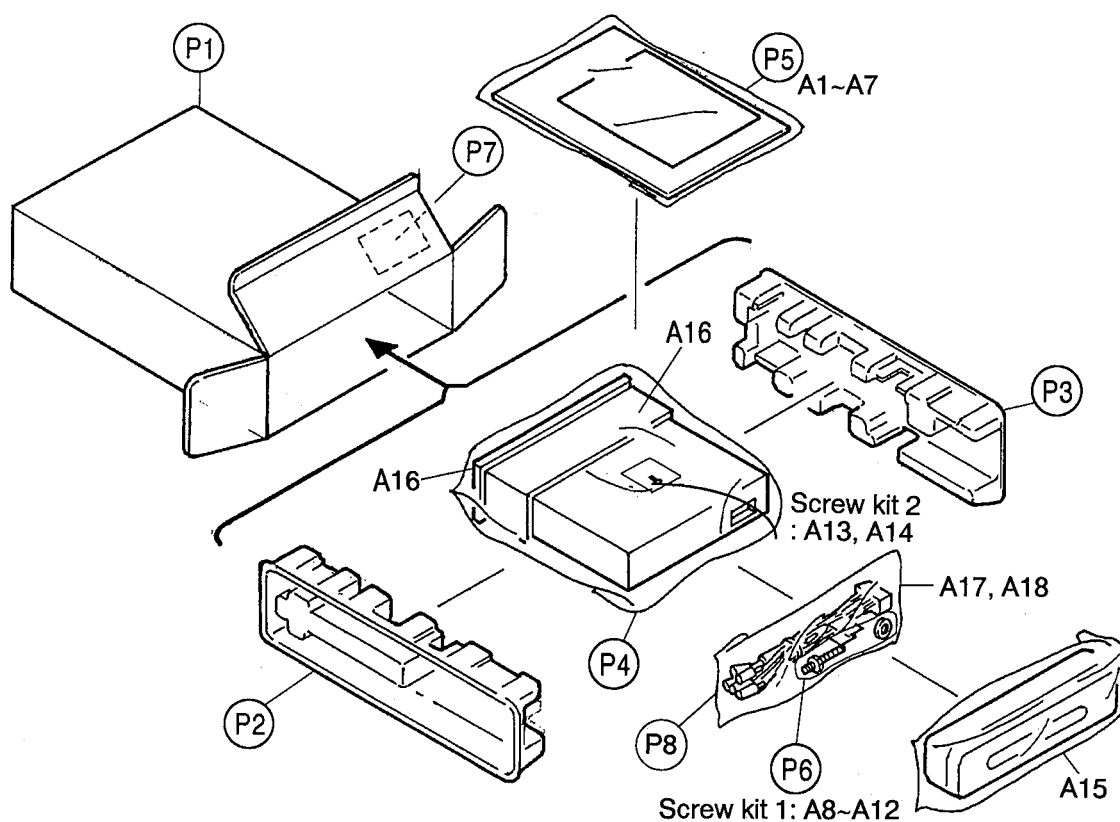


Fig. 13-1

Accessories

● SCREW KIT 1

A8
Plug Nut
VKZ4027-202

A11
Washer
WNS5000Z

A9
Mount Bolt
VKH4871-001

A12
Hook
FSKL4010-001

A10
Lock Nut
VKZ4328-001

● SCREW KIT 2

A13 Screw
SPSJ1725M
A14 Sheet
VND4619-005

Packing Parts List

BLOCK NO. M3MM

△	REF.	PARTS NO.	PARTS NAME	REMARKS	QTY	SUFFIX	CLR
P	1	VPC3682-S001	CARTON	PRINTED IN SING	1		
P	2	FSPH1007-001	PAPER CUSHION	LEFT SIDE	1		
P	3	FSPH1008-001	PAPER CUSHION	RIGHT SIDE	1		
P	4	VPE3005-066	POLY BAG	SET	1		
P	5	QPGA017-02505	POLY BAG	INSTRUCTIONS	1		
P	6	QPGA008-01205	POLY BAG	SCREW KIT1	1		
P	7	-----	LABEL	FOR VND3111-XXX	1		
P	8	QPGA010-03003	POLY.BAG	ISO CORD SET	1		

Accessories

BLOCK NO. M4MM

△	REF.	PARTS NO.	PARTS NAME	REMARKS	QTY	SUFFIX	CLR
A	1	VNN3682-451S	INSTRUCTIONS		1	E	
		VNN3682-211S	INSTRUCTIONS		1		
A	2	VNN3682-481S	INSTRUCTIONS		1	E	
		VNN3682-471S	INSTRUCTIONS		1	GI	
A	3	VNC2400-090	CAUTION SHEET		1		
A	4	VNC2400-098	CAUTION SHEET		1		
A	5	BT-20135	WARRANTY CARD		1	G	
		BT-20066A	WARRANTY CARD		1	B	
A	6	BT-54003-1	WARRANTY CARD		1	B	
A	7	VND3050-001	IDENTITY CARD		1		
A	8	VKZ4027-002	PLUG NUT		1		
A	9	VKH4871-001	MOUNT BOLT		1		
A	10	VKZ4328-001	LOCK NUT	M5	1		
A	11	WNS5000Z	WASHER		1		
A	12	FSKL4010-001	HOOK		2		
A	13	SPSJ1725M	MINI SCREW		1		
A	14	VND4619-005	SHEET		1		
A	15	FSJB3001-00A	HARD CASE		1		
A	16	FSKM2004-001	MOUNTING SLEEVE		1		
A	17	VMP3291-001	ISO SP. CORD		1		
A	18	VMP3292-101	ISO POWER CORD		1		
A	19	FSJD2013-001	TRIM PLATE		1		
KIT	1	KDGS717K-SCREW1	SCREW PARTS KIT	REF.A8-A12,P6	1		
KIT	2	KSRT75RK-SCREW2	SCREW PARTS KIT	REF.A13,A14	1		

JVC

VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED
MOBILE ELECTRONICS PRODUCTS DIVISION 10-1, 1-chome, Ohwatari-machi, Maebashi-city, Japan